



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

COMITÉS DEL PROGRAMA Y DE FINANZAS

**106.º período de sesiones del Comité del Programa y
138.º período de sesiones del Comité de Finanzas**

Roma, 21-25 de marzo de 2011

**Informe de síntesis del examen de mitad de período – 2010
(del Programa de trabajo y presupuesto 2010-11)**

Índice	Página
I. Proceso del examen de mitad de período	5
II. Panorama general de la ejecución a mitad de período	6
A. Progresos hacia la consecución de resultados	6
B. Ejecución financiera	9
III. Nuevos aumentos de eficiencia y ahorros no recurrentes	12
IV. Examen resumido de la ejecución (Objetivos estratégicos y funcionales)	15
<i>Anexo I: Informe anual de ejecución del presupuesto 2010-11 y las transferencias presupuestarias en el bienio 2010-11</i>	55

Todas las consultas sobre el contenido esencial de este documento deberán dirigirse a:

Sr. Boyd Haight
Director de la Oficina de Estrategia, Planificación y Gestión de Recursos
Tel. +39 (06) 570-55324

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio www.fao.org

Resumen

- El informe de síntesis del examen de mitad de período (del Programa de trabajo y presupuesto 2010-11) mantiene informados a los Comités del Programa y de Finanzas acerca de los progresos en la ejecución del programa de trabajo aprobado; asimismo facilita la adopción de decisiones de los órganos rectores sobre las transferencias de recursos propuestas entre los capítulos para lograr los resultados bienales acordados.
- El informe de síntesis relativo a 2010 contiene:
 - i. un resumen del proceso del examen de mitad de período (EMP);
 - ii. un panorama general de la ejecución del programa de trabajo que incluye los progresos logrados hacia la consecución de los resultados, la ejecución financiera y los avances hacia el logro de nuevos aumentos de eficiencia y ahorros no recurrentes;
 - iii. un resumen de la ejecución, con una calificación del rendimiento para cada resultado de la Organización en el marco de los distintos objetivos estratégicos y funcionales;
 - iv. para examen y aprobación por el Comité de Finanzas, el Informe anual sobre la ejecución del presupuesto en 2010-11 y las transferencias presupuestarias en el bienio 2010-11 (Anexo 1).
- El presente informe de síntesis del examen de mitad de período constituye la primera experiencia de la FAO en lo relativo al seguimiento y la presentación de informes sobre su rendimiento con arreglo al nuevo marco basado en resultados. Por consiguiente, la forma de presentación y el contenido de este primer informe no son definitivos. Es de esperar que los informes de síntesis sucesivos se beneficien de la orientación de los Comités y de la aplicación de las lecciones aprendidas durante el cumplimiento de este primer ciclo del proceso de examen de mitad de período. Las primeras enseñanzas extraídas se relacionan con la estrecha vinculación entre el seguimiento basado en resultados y las iniciativas del Plan inmediato de acción (PIA) sobre recursos humanos, cambio de la cultura y gestión del riesgo institucional.
- En lo que atañe al progreso hacia la consecución de los resultados, 50 de los 56 resultados de la Organización se han calificado como "en marcha". Los principales factores de éxito comprenden la importancia del trabajo en asociaciones, el compromiso en el plano nacional y la multiplicación de los efectos de los recursos. Las lecciones aprendidas se relacionan, entre otras cosas, con la importancia de las vinculaciones programáticas y con el valor del aprendizaje para mejorar el rendimiento en el futuro. Las principales medidas correctivas que se requieren en 2011 se refieren a la cobertura de los puestos vacantes, el examen de la combinación de competencias en las unidades descentralizadas y la mayor armonización de los recursos extrapresupuestarios con los resultados de la Organización. Para determinar los ámbitos programáticos a los que es preciso dedicar una atención mayor o más reducida en el PTP 2012-13 se han tomado en cuenta los factores de éxito, las lecciones aprendidas y las medidas correctivas.
- Desde el punto de vista de la ejecución financiera, durante 2010 se gastó más del 45 % de la consignación neta y el 54 % de los recursos extrapresupuestarios disponibles en el marco de los objetivos estratégicos y funcionales. El gasto programado para el bienio con cargo a los recursos extrapresupuestarios disponibles es superior en un 28 % a la cuantía estimada en el PTP 2010-11.
- Se lograrán nuevos aumentos de eficiencia y ahorros no recurrentes de acuerdo a las expectativas. Se proporcionan ejemplos de medidas dirigidas a aumentar la eficacia y eficiencia de la ejecución de los programas de la FAO, financiadas a través del Fondo de innovación.

Medidas propuestas al Comité del Programa y el Comité de Finanzas

- Se pide a los Comités:
 - que examinen los progresos en la consecución de los resultados y la ejecución financiera que se exponen en el informe y brinden asesoramiento sobre los ajustes necesarios al Programa de Trabajo y Presupuesto;
 - que brinden orientación para mejorar la forma de presentación y el contenido de los informes de síntesis del EMP en el futuro.

Recuadro 1: Principales componentes del marco de resultados de la FAO

Visión de la FAO

Un mundo libre del hambre y de la malnutrición en el que la alimentación y la agricultura contribuyan a mejorar los niveles de vida de todos sus habitantes, especialmente los más pobres, de forma sostenible desde el punto de vista económico, social y ambiental.

Las tres metas mundiales de los Miembros:

- Reducción del número absoluto de personas que padecen hambre para conseguir gradualmente un mundo en el que todas las personas, en todo momento, dispongan de alimentos inocuos y nutritivos suficientes que satisfagan sus necesidades alimenticias y sus preferencias en materia de alimentos a fin de llevar una vida activa y sana.
- Eliminación de la pobreza e impulso del progreso económico y social para todos mediante el aumento de la producción de alimentos, la potenciación del desarrollo rural y medios de vida sostenibles.
- Ordenación y utilización sostenibles de los recursos naturales, con inclusión de la tierra, el agua, el aire, el clima y los recursos genéticos, en beneficio de las generaciones actuales y futuras.

Objetivos estratégicos

- A. Intensificación sostenible de la producción de cultivos
- B. Incremento de la producción ganadera sostenible
- C. Gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura
- D. Mejora de la calidad y la inocuidad de los alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria
- E. Ordenación sostenible de los bosques y árboles.
- F. Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura
- G. Entorno favorable a los mercados para mejorar los medios de vida y el desarrollo rural
- H. Aumento de la seguridad alimentaria y mejora de la nutrición
- I. Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas
- K. Equidad de género en el acceso a los recursos, bienes y servicios y en la toma de decisiones en las zonas rurales
- L. Incremento del volumen y la eficacia de la inversión pública y privada en la agricultura y el desarrollo rural

Objetivos funcionales

- X. Colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas
- Y: Administración eficiente y eficaz

Funciones básicas

- a. Seguimiento y evaluación de las tendencias y perspectivas a largo y medio plazo
- b. Recopilación y suministro de información, conocimientos y estadísticas
- c. Elaboración de instrumentos, normas y estándares internacionales
- d. Opciones y asesoramiento sobre políticas y estrategias
- e. Apoyo técnico para fomentar la transferencia tecnológica y crear capacidad
- f. Promoción y comunicación
- g. Interdisciplinariedad e innovación
- h. Asociaciones y alianzas

I. Proceso del examen de mitad de período

Contexto

1. Al aprobar el Marco estratégico 2000-19, el Plan a plazo medio 2010-13 y los distintos cambios en los Textos Fundamentales que se derivan de la aplicación del Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO, la Conferencia de la FAO introdujo un marco basado en resultados para la planificación, el seguimiento y la presentación de informes sobre el trabajo de la Organización con arreglo a todas las fuentes de financiación.
2. El seguimiento y la elaboración de informes en relación con el rendimiento constituyen una parte esencial de la gestión basada en los resultados. Son una fuente de información, un instrumento para la rectificación sobre la marcha y para ayudar en la planificación prospectiva. Los beneficios esperados consisten en una ejecución mejor de los programas y en la consecución de los resultados de la Organización.
3. Después de una ronda de consultas con los comités del Programa y de Finanzas a lo largo de 2010, el Consejo aprobó los tres elementos principales de los mecanismos de seguimiento y elaboración de informes sobre el rendimiento al amparo del marco basado en los resultados de la FAO: i) el seguimiento de los planes de trabajo; ii) el examen de mitad de período, y iii) la evaluación de final del bienio.
4. El informe de síntesis del examen de mitad de período mantiene informados al Comité del Programa y al Comité de Finanzas acerca de los progresos realizados respecto de la ejecución del programa de trabajo aprobado, y facilita la adopción de decisiones de los órganos rectores sobre los cambios de recursos propuestos entre los capítulos presupuestarios para lograr los resultados bienales acordados. Proporciona también información sobre la gestión para adoptar decisiones fundamentadas sobre los ajustes en la ejecución en lo restante del bienio y a fin de elaborar planes para el bienio siguiente.
5. El presente informe de síntesis sobre el examen de mitad de período supone la primera experiencia de la Organización en el seguimiento y la elaboración de informes sobre el rendimiento al amparo del nuevo marco basado en los resultados. Como tal, la estructura y el contenido de este primer informe representan un trabajo siempre en marcha. Se espera que los informes posteriores se beneficien de la orientación recibida de los comités y de la aplicación de las enseñanzas adquiridas en esta primera ocasión en la que se desarrolla el proceso de examen de mitad de período.

Proceso del examen de mitad de período

6. El examen de mitad de período (EMP) se lleva a cabo al final del primer año de cada bienio. Es una autoevaluación cualitativa por parte de los administradores que se basa en el seguimiento permanente y de mitad de año del plan de trabajo y lo complementa. Cada unidad (oficina regional y subregional, división de la Sede y oficina de enlace) evalúa el avance hacia el logro de las contribuciones a su resultado de unidad en aras de los resultados de la Organización acordados en el marco de los equipos de estrategia de toda la Organización. Utilizando información generada mediante un proceso de abajo arriba, los responsables de los equipos de estrategia de la Organización pueden realizar una evaluación del progreso global hacia la consecución de los resultados de la Organización.
7. El EMP se basa en una recopilación de datos específicos y en el empleo de unas calificaciones con el código de colores de los semáforos para dar cuenta de las conclusiones. Las calificaciones son las siguientes:
 - Verde: “en marcha”. Los progresos hacia la consecución del resultado proceden según lo previsto y no se esperan obstáculos ni riesgos que puedan afectar en medida considerable a los progresos.
 - Amarillo: “requiere atención”. Se han señalado algunas dificultades en la ejecución que podrían obstaculizar, retrasar o poner en riesgo la consecución del resultado; se precisa la adopción de alguna medida para superar las dificultades.

- Rojo: “en peligro”. Se han señalado obstáculos o riesgos graves que se prevé alteren significativamente el progreso hacia la consecución del resultado; se precisa la adopción de medidas correctivas fundamentales para superar las dificultades.
8. El EMP alerta a los responsables de las unidades sobre los resultados de unidad que podrían precisar de una atención especial o de medidas correctivas, y a los responsables de los equipos de estrategia sobre las dificultades que afectan a la consecución de los resultados de la Organización y requieren una respuesta coordinada por parte de cada equipo.
9. El proceso para la preparación del EMP se ha alineado con la preparación del próximo Programa de trabajo y presupuesto, en particular con la identificación de áreas de aumento y disminución de la atención a partir de la experiencia observada en el primer año del bienio en curso.

Enseñanzas adquiridas en la primera experiencia del EMP

10. El examen de mitad de período de 2010 ha sido la primera experiencia de la Organización en el seguimiento y la elaboración de informes sobre el rendimiento al amparo del nuevo marco basado en los resultados. Se han extraído dos enseñanzas principales para la mejora del proceso.
11. Una enseñanza consiste en la necesidad de fortalecer los incentivos y mecanismos que señalan a la atención de la Administración en la Sede y en las regiones aquellos resultados que potencialmente están en riesgo, asegurando que se califica adecuadamente la situación de su ejecución. A medida que los cambios de comportamiento y los incentivos necesarios para la plena aplicación de la gestión basada en resultados empiecen a consolidarse, la importancia de esta cuestión disminuirá progresivamente. Las iniciativas del PIA sobre recursos humanos y el cambio de cultura contribuirán a los necesarios cambios de comportamiento.
12. Otra enseñanza es la necesidad de poner a disposición mejores instrumentos y métodos a los equipos de estrategia y a los responsables de las unidades a fin de adoptar un enfoque más sistemático en la gestión del riesgo. Estos instrumentos y métodos se pondrán gradualmente a disposición a lo largo de 2011 a medida que la gestión del riesgo institucional se experimenta y difunde progresivamente en toda la Organización. Se espera que la iniciativa sobre gestión del riesgo institucional mejore la capacidad de los administradores para gestionar en función de los resultados proporcionando una base sólida sobre la cual determinar y analizar factores que puedan obstaculizar la consecución de resultados y concebir las medidas de mitigación apropiadas para ello.

Estructura del informe de síntesis sobre el examen de mitad de período

13. Tras este breve panorama del proceso del EMP, el informe de síntesis para 2010 facilita:
- un panorama general de aplicación del programa de trabajo: el progreso hacia los resultados; la ejecución financiera, y el progreso en la consecución de nuevos ahorros por eficiencia y de ahorros no recurrentes;
 - un resumen de la ejecución que comprenda calificaciones de rendimiento en relación con cada objetivo estratégico y resultado de la Organización;
 - el informe anual sobre la ejecución del presupuesto 2010-11 y las transferencias presupuestarias en el bienio 2010-11 para su examen y aprobación por el Comité de Finanzas.

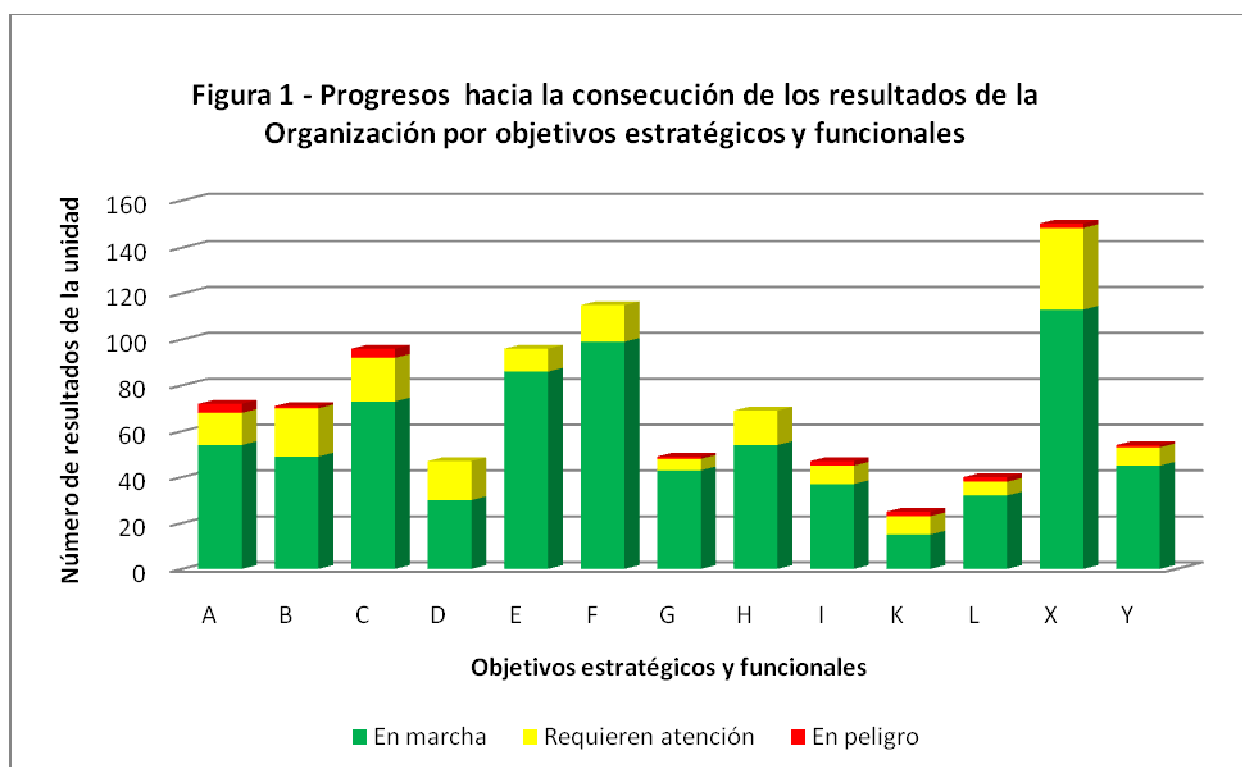
II. Panorama general de la ejecución a mitad de período

14. En esta sección se proporciona un panorama general de la ejecución después del primer año en lo que se refiere al progreso hacia la consecución de los resultados de la Organización, a la ejecución financiera para 2010 y al avance en la consecución de aumentos de eficiencia y ahorros no recurrentes. En el Anexo I se facilita el informe anual sobre la ejecución presupuestaria 2010-11 para su examen y aprobación por el Comité de Finanzas, en virtud del artículo 4.5 b) del Reglamento Financiero.

A. Progresos hacia la consecución de resultados

15. En la Figura 1 se muestra una imagen gráfica de los avances hacia la consecución de los resultados de la Organización en el marco de los objetivos estratégicos y funcionales. El gráfico

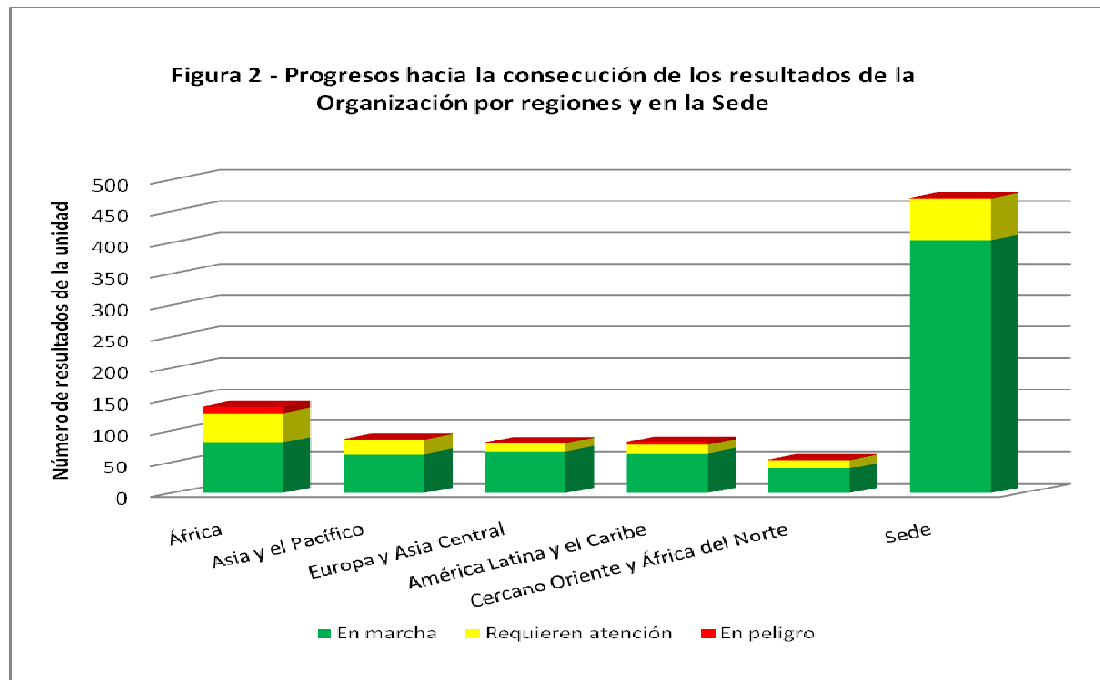
proporciona una percepción instantánea de la distribución de las calificaciones asignadas por los administradores a las contribuciones de sus resultados de unidad en aras de los resultados de la Organización para cada uno de los objetivos estratégicos y funcionales.



(véase el Recuadro 1 la lista de objetivos estratégicos y funcionales)

16. En general, se han señalado áreas de trabajo que "requieren atención" en los 11 objetivos estratégicos, mientras que siete de los 11 tienen algunas áreas "en peligro" de no concluirse. En ambos objetivos funcionales se han señalado algunas áreas de trabajo que requieren atención y que también están en peligro de no concluirse.

17. En la Figura 2 se muestra una visión gráfica de las calificaciones asignadas a las contribuciones de los resultados de unidad en aras de los resultados de la Organización, desglosadas según las cinco regiones de la FAO y la Sede. Constituye una indicación del avance relativo según las ubicaciones.



18. Los obstáculos concretos y las medidas de la Administración que se han señalado para afrontarlos pueden consultarse a nivel de resultados de la Organización en la Sección III (Examen resumido de la ejecución). Del examen de la ejecución se desprende un cierto número de factores de éxito, enseñanzas adquiridas y medidas requeridas.

Factores de éxito

19. *El trabajo en cooperación.* El trabajo con asociados externos permitió que la Organización interviniera allí donde posee una ventaja comparativa clara, mientras que la cooperación interna reforzó los enfoques interdisciplinarios que la FAO puede aportar a los problemas de desarrollo, en particular a través de la red descentralizada.

20. *Compromiso en los países.* El compromiso en los países es un claro factor de éxito en el avance hacia la consecución de los resultados de la Organización, la mayoría de los cuales se miden en términos de asimilación de los productos y servicios de la FAO en los países. Este aspecto destaca la importancia que reviste un planteamiento participativo enfocado a las necesidades de los actores interesados en la formulación de las intervenciones de la FAO.

21. *Apalancamiento de recursos.* En el contexto del enfoque integrado de presupuestación de la Organización, la capacidad de esta para multiplicar los recursos precisos es esencial para conseguir resultados, aunque es necesario adoptar iniciativas para que las contribuciones voluntarias se correspondan mejor con los resultados.

Enseñanzas aprendidas

22. *Vínculos programáticos.* Una experiencia fundamental adquirida a lo largo de 2010, que deberá aprovecharse para futuros ciclos estratégicos y de planificación del trabajo, se refiere a la necesidad de reforzar los vínculos programáticos en el seno de los objetivos estratégicos y entre los mismos. Ello permitirá que la Organización coordine mejor la prestación de servicios a grupos de usuarios importantes, aproveche las sinergias y reduzca los solapamientos. Requerirá que se refuercen los equipos de estrategia y los mecanismos para coordinar el trabajo entre los objetivos estratégicos.

23. *Aplicación del aprendizaje.* A partir de la experiencia inicial de la Organización en el seguimiento del rendimiento basado en resultados, resulta ya evidente la importancia que tiene la aplicación del aprendizaje para mejorar el rendimiento futuro. Ello es buen augurio para los esfuerzos de la FAO por introducir una cultura de gestión en función de los resultados, ya que los administradores pueden apreciar unos resultados tangibles en la realización de los programas.

Medidas requeridas:

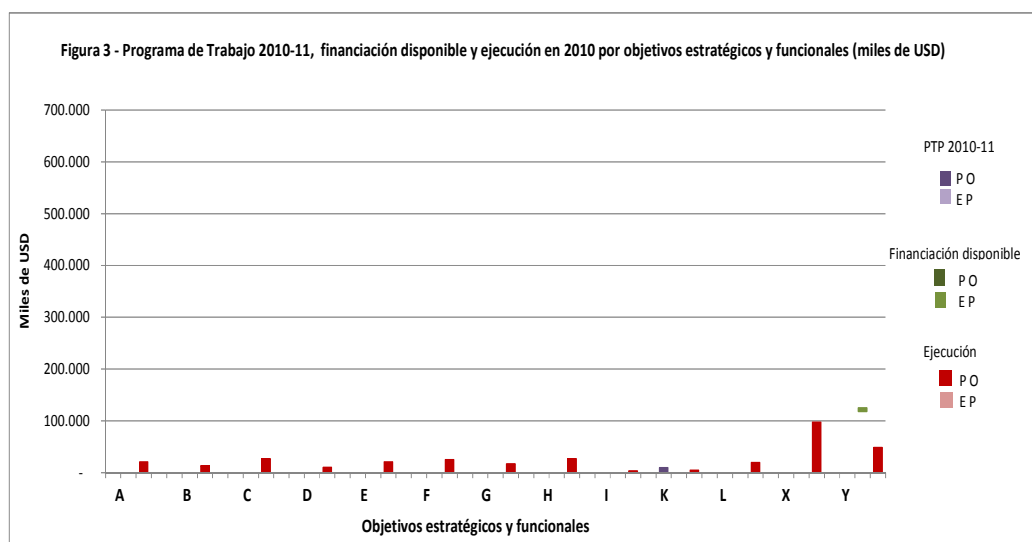
24. *Cubrir las vacantes.* Muchos de los obstáculos señalados en el examen de mitad de período tienen relación con la carencia de capacidad técnica, a menudo a nivel descentralizado. En 2010 se adoptaron medidas para acelerar la contratación de personal que se reforzarán a lo largo de 2011.

25. *Examen de la combinación de competencias en las oficinas descentralizadas.* En algunos casos, en particular para determinados OE (ej.: OE-D y K), las oficinas descentralizadas necesitan nueva capacidad técnica para afrontar las prioridades señaladas a nivel regional, subregional y nacional. La combinación de capacidades técnicas en las oficinas descentralizadas se emprenderá en el contexto de la *Visión de la estructura y el funcionamiento de las oficinas descentralizadas*.

26. *Alineación de los recursos extrapresupuestarios con los resultados de la Organización.* En algunos casos, los obstáculos señalados en los resultados de la Organización guardan relación con una carencia o retraso en la llegada de contribuciones voluntarias previstas. Aunque la disponibilidad total estimada de contribuciones voluntarias supera en 2010-11 las estimaciones del PTP 2010-11 en un 28 %, aproximadamente, la distribución de estos recursos difiere en algunos casos de las estimaciones del PTP. Por tanto, algunas áreas de trabajo en los objetivos estratégicos se han beneficiado de contribuciones voluntarias adicionales, en tanto que otras no han atraído fondos suficientes. Esta situación podría afectar a los logros con respecto a las metas en los indicadores que deben comunicarse en el informe sobre la ejecución del programa y destaca la necesidad de asegurar que los recursos movilizados se correspondan mejor con los resultados de la Organización a través de la estrategia de movilización y gestión de los recursos.

B. Ejecución financiera

27. El PTP 2010-11 se aprobó en una cuantía de 1 000,5 millones de USD para la consignación neta del Programa Ordinario, de los que 749 millones de USD estaban programados en el marco de los objetivos estratégicos y funcionales y lo restante para el Programa de Cooperación Técnica, el programa de los FAOR, los gastos de capital, los gastos de seguridad y los imprevistos. Las contribuciones extrapresupuestarias voluntarias previstas para ayudar a realizar el programa de trabajo basado en resultados se estimaron en 1 246 millones de USD, de los que 1 231 millones de USD se asociaron con los objetivos estratégicos y funcionales y el pequeño saldo restante correspondía al programa de los FAOR y a gastos de seguridad. Los recursos presupuestados y disponibles en 2010-11 y la tasa de ejecución correspondiente a los objetivos estratégicos y funcionales se muestran en la Figura 3 y se explican a continuación.



28. *Por lo que respecta a la consignación neta del Programa Ordinario:*

- Los datos del *PTP 2010-11* reflejan la consignación neta del Programa Ordinario tras los ajustes destinados a aumentos de eficiencia y ahorros no recurrentes, así como un ajuste técnico correspondiente a tasas unificadas en las oficinas descentralizadas, según se explica en el informe anual sobre la ejecución del presupuesto y las transferencias presupuestarias en el bienio 2010-11 (*Anexo I*).
- La *financiación disponible* refleja los ajustes entre capítulos presupuestarios que proceden de la preparación de planes bienales de trabajo refrendados por el Comité de Finanzas en su período de sesiones de octubre de 2010¹.
- La ejecución hace referencia al gasto al final de 2010, es decir, después del primer año de ejecución del PTP 2010-11, y se basa en las cuentas no comprobadas de la Organización. En 2010 se gastó más de un 45 % de la consignación neta para los objetivos estratégicos y funcionales.

29. *Por lo que se refiere a los recursos extrapresupuestarios (es decir, las contribuciones voluntarias):*

- Los datos del *PTP 2010-11* reflejan las estimaciones de recursos extrapresupuestarios que se presentaron en el PTP 2010-11.
- La *financiación disponible* refleja los recursos extrapresupuestarios a disposición de la Organización y cuyo gasto se prevé durante 2010-11 en el momento de la preparación de este documento (febrero de 2011).
- La *ejecución* hace referencia al gasto al final de 2010, es decir, después de un año, y se basa en las cuentas no comprobadas de la Organización. En 2010 se gastó más de un 54 % de los recursos extrapresupuestarios disponibles para los objetivos estratégicos y funcionales.

Perspectiva de los objetivos estratégicos y funcionales

30. Se están produciendo pequeñas transferencias de recursos de la consignación neta del Programa Ordinario entre los objetivos estratégicos y funcionales como parte de la ejecución normal, tal como se explica en el informe anual sobre la ejecución del presupuesto y las transferencias presupuestarias en el bienio 2010-11 (*Anexo D*).

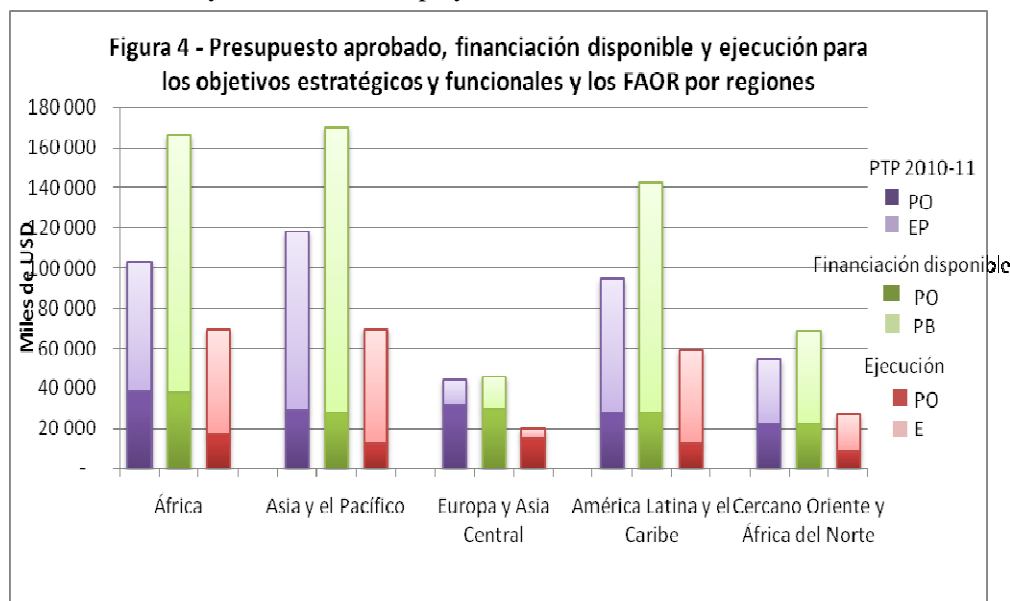
31. La aplicación de contribuciones voluntarias está en consonancia con los marcos de resultados de los objetivos estratégicos y funcionales, con algunas variaciones entre los resultados de la Organización. Los recursos extrapresupuestarios disponibles son mucho mayores que las estimaciones del PTP 2010-11 en el caso de algunos objetivos estratégicos y funcionales. La variación positiva se debe a la movilización acelerada de recursos en 2009 que no podía preverse en el momento de la preparación del PTP 2010-11, casi un año antes del bienio.

32. Por ejemplo, la estimación actual de recursos extrapresupuestarios destinados al OE-I (*Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas*) es más de un 70 % más elevada que la estimación del PTP 2010-11. Esto se debe a la asociación inicial de los proyectos de respuesta de emergencia con el OE-I y no con los objetivos estratégicos técnicos relacionados, lo que refleja la necesidad de centrarse en la respuesta a las crisis sobre el terreno. Otros objetivos estratégicos con notables incrementos en los recursos extrapresupuestarios son el OE F (*Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura*), con un 63 % de incremento, y el OE H (*Aumento de la seguridad alimentaria y mejora de la nutrición*), con el mismo incremento. La financiación global disponible procedente de recursos extrapresupuestarios es superior en 343 millones de USD (28 %) a la cantidad estimada en el PTP 2010-11. A efectos de comparación, se produjo una variación positiva del 33 % en el bienio 2008-09.

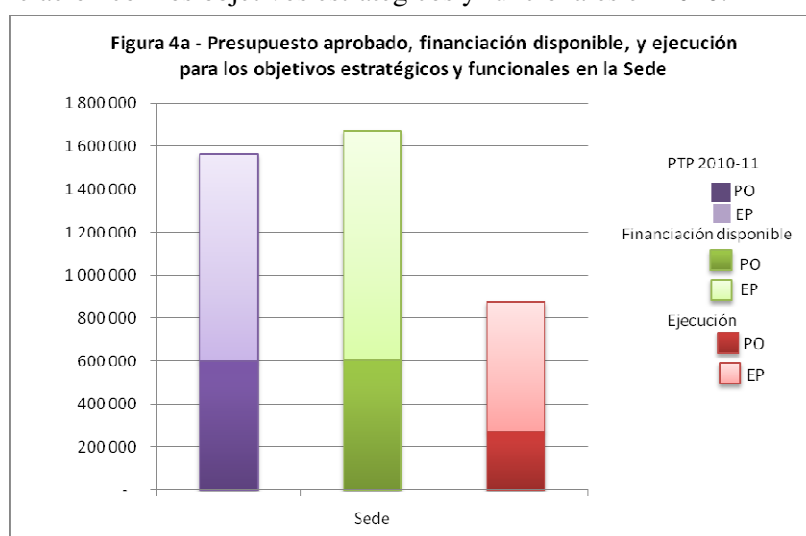
Perspectiva regional

¹ Véase el documento CL 140/21, párr. 24.

33. El presupuesto aprobado, la financiación disponible y la ejecución correspondiente a los objetivos estratégicos y funcionales y el programa de los FAOR por regiones pueden verse en la Figura 4. Si bien todas las regiones tienen una mayor financiación a disposición procedente de recursos extrapresupuestarios con respecto a la estimación del PTP 2010-11, ello resulta particularmente evidente en el caso de África (aproximadamente el doble), América Latina y el Caribe (un 75 % más) y Asia y el Pacífico (un 61 % más). La ejecución de la financiación extrapresupuestaria disponible se acercó al 41 % en todas las regiones, excepto en Europa y Asia Central, donde fue del 37 %. La ejecución de los recursos de la consignación neta correspondiente al Programa Ordinario del PTP 2010-11 estuvo generalmente en un porcentaje ligeramente superior que el de los recursos extrapresupuestarios, situado entre el 40 % en el Cercano Oriente y África del Norte y el 48 % en Europa y Asia Central.



34. En comparación con las regiones, los recursos extrapresupuestarios disponibles en la Sede se ajustaron en mayor medida a los presupuestados en el PTP 2010-11, según puede verse en la Figura 4a. La Sede pudo ejecutar en un porcentaje mayor, gastando el 45 % de la consignación neta del Programa Ordinario y un 60 % de los recursos extrapresupuestarios disponibles en relación con los objetivos estratégicos y funcionales en 2010.



PCT, gastos de capital y gastos de seguridad

35. Una parte de los recursos del PTP se ha presupuestado en el marco del Programa de Cooperación Técnica (PCT), los gastos de capital y los gastos de seguridad. A 15 de enero de 2011 la ejecución del PCT con cargo a la consignación de 2008-09 era del 78 % y la tasa de ejecución con cargo a la consignación de 2010-11 era del 11 %, según figura en documento separado². En el curso de 2010 la tasa de ejecución de la consignación neta del Programa Ordinario fue del 37 % para los gastos de capital y del 43 % para los gastos de seguridad.

III. Nuevos aumentos de eficiencia y ahorros no recurrentes

Antecedentes y enfoque

36. La consignación presupuestaria aprobada para 2010-11, por un importe de 1 000,5 millones de USD, comprendía una reducción de 12,4 millones de USD para aumentos de eficiencia sin especificar y 10,4 millones de USD para ahorros no recurrentes. Estos se sumaban a 19,6 millones de USD en eficiencias ya planificadas en el PTP 2010-11 y a 5,31 millones de USD en ahorros por alcanzar al amparo del Plan inmediato de acción para la renovación de la FAO (PIA). La Conferencia pidió al Director General que informase al Comité de Finanzas sobre los ajustes que se fueran haciendo al Programa de Trabajo en razón de estos nuevos aumentos de la eficiencia no especificados y ahorros no recurrentes, que no se habían reflejado en aquel momento en la estructura de los capítulos.

37. Como parte del proceso de planificación del trabajo en 2010-11, los departamentos y las oficinas señalaron las medidas para llegar a metas cuantificadas en los aumentos de eficiencia y los ahorros no recurrentes de acuerdo con el enfoque institucional³. El Comité de Finanzas, al examinar las medidas adoptadas en abril de 2010, invitó a la Secretaría a realizar ahorros por eficiencia teniendo en cuenta el mantenimiento de la calidad y la eficiencia de los servicios a los Estados Miembros según la definición aceptada de los ahorros por eficiencia, y pidió informes periódicos de la gestión y los resultados correspondientes al fondo de innovación⁴. En octubre de 2010 se presentó un informe al respecto y en esta sección se proporciona un resumen correspondiente a 2010.

Aumentos de eficiencia

38. En el curso de 2010-11 se obtendrá la totalidad de los 12,4 millones de USD en ahorros por nuevos aumentos de eficiencia a través de medidas introducidas en 2010 en cuatro de las cinco categorías institucionales de eficiencias.

39. *Lograr costos menores de los insumos* (aumento de eficiencia estimado en 5,0 millones de USD). La iniciativa de la Institución de reducir la tasa de retribución de los pensionistas de las Naciones Unidas contratados por la FAO entró en vigor en julio de 2010 y dio lugar a importantes ahorros. Se disminuyeron los gastos de viaje utilizando un contrato de servicios de viaje más eficaz en cuanto a costos, organizando los viajes con anticipación y reservando los pasajes por adelantado, así como recurriendo a vuelos de bajo costo y a la compra de pasajes por Internet. Se obtuvieron ahorros adicionales promoviendo iniciativas a favor del medio ambiente como la racionalización del uso de las impresoras. Los ahorros en costos de telecomunicaciones se derivaron de la inversión en conectividad, de la búsqueda activa de los proveedores de telecomunicaciones de menor costo y del mayor uso de la teleconferencia y la videoconferencia. Los aumentos mucho menores de lo presupuestado de los planes de seguro médico del personal pueden atribuirse principalmente a los ahorros conseguidos con las diferentes medidas de limitación de costos introducidas por la Secretaría.

40. *Simplificación de los procedimientos de apoyo administrativo y operacional* (aumentos de eficiencia estimados en 2,9 millones de USD). En este campo se señalaron varias iniciativas: la reducción en la extensión de los documentos para disminuir los costos de publicación y

² JM 2011.1/5, Informe sobre los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Cooperación Técnica (PCT).

³ Enfoque institucional respecto de los ahorros sostenibles por eficiencia: a) obtención de costos menores de los insumos; b) agilización de los procedimientos de apoyo administrativo y operacional; c) supresión selectiva de estratos; d) ajuste progresivo de la combinación de componentes de los recursos humanos; e) mejora de la base de financiación del Programa de Trabajo mediante un aporte adicional de recursos extrapresupuestarios.

⁴ CL 139/8 párrs. 23-26.

traducción; la reducción del almacenamiento de documentos; la transmisión de documentos en formatos electrónicos y el mantenimiento de sitios web utilizando sistemas de gestión del contenido. Una mejor selección de los destinatarios de los documentos permitió que se editaran menos ejemplares. La redistribución de la carga de trabajo y de la capacitación del personal permitió una reducción en la contratación de consultores en algunas divisiones. En el caso de las oficinas descentralizadas, la mayor colaboración entre la FAO y otros organismos dio lugar a economías de escala y sinergias en los campos de la seguridad y la contratación.

41. *Ajuste progresivo de la combinación de componentes de los recursos humanos* (aumentos de eficiencia estimados en 2,4 millones de USD): comprende la disminución de grado de algunos puestos, como los que dejan vacantes quienes se jubilan, a fin de aumentar la proporción de personal no funcionario utilizado para la realización del Programa de Trabajo, contribuyendo al mismo tiempo al ahorro y alentando un mayor uso de los profesionales subalternos. Se presta la atención debida a una gestión cuidadosa de tales ajustes con el fin de asegurar oportunidades de carrera para el personal y la mejor combinación de personal funcionario y no funcionario a fin de realizar los servicios y garantizar que se mantienen el conocimiento y las capacidades esenciales de carácter técnico de la Institución.

42. *Aumento de la base de financiación del Programa de Trabajo mediante la aportación de recursos extrapresupuestarios adicionales* (aumentos de eficiencia estimados en 2,1 millones de USD). Comprende el examen y la mejora de la política de recuperación de costos, incluidos el seguimiento y la recuperación en tiempo debido de los ingresos obtenidos; la introducción de un sistema más eficiente para la recuperación de costos de los servicios de apoyo técnico prestados a proyectos del PCT y de fondos fiduciarios, y los esfuerzos de colaboración con otros organismos referentes a la movilización de recursos extrapresupuestarios.

Ahorros no recurrentes

43. La Conferencia especificó que los 10,4 millones de USD en ahorros no recurrentes deberían comprender iniciativas dirigidas a concretar ahorros no recurrentes e imprevistos solo en el bienio 2010-11. Por un lado, los puestos vacantes se gestionan por vía excepcional mediante la contratación temporal de personal con nombramientos breves que da lugar a ahorros no recurrentes sin comprometer los resultados exigidos en el marco del Programa de Trabajo. Se están obteniendo otros ahorros no recurrentes con menos viajes, con la disminución del alcance o la cancelación de reuniones y documentación programadas y aplazando otros gastos operacionales discrecionales como las compras de equipo. Si bien se procuró que no quedaran comprometidos los resultados exigidos en el marco del Programa de Trabajo al alcanzar estos ahorros, las divisiones señalaron que estos ahorros no son sostenibles.

Fondo de innovación

44. El Fondo de innovación se creó para alentar, apoyar y recompensar las medidas creativas que aumentan la eficiencia y la eficacia en la realización de los programas de la FAO. El Fondo de innovación se destina a un uso como capital básico, para invertir cuando sea necesario con el objeto de ahorrar y aumentar la eficacia, así como para proporcionar incentivos a unidades que presentan propuestas convincentes e innovadoras. El Fondo está dotado con 1,4 millones de USD en 2010-11⁵.

45. El Director General Adjunto para Operaciones (DDO), que administra el Fondo, pidió propuestas a todas las unidades, alentando especialmente a las que tienen una responsabilidad en el trabajo administrativo y operacional y a aquellas que apoyan las estrategias para las ocho funciones básicas, así como a las oficinas descentralizadas. Se recibió un total de 41 propuestas que fueron examinadas por un grupo de expertos homólogos compuesto de funcionarios de toda la Organización. Los miembros del grupo calificaron las propuestas con arreglo a cuatro criterios de evaluación:

- a) la medida propuesta incorpora un enfoque innovador que tiene consecuencias para toda la Organización más allá de la diligencia necesaria habitual;

⁵ C 2009/15, párr. 190.

- b) los ahorros previstos son de carácter recurrente;
- c) la medida propuesta ofrece posibilidades de ser adaptada por otros o una extensión similar;
- d) la medida propuesta contribuye a la eficiencia y la eficacia de los planes de trabajo basados en resultados de las unidades interesadas.

46. Sobre la base de las recomendaciones del grupo, en julio de 2010 el DDO asignó 1,3 millones de USD a 19 propuestas⁶. Las asignaciones variaban de 8 500 USD a 100 000 USD con un promedio de 65 000 USD. El grupo de expertos homólogos se reunirá como grupo asesor dos veces al año a fin de examinar el progreso en la realización de cada proyecto y para dar continuidad a las medidas que demuestran un potencial de ampliación, comunicando sus conclusiones y recomendaciones al DDO.

47. A continuación se expone la situación de algunas de estas propuestas y sus posibilidades de extensión:

48. *Automatización de la elaboración del aprendizaje electrónico para los Estados Miembros de la FAO.* Se ha elaborado una versión en prototipo del programa previsto para automatizar la producción de materiales de aprendizaje electrónico. La versión completa del programa para producción estará lista en septiembre de 2011, lo que permitirá su extensión con el fin de llegar a eficiencias similares para todos los cursos de aprendizaje electrónico que elabora la Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión en colaboración con las divisiones técnicas de la FAO.

49. *Reducción del costo de los programas informáticos y aumento de la interoperabilidad utilizando programas para estadística de código abierto.* Se ha elaborado un módulo de capacitación sobre el uso de programas estadísticos gratuitos de código abierto con fines de análisis estadístico. En una encuesta remota se han señalado oportunidades concretas de ahorro por eficiencia y en el costo que podrían materializarse extendiendo el proyecto.

50. *Oficina abierta / espacio de separación.* Se ha terminado de proyectar la distribución de cuatro oficinas abiertas que se realizarán para octubre de 2011, dando lugar a ahorros de costo por una mejor utilización del espacio.

51. *Un sistema de oficinas favorable para el medio ambiente.* Se han señalado algunas medidas de eficiencia ecológica para las oficinas descentralizadas que se han aplicado en la representación de la FAO en el Perú en relación con la gestión de los residuos, el reciclado y la reducción de residuos, el establecimiento de una planta de compostado y la instalación de equipo de aire acondicionado energéticamente eficiente. La Representación de la FAO en el Perú está llevando un registro documental del proceso para reproducirlo en otras oficinas descentralizadas.

52. *Elaboración de un entorno cooperativo de la producción de documentos oficiales.* El empleo de instrumentos de Internet para la producción de documentos en cooperación no solo llevará a una mejora en la calidad de los documentos, sino que también reducirá el tiempo necesario para su examen y autorización.

53. *Promover y mejorar el mecanismo de recaudación de fondos en línea.* El nuevo sistema de recaudación de fondos en línea que va a ponerse a prueba en el primer trimestre de 2011 permitirá que la FAO alcance difusión en sus seis idiomas con mensajes de promoción y sensibilización incluidos en el sistema.

54. *Elaboración de una serie de módulos de autoaprendizaje electrónico basado en Internet del paquete de la FAO Rural Invest.* Se elaboró un esquema del programa en el que se muestran los elementos objetivos de aprendizaje y el tipo de contenido de cada uno de los 11 módulos de autoaprendizaje, de los que la mitad estará disponible para marzo de 2011. Se espera obtener aumentos de eficiencia al reducir el tiempo empleado por el personal de la FAO en la capacitación relacionada con Rural Invest.

55. *Espacio de trabajo virtual para mejorar las comunicaciones en temas de inocuidad de los alimentos en la Sede.* Se prevé que el espacio de trabajo proporcione un apoyo a la realización de

⁶ Anexo III del documento FC 135/6.

una red técnica sobre inocuidad de los alimentos en toda la FAO reduciendo al mínimo las repercusiones correspondientes en presupuesto, tiempo y recursos humanos.

56. *Creación de capacidad para agentes del cambio en los equipos regionales y nacionales dedicados al Objetivo estratégico I.* Se ha elaborado un material de capacitación para un seminario de capacitación de agentes del cambio que se celebrará en mayo de 2011 y que después los participantes extenderán a sus regiones o países respectivos.

IV. Examen resumido de la ejecución

Introducción

57. El examen resumido de la ejecución ofrece un panorama general de los progresos logrados en 2010 respecto de cada uno de los objetivos estratégicos y funcionales. Incluye una presentación gráfica relativa a cada objetivo y ofrece, para cada resultado de la Organización, una calificación global y un breve texto descriptivo en el que se destacan los principales logros, así como las esferas de riesgo importantes en las que se han aplicado o se aplicarán medidas de mitigación.

58. El gráfico de la calificación por colores sobre cada objetivo estratégico ilustra el número de contribuciones de resultados de unidad a cada resultado de la Organización al que los administradores han asignado la calificación “en marcha” (color verde), “requiere atención” (color amarillo) o “en peligro” (color rojo), con lo que permite visualizar la distribución de las calificaciones dentro de cada resultado de la Organización. Es importante observar que a los efectos de estos gráficos las contribuciones se han considerado de igual peso, aunque de hecho varían los recursos asignados a cada una tanto con cargo a las cuotas asignadas como a las fuentes de fondos voluntarios.

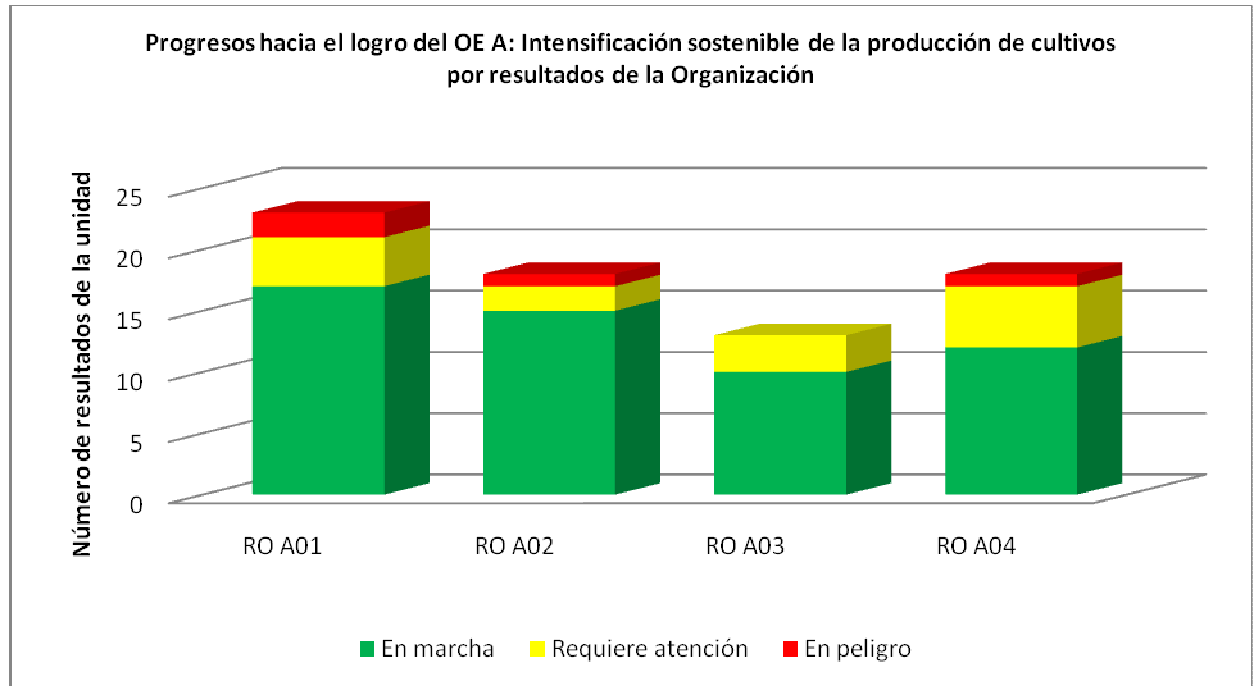
59. La calificación global por colores que acompaña el texto descriptivo referente a cada resultado de la Organización representa la evaluación general del jefe del equipo de estrategia sobre los progresos logrados en la consecución del resultado de la Organización pertinente. De los 56 resultados de la Organización, el jefe del equipo ha calificado a 50 como “en marcha” (color verde), mientras que seis se ha considerado que requieren atención (color amarillo).

A - Intensificación sostenible de la producción de cultivos

Panorama general

60. Al finalizar el primer año marcha según lo previsto el logro de los cuatro objetivos de la Organización.

61. Entre los principales factores de éxito cabe citar la estrecha colaboración con una gama amplia de asociados en el plano nacional, regional y mundial, con las oficinas descentralizadas de la FAO y con el Objetivo estratégico I. Aunque los limitados recursos financieros, la falta de conocimientos técnicos especializados y los puestos vacantes en algunas oficinas descentralizadas obstaculizan algunas de sus contribuciones, no es de prever que afecten en medida significativa al progreso general hacia el logro de los resultados de la Organización. La Administración está adoptando medidas para asegurarse de que se cubran los puestos vacantes en las oficinas descentralizadas.



Resultados de la Organización: principales logros y factores de éxito, lecciones aprendidas y medidas que se requieren

A01 – Políticas y estrategias de diversificación e intensificación sostenible de la producción de cultivos a escala nacional y regional

En marcha

62. En la esfera de la intensificación sostenible de la producción de cultivos se han logrado progresos importantes, que incluyen el respaldo del Comité de Agricultura (COAG) a una estrategia relativa a un enfoque ecosistémico de dicha intensificación así como la publicación de tres directrices y especificaciones técnicas sobre las mejores prácticas aplicables, respectivamente, a la intensificación sostenible de la producción de cultivos, la diversificación agrícola y las cadenas de valor. Se realizaron misiones de apoyo técnico relacionadas con la intensificación sostenible de la producción de cultivos, incluida la agricultura de conservación y la ordenación sostenible de pastizales, en 21 países de África, Asia, Europa central y oriental, Cercano Oriente y América Central. Como parte de la iniciativa “Crear ciudades más verdes” dirigida a optimizar políticas, marcos institucionales y servicios de apoyo para la horticultura urbana y periurbana se celebró un taller subregional destinado a los responsables de las políticas de ocho países de África occidental y central. Además, el simposio internacional convocado en colaboración con el Gobierno de Senegal y otros asociados constituirá la base del primer informe sobre el estado de la agricultura urbana y periurbana en África. Se identificaron tecnologías y prácticas para la adaptación al cambio climático y la mitigación de sus efectos, así como prácticas de producción de arroz resistente. Actualmente 20 países proporcionan datos sobre su producción de cultivos gracias a los talleres de creación de capacidad realizados en las regiones de África, Asia, América Latina y Cercano Oriente.

63. Entre los principales factores de éxito cabe citar la colaboración eficaz con una variedad de asociados en el plano nacional, regional e internacional y con las oficinas descentralizadas de la FAO, así como la revitalización de grupos de trabajo y redes regionales (como la Red africana para el desarrollo de la horticultura RADHORT, la Red sobre el carbono en los pastizales, el Grupo de trabajo regional sobre la agricultura de conservación y otros).

A02 – Se reducen de manera sostenible en los planos nacional, regional y mundial los riesgos derivados de brotes de plagas y enfermedades transfronterizas de las plantas

En marcha

64. Se desarrollaron actividades de respuesta de emergencia ante brotes de langosta en Georgia y Madagascar. Se amplió la red de información sobre la langosta para incluir a diez países del Cáucaso y Asia central. Se elaboraron planes de contingencia en nueve países afectados por la langosta, mientras que en otros ocho se aplicaron medidas preventivas para combatir esta plaga. Se puso en marcha un conjunto de instrumentos basado en Internet para la respuesta de urgencia a la langosta, que habilitará a los países para responder de forma más eficaz y eficiente ante situaciones de emergencia. La labor relativa a las plagas transfronterizas de las plantas distintas de la langosta incluyó el suministro de orientación para aplicar en zonas enteras la técnica del insecto estéril, que se proporcionó en dos simposios internacionales, 15 proyectos nacionales y cinco de alcance regional realizados en África, Asia, Europa, América Latina y el Cercano Oriente. Se inició un proyecto regional destinado a fortalecer las capacidades nacionales de gestión de emergencias relacionadas con plagas de las plantas en la región de la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (CEDEAO).

65. En cuanto a las plagas transfronterizas de las plantas, 20 países del Cáucaso y Asia central, África del norte, el Cercano Oriente y Asia meridional evaluaron su propia preparación para responder a la amenaza de la roya del tallo del trigo. Se inauguró un portal en Internet sobre esta plaga como medio para mantener informados a los países de las novedades relativas a su mitigación y control. En África oriental, central y meridional se emprendió un programa regional sobre las enfermedades de la mandioca y el banano.

66. Se convocó la quinta reunión del Órgano Rector de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF). La Secretaría contribuyó a la elaboración o la puesta en práctica de 48 proyectos relacionados con la creación de capacidad fitosanitaria. Se promovió la participación en el proceso de establecimiento de normas por medio de siete talleres regionales y de un nuevo diseño del Portal fitosanitario internacional.

67. Entre los principales factores de éxito, cabe citar la colaboración eficaz con las oficinas descentralizadas de la FAO, las autoridades nacionales de protección de plantas, las organizaciones regionales de protección fitosanitaria, las comisiones y organizaciones que se ocupan de la langosta y la iniciativa mundial de Borlaug contra la roya del trigo. El Consejo Fitosanitario Interafricano promovió la ratificación de la CIPF. Los retrasos en la iniciación de proyectos limitaron el avance de algunas contribuciones a este resultado de la Organización.

A03 – Se reducen de manera sostenible en los planos nacional, regional y mundial los riesgos derivados de los plaguicidas

En marcha

68. Se publicaron en total nueve directrices técnicas en respaldo del Código de conducta sobre la distribución y utilización de plaguicidas. La Reunión Conjunta FAO/OMS sobre Residuos de Plaguicidas propuso 390 nuevos límites de residuos (LMR). Se organizó el primer taller de capacitación sobre el establecimiento de LMR y la evaluación de riesgos de residuos de plaguicidas, destinado a los representantes de 13 países en desarrollo. Se recomendó la inclusión de dos plaguicidas, endosulfán y azinfos-metilo, en el procedimiento de información y consentimiento previos establecido en virtud del Convenio de Rotterdam. Se formularon planes nacionales para la aplicación del Convenio de Rotterdam en 17 países de África, Asia, Cercano Oriente, América Latina y Asia central, y se iniciaron proyectos piloto de seguimiento y notificación de los casos de envenenamiento por plaguicidas en siete países de África y Cercano Oriente. Se emprendieron nuevos proyectos de campo para reducir el riesgo de los plaguicidas en nueve países de África, Asia, Cercano Oriente, América Latina y Asia central; por otra parte se completó en Laos, y se inició en otros cuatro países, la reforma de la legislación sobre plaguicidas. Se hallan en curso operaciones de limpieza de plaguicidas en desuso en nueve países de África, Cercano Oriente y Asia central. Se ampliaron los programas regionales de gestión integrada de plagas que

promueven escuelas de campo para agricultores en el oeste y norte de África y en la subregión del Gran Mekong. Representantes de nueve países de América Latina asistieron a un curso de capacitación sobre la relación entre el suelo y el comportamiento relacionado con los plaguicidas.

69. Entre los principales factores de éxito, cabe citar la estrecha cooperación con la Organización Mundial de la Salud (OMS) y el Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUMA), con las oficinas descentralizadas de la FAO y con organizaciones regionales como la Comunidad para el Desarrollo del África Austral.

A04 – Se aplican políticas eficaces y se crean capacidades para mejorar la gestión de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (RFAA), incluidos los sistemas de semillas, a nivel nacional y regional

En marcha

70. Se presentó el segundo informe sobre el Estado de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en el mundo (RFAA). Se convocó una Conferencia intergubernamental sobre biotecnologías agrícolas en los países en desarrollo, que contó entre sus resultados la preparación de una guía para prestar ayuda a los países en la formulación de las políticas y las tecnologías pertinentes. Se recaudaron 10 millones de USD para el Fondo de distribución de beneficios del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, destinado a la conservación de los recursos fitogenéticos y a su adaptación al cambio climático. Se convocaron siete consultas regionales con objeto de actualizar el Plan de Acción Mundial sobre los RFAA. Se avanzó en la preparación de las reuniones del Órgano Rector del Tratado Internacional sobre los RFAA y del Grupo de trabajo sobre los RFAA.

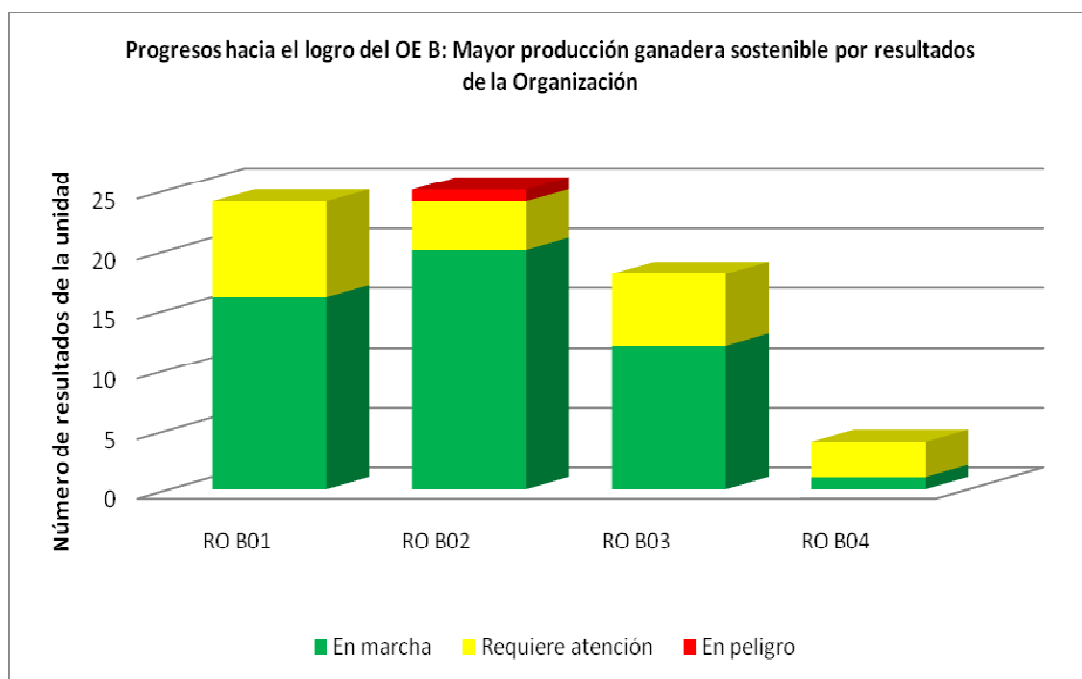
71. Se armonizaron las leyes y reglamentos sobre semillas de seis países de la Comunidad Económica y Monetaria de África Central (CEMAC), se proporcionó ayuda de emergencia al Pakistán en relación con las semillas y se llevaron a cabo evaluaciones de la seguridad en materia de semillas en Haití y el sur del Sudán. Se lograron progresos en proyectos destinados a establecer sistemas nacionales de información sobre semillas, aplicar enfoques integrados a la producción de semillas de arroz y crear sistemas de semillas para pequeños agricultores en Asia, África, Europa y América Latina. Comenzó el trabajo de elaboración de un conjunto amplio de herramientas para un enfoque sistémico que vincule la conservación de plantas, la mejora de cultivos y la entrega de semillas de calidad a los agricultores. La entrega de una variedad mutante de arroz de maduración temprana (BINA Dhan-7) contribuyó directamente a reducir la inseguridad alimentaria en Bangladesh.

72. Entre los principales factores de éxito cabe citar la intensa colaboración con el Objetivo estratégico I, con asociados nacionales, regionales e internacionales y con las oficinas descentralizadas de la FAO en el suministro de emergencia de semillas.

B - Incremento de la producción ganadera sostenible

Panorama general

73. Al final del primer año, el logro de dos resultados de la Organización marcha según lo previsto mientras que otros dos requieren atención. Se ha determinado que ciertos ámbitos de los resultados de la Organización requieren atención o se hallan en peligro por el efecto de los puestos no cubiertos, especialmente en las oficinas descentralizadas, y de la postergación, el comienzo tardío o el retraso en la finalización de las actividades programadas.



Resultados de la Organización: principales logros y factores de éxito, lecciones aprendidas y medidas que se requieren

B01 – El sector ganadero contribuye de manera eficaz y eficiente a la seguridad alimentaria, la mitigación de la pobreza y el desarrollo económico

Requiere atención

74. El Portal del bienestar animal, fruto de una asociación entre varios organismos, proporcionó información exhaustiva de índole técnica y en materia de políticas. Se publicaron 27 informes nacionales sobre las aves de corral, 46 documentos de exposición de problemas en la web y 4 informes lecheros nacionales. Se hallan en preparación importantes publicaciones sobre el diseño de los mataderos, la leche y la nutrición humana, directrices para exámenes del sector ganadero, así como la revisión del Sistema de información sobre recursos de piensos (AFRIS).

75. Aunque la mayoría de las contribuciones a este resultado de la Organización se consideran “en marcha”, desde el punto de vista de los logros globales se le ha asignado una calificación en amarillo. Las contribuciones al resultado de la Organización calificado en amarillo serán objeto de una cuidadosa supervisión por parte de las respectivas unidades principales puesto que hay casos de ejecución escasa del programa, especialmente en las regiones, sobre todo como consecuencia de puestos no cubiertos o transferidos. La disponibilidad de expertos ganaderos en las oficinas descentralizadas debería constituir una dificultad menor en 2011, al haber mejorado la situación de la dotación de personal.

76. Este resultado de la Organización es complejo y comprende una variada gama de contribuciones de las distintas unidades. En vista de ello, la Administración ha determinado la necesidad de fortalecer las vinculaciones programáticas entre las distintas contribuciones a fin de lograr una mayor consolidación, integración y focalización. Esta lección se aprovechará al formular el Programa de trabajo y presupuesto (PTP) para 2012-13.

B02 – Reducción del riesgo de enfermedades animales y de los riesgos conexos para la salud humana

En marcha

77. Se sigue haciendo hincapié en la prevención y el control de las enfermedades transfronterizas de los animales, prestándose ahora mayor atención a las enfermedades parasitarias y transmitidas por vectores, las zoonosis prioritarias relacionadas con la sanidad pública veterinaria y el análisis de los factores desencadenantes del surgimiento de enfermedades (principalmente los cambios ambientales y de

los sistemas de producción). Marcha según lo previsto la ejecución de las contribuciones vinculadas a EMPRES-Sanidad Animal; al Sistema Mundial de Alerta y Respuesta Temprana para las Principales Enfermedades Animales, incluidas las Zoonosis; al Centro de Emergencia para la Lucha contra las Enfermedades Transfronterizas de los Animales; y al Centro de Gestión de Crisis - Sanidad Animal, con recursos a menudo compartidos entre las distintas unidades especialmente en lo que atañe a los fondos extrapresupuestarios generados a través del Programa mundial sobre la influenza aviar altamente patógena.

78. Las operaciones de campo en respaldo del Programa mundial de erradicación de la peste bovina se concluyeron con arreglo a lo previsto, habiéndose prestado asistencia a todos los países que aun debían preparar y presentar a la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) la documentación exigida para que se les reconozca la condición de exentos de peste bovina (objetivo logrado en enero de 2011). El marco de control progresivo (por regiones) elaborado inicialmente para la fiebre aftosa se está ampliando a otras enfermedades, como la peste de los pequeños rumiantes y la brucelosis. Tal como se recomendó en la segunda evaluación en tiempo real del Programa contra la gripe aviar, se han adoptado disposiciones para la acción de seguimiento, aprovechando de la mejor manera las lecciones aprendidas, a fin de extender las actividades a otras enfermedades animales y zoonóticas emergentes y endémicas de gran repercusión. Dentro de este contexto se ha hecho especial hincapié en seguir desarrollando e integrando redes operativas, de laboratorios y epidemiológicas eficaces en las instituciones nacionales, regionales y continentales con miras a promover la sostenibilidad de sus actividades.

79. Se lograron progresos sustanciales en el intento de mejorar la coordinación de la ejecución del programa entre la Sede y las subregiones y divulgarlo entre los interesados directos (Unión Africana, Oficina Interafricana de Recursos Animales, Organización Mundial de la Salud (OMS), Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE)). La ejecución en África se demoró por dificultades relacionadas con la dotación de personal. Dicha situación está ahora resuelta, por lo que se prevé que las contribuciones previstas se concretarán en 2011.

B03 – Mejor gestión de los recursos naturales, incluidos los recursos zoogenéticos, en la producción ganadera

En marcha

80. En el conjunto, el componente zoogenético y el de ganadería y medio ambiente del resultado B03 marchan según lo previsto. La aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos avanza con arreglo al calendario establecido, habiendo alcanzado ya todos sus hitos principales. Se han elaborado varias estrategias y planes de acción nacionales con el apoyo de la Sede y las oficinas descentralizadas. La evaluación de las interacciones entre ganadería y medio ambiente y las políticas conexas, aunque ha avanzado bastante, se vio afectada en parte por las demoras en los acuerdos de colaboración con los interesados directos y por las carencias de datos, en particular para evaluar el ciclo de vida de las emisiones de gases de efecto invernadero en los distintos productos ganaderos y sistemas de producción.

81. Una gran variedad de interesados directos de los sectores público y privado participó en la evaluación ambiental y en el establecimiento de los niveles de referencia pertinentes. Se generó apoyo adicional mediante el uso de las oficinas descentralizadas para el aumento de la capacidad, que facilitó el debate y la adopción de tecnologías y políticas mejoradas.

B04 – Las políticas y prácticas que orientan al sector ganadero se basan en información oportuna y fiable

Requiere atención

82. Se actualizaron tres bases de datos y sistemas de cartografía relacionados con la ganadería y se elaboraron mapas de los sistemas de producción del mundo, así como mapas mundiales del aumento de la demanda de alimentos de origen animal hasta 2030. Los componentes de compilación de información ganadera marchan al ritmo previsto. Aún debe emprenderse la integración programada de la información sobre recursos zoogenéticos con el Atlas Mundial de Producción y

Sanidad Pecuaria. La elaboración del informe ganadero mundial (Ganadería y seguridad alimentaria) sufrió un ligero retraso; se publicará ahora en la primavera de 2011. Se contempla un papel más proactivo del Comité de publicaciones de la División de Ganadería para asegurar la calidad elevada de los productos de información y la coherencia de los mensajes producidos en el marco de este Objetivo estratégico.

83. El Comité de Agricultura (COAG) en su 22.º período de sesiones respaldó una perspectiva de bienes públicos mundiales para el desarrollo futuro del Objetivo estratégico B. De acuerdo con esta orientación se celebraron las primeras consultas del sector privado, cuyo fruto fue un proceso concertado para abordar los temas prioritarios con miras a preparar la información solicitada y someterla al COAG en su 23.º período de sesiones. Se han programado nuevas consultas en 2011, en estrecha colaboración y coordinación entre los distintos resultados de la Organización contemplados en el Objetivo estratégico B y con otros objetivos estratégicos (A, D, F, K).

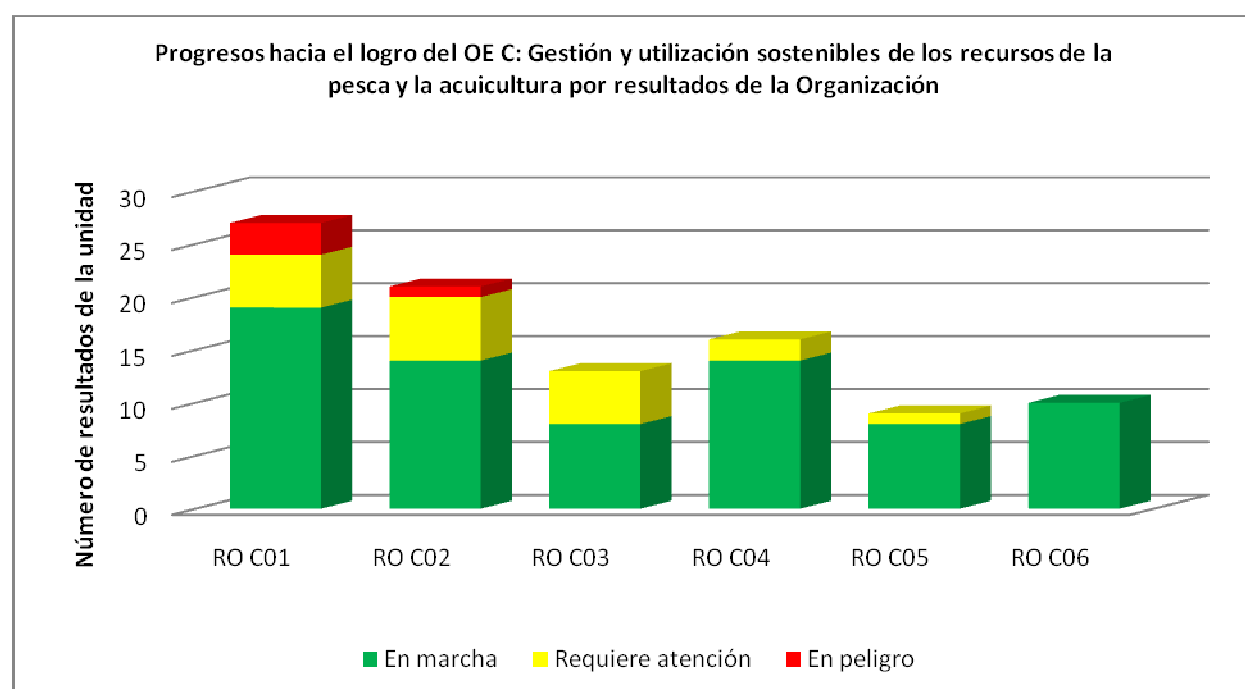
84. Una importante consulta sobre el desarrollo del sector ganadero que se había propuesto celebrar en 2010 no se llevó a cabo y se ha reprogramado para 2011, estando ahora en estudio posibles alternativas. Las demoras mencionadas determinaron la tasa de ejecución relativamente baja que se notifica.

C - Gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura

Panorama general

85. Al finalizar el primer año, el logro de los seis objetivos de la Organización marcha según lo previsto.

86. Entre los principales factores de éxito cabe citar un enfoque más sistemático y organizado de las cuestiones y esferas que deben abordarse, así como la colaboración intensa con una gran variedad de asociados en el plano nacional, regional y mundial. Los impedimentos a la ejecución incluyeron limitaciones de los recursos financieros y humanos, dificultades relacionadas con la capacidad de los Estados miembros para participar eficazmente en el trabajo y en las reuniones de los órganos regionales de pesca, y la limitada capacidad para movilizar contribuciones voluntarias en ciertos ámbitos. No se prevé que estos problemas puedan afectar en medida importante al progreso general hacia la realización de los resultados de la Organización.



Resultados de la Organización: principales logros y factores de éxito, lecciones aprendidas y medidas que se requieren

C01 – Los Miembros y otras partes interesadas han mejorado la formulación de políticas y normas que facilitan la aplicación del Código de conducta para la pesca responsable (CCPR) y otros instrumentos internacionales, así como la respuesta a cuestiones incipientes

En marcha

87. Se produjeron el informe bienal *Estado mundial de la pesca y la acuicultura (SOFIA)* de 2010 y el *Anuario de estadísticas de pesca y acuicultura de 2008* y unas 90 publicaciones más, así como material audiovisual, y se introdujeron mejoras en el sitio web del Departamento de Pesca y Acuicultura (FI). Se registraron progresos en cuanto al seguimiento más eficaz de la aplicación del Código de Conducta para la Pesca Responsable y la elaboración de nuevos instrumentos internacionales sobre la pesca en pequeña escala y la actuación del Estado del pabellón. Gracias a la actividad de la Alianza Mundial para el Clima, la Pesca y la Acuicultura (PaCFA) pudo incluirse en la agenda mundial la situación de la pesca y la acuicultura en relación con el cambio climático. Se proporcionó asistencia para elaborar políticas, leyes y reglamentos nacionales destinados a asegurar la pesca responsable y el fortalecimiento del sector de la pesca y la acuicultura. Se desarrollaron instrumentos para mejorar el acopio de datos estadísticos, lográndose avances en la recuperación de las estadísticas sobre las flotas pesqueras. El Departamento de Pesca y Acuicultura elaboró y adoptó una estrategia de comunicaciones; asimismo se llevaron a cabo diversos análisis socioeconómicos relacionados con el sector de la pesca y la acuicultura en el ámbito nacional, regional y mundial.

C02 – La gobernanza de la pesca y la acuicultura ha mejorado por medio del establecimiento o el fortalecimiento de instituciones nacionales y regionales, incluidos ORP

En marcha

88. Se organizó con buenos resultados el 29.º período de sesiones del Comité de Pesca (COFI) y se brindó apoyo a las reuniones de otros órganos estatutarios de la FAO y de organizaciones como la Conferencia de Ministros Africanos de Pesca y Acuicultura (CAMFA). Se mantuvo una considerable cooperación entre la FAO, otras organizaciones intergubernamentales y grupos interesados internacionales. La Organización adoptó medidas que contribuyeron a fortalecer los órganos regionales de pesca (ORP), a saber: la modificación de los estatutos de la Comisión de Pesca Continental para América Latina (COPESCAL) y la Comisión Asesora Europea sobre Pesca Continental (CAEPC); un análisis de las opciones para el fortalecimiento de la Comisión Regional de Pesca (COREPESCA); y la organización de exámenes de la actuación del Comité de Pesca para el Atlántico Centro-Oriental (CPACO) y la Comisión de Pesca para el Océano Índico Sudoccidental (SWIOFC). Se desarrollaron actividades con el fin de asegurar que la Comisión de Pesca y Acuicultura para Asia central y el Cáucaso (CACFAC) pudiera ser plenamente operativa tan pronto como entrara en vigor su acuerdo constitutivo. Se lograron importantes avances hacia el establecimiento de un nuevo órgano o acuerdo para el Mar Rojo y el Golfo de Adén. Además, la FAO brindó apoyo a los tres miembros de la COREPESCA a fin de promover su cooperación recíproca más eficaz. También se brindó orientación y asistencia en materia de las políticas con objeto de fortalecer el marco institucional de los Miembros de la FAO a nivel nacional.

89. Las dificultades encontradas se relacionaron con la disponibilidad de recursos financieros y humanos (por ejemplo, en América Latina y el Caribe el apoyo de personal proporcionado a la COPACO y la COPESCAL se vio limitado por la existencia de puestos vacantes). Otras limitaciones se derivaron de dificultades de los miembros para movilizar los recursos que requería su participación efectiva en las reuniones y en el trabajo de los ORP, especialmente en el caso de la COPACO y el Comité de Pesca Continental y Acuicultura para África.

C03 – Una ordenación más eficaz de la pesca de captura marina y continental por parte de los Miembros de la FAO y otros interesados directos ha contribuido a mejorar la situación de los recursos pesqueros, los ecosistemas y su utilización sostenible

En marcha

90. Una esfera de trabajo fundamental se relaciona con la mejora de la información sobre el estado de los recursos pesqueros en el ámbito nacional, regional y mundial. A tal efecto se desarrolló una serie de actividades interrelacionadas que incluyeron la capacitación de los Estados miembros en la evaluación de las poblaciones, la asistencia a fin de identificar métodos idóneos para evaluar los recursos, y la realización de las evaluaciones y exámenes del estado de los recursos a distintos niveles.

91. El enfoque ecosistémico de la pesca es una segunda esfera de trabajo importante abordada en 2010. Se lograron progresos considerables gracias a la actividad de promoción y capacitación llevada a cabo en el ámbito subnacional, nacional y regional, en diversas regiones. Asimismo se emprendieron algunos trabajos no previstos, en particular respecto de la elaboración de un programa sobre la sostenibilidad de la pesca en aguas no pertenecientes a la jurisdicción nacional para el que se solicitará la financiación del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM).

C04 – Los Miembros y otras partes interesadas se han beneficiado de un aumento de la producción de pescado y productos pesqueros gracias a la expansión y la intensificación sostenibles de la acuicultura

En marcha

92. Se produjeron unas 30 publicaciones relacionadas con la acuicultura y se organizaron más de 20 reuniones que incluyeron dos grandes acontecimientos de alcance mundial: la Conferencia Mundial sobre la Acuicultura 2010 y la quinta reunión del Subcomité sobre Acuicultura del COFI. Se elaboraron Directrices técnicas de la FAO para la certificación en la acuicultura que fueron refrendadas por el Subcomité sobre Acuicultura del COFI en su quinta reunión. Se brindó apoyo al Grupo Coordinador de Trabajo sobre Estadísticas de Pesca (CWP) para el establecimiento de un Grupo encargado de las estadísticas acuícolas (CWP-AS). Se instituyó un banco de datos mundial en el que se almacenan 150 mejores prácticas de gestión relacionadas con la acuicultura, códigos de prácticas y directrices técnicas. También se prestó apoyo a redes regionales en Europa central y oriental, así como al Programa Especial para el Desarrollo de la Acuicultura en África (SPADA). Se brindó asistencia técnica a los Miembros a través de 70 proyectos de campo, tanto de cooperación técnica como de fondos fiduciarios unilaterales.

93. La principal dificultad residió en la escasez de financiación voluntaria para la adecuada aplicación de las recomendaciones del COFI y de su Subcomité sobre Acuicultura y para la ejecución de suficientes actividades de apoyo al SPADA. No obstante, gracias a la reciente aprobación de dos proyectos regionales de pesca financiados por la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (ASDI) y la Unión Europea es probable que este obstáculo se reduzca en 2011.

C05 – Se incrementan la seguridad, la eficiencia técnica y socioeconómica, el respeto del medio ambiente y la observancia de las normas en todos los niveles de las actividades pesqueras, incluido el uso de naves y artes de pesca

En marcha

94. En 2010 se completó una amplia gama de actividades normativas y operacionales en las que se puso el acento sobre todo en dos ámbitos: contribuir a asegurar la pesca sostenible, mediante el suministro de directrices para la gestión de las capturas incidentales y la reducción de los descartes, y combatir la pesca ilegal con el desarrollo de una nueva herramienta importante para crear una base de datos mundial con información para la identificación de los buques. Además, se realizó un trabajo normativo importante de elaboración de normas de inocuidad para los pequeños buques pesqueros en asociación con la Organización Marítima Internacional (OMI) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Se brindó asesoramiento técnico mediante la publicación *Fishing harbour*

planning, construction, and management (Planificación, construcción y gestión de puertos pesqueros), que ayudará a los países a lograr que sus puertos pesqueros se ajusten a las normas internacionales en materia de sanidad e inocuidad. Por último, además de contribuir a un gran número de proyectos en respuesta a emergencias sobre el terreno, se realizaron trabajos destinados a mejorar la preparación para casos de catástrofes.

C06 – Los Estados Miembros y otras partes interesadas han logrado una utilización poscaptura y un comercio más responsables de los productos pesqueros y de la acuicultura, y en particular requisitos de acceso a los mercados más predecibles y armonizados

En marcha

95. Se realizaron trabajos importantes, con satisfacción de los Miembros y los donantes, en muchos países de África, América Latina y Asia y el Pacífico. En particular se llevaron a cabo, con buenos resultados, actividades de formación y creación de capacidad con el propósito de ayudar a los Miembros y a la industria a aplicar las mejores prácticas de utilización, mercadeo y comercio de los productos pesqueros y de la acuicultura. Se celebraron con éxito la 12.^a reunión del Subcomité del COFI sobre comercio pesquero y las reuniones regionales de tecnólogos e inspectores del sector de la pesca, respectivamente en África y en América Latina. Avanzó en forma satisfactoria la labor normativa destinada a respaldar las directrices para la certificación en la acuicultura y la metodología de evaluación de planes de certificación del ecoetiquetado. Se prepararon y se divulgaron puntualmente informaciones y estudios sobre datos relativos al mercado, incluidos los precios del pescado y sus tendencias.

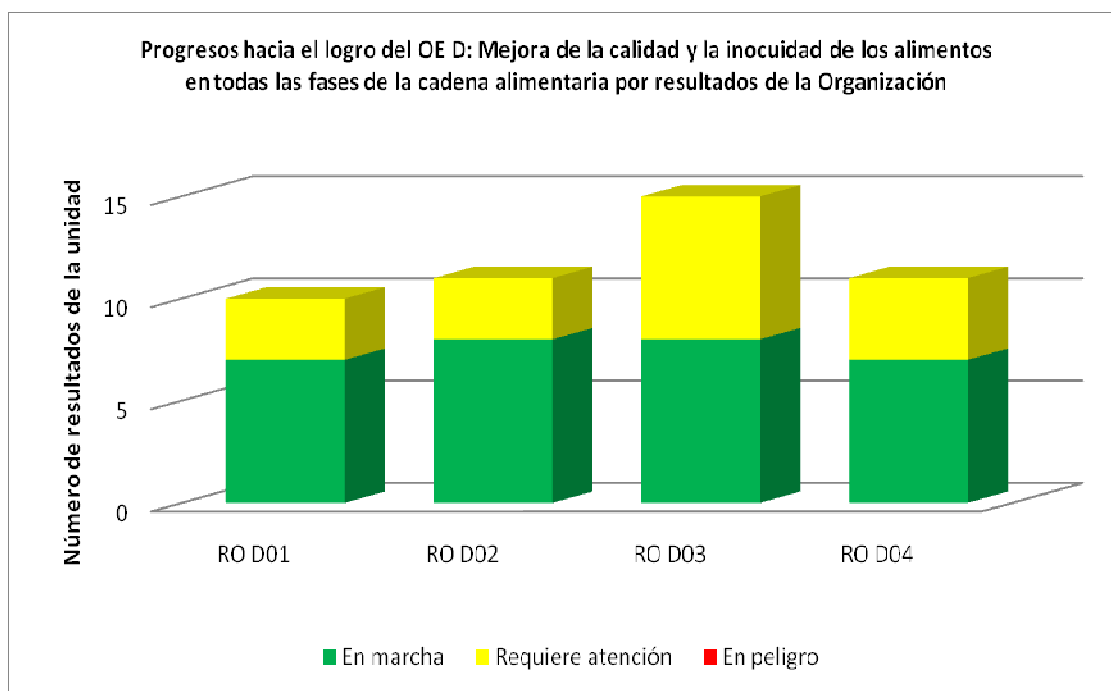
96. La FAO pudo aprovechar eficazmente los recursos de que dispone mediante asociaciones activas con la red Fish Infonetwork, con otras organizaciones de las Naciones Unidas como la OMS y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) y con la Organización Mundial del Comercio (OMC), así como con asociaciones de la industria como la Coalición Internacional de Asociaciones Pesqueras (ICFA) e instituciones como el Centro internacional de estudios superiores sobre agronomía mediterránea de Zaragoza (CIHEAM). A fin de brindar un apoyo adecuado a proyectos con componentes de utilización, inocuidad, mercadeo y comercio de pescado se necesitan mecanismos más eficaces para fomentar la colaboración y las sinergias entre la Sede y las oficinas descentralizadas.

D - Mejora de la calidad y la inocuidad de los alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria

Panorama general

97. Al final del primer año el logro de tres resultados de la Organización marcha según lo previsto, mientras que un resultado requiere atención.

98. La limitada competencia técnica y capacidad de las oficinas descentralizadas en materia de inocuidad y calidad de los alimentos hacen que estas dependan de la Sede para responder a los pedidos de asistencia de los países. Esta dificultad se hace sentir de forma más aguda en la región de África. Se han adoptado medidas para limitar este problema que incluyen la cobertura de los puestos vacantes, la contratación de consultores y el mayor fortalecimiento de la colaboración con los asociados externos. Se está haciendo más hincapié en la colaboración entre las distintas unidades en la fase de planificación del trabajo relativo al Programa de trabajo y presupuesto (PTP) 2012-2013 con miras a un trabajo compartido más eficaz en la ejecución del programa.



Resultados de la Organización: principales logros y factores de éxito, lecciones aprendidas y medidas que se requieren

D01 – Normas alimentarias nuevas o revisadas acordadas a nivel internacional y recomendaciones sobre inocuidad y calidad de los alimentos que sirvan de referencia para la armonización internacional

En marcha

99. El programa de establecimiento de normas de la Comisión del Codex Alimentarius se ejecutó de acuerdo a lo programado. Los progresos en la prestación de asesoramiento científico sobre inocuidad alimentaria y nutrición incluyen lo siguiente: realización con buenos resultados de la 72.^a y la 73.^a

reuniones del Comité Mixto FAO/OMS de Expertos en Aditivos Alimentarios (JECFA), de la reunión electrónica sobre los residuos de ractopamina y de dos Consultas mixtas FAO/OMS de expertos sobre evaluación de riesgos microbiológicos (JEMRA), una de ellas dedicada a la elaboración de las herramientas de gestión de riesgos y la otra a *Vibrio* spp. en los alimentos de origen marino. Se organizó, conjuntamente con el Objetivo estratégico C, una consulta de expertos sobre los beneficios y riesgos del consumo de pescado. La labor de la Secretaría del Codex y el programa de apoyo mediante asesoramiento científico en materia de inocuidad alimentaria hicieron posible el adelanto de diversas normas, directrices y textos afines. Se emprendieron actividades en el ámbito nacional y subregional dirigidas a fomentar la capacidad para la participación eficaz en el Codex. En lo tocante al asesoramiento científico sobre cuestiones nutricionales se ha progresado de acuerdo a lo previsto, habiéndose publicado una Guía para el estudio de la composición de los alimentos (*Food Composition Study Guide*) y la Revista de composición y análisis de los alimentos (*Journal of Food Composition and Analysis*). Se halla en la etapa de planificación para 2011 la consulta de expertos sobre la calidad de las proteínas.

100. La cuestión de la capacidad de las oficinas subregionales para América Central y el Caribe para cubrir las actividades relativas a la inocuidad alimentaria y la nutrición se está abordando mediante la mejora de la comunicación entre la Sede y las oficinas descentralizadas y el empleo de personal no funcionario.

D02 – Marcos institucionales, de políticas y jurídicos para la gestión de la inocuidad y la calidad de los alimentos que respalden un enfoque integrado de la cadena alimentaria

En marcha

101. Marchan con arreglo a lo previsto la realización de reuniones técnicas y la elaboración de orientación sobre distintos aspectos de las “dietas sostenibles”, incluido el trabajo relativo a la biodiversidad y los indicadores nutricionales. Se elaboraron directrices para Asia y el Pacífico sobre la aceptación de instalaciones de irradiación, mientras que a nivel mundial se adoptaron tres nuevos tratamientos de cuarentena mediante irradiación para combatir plagas. Se finalizó un análisis de las normas privadas sobre inocuidad que servirá de base para seguir avanzando en este ámbito. La labor relativa a las consecuencias de las aplicaciones de nanotecnologías para los marcos reglamentarios sobre inocuidad de los alimentos está retrasada con respecto al programa, pero se finalizará dentro del bienio.

102. Las demoras más importantes corresponden al trabajo programado de elaboración, conducida en la Sede, de puntos de referencia que guíen a los países en la planificación de inversiones para mejorar sus sistemas de control de los alimentos. Se han asignado más recursos a fin de que esta labor pueda concluirse en forma satisfactoria durante 2011. Además, se está reconsiderando el alcance del estudio legislativo previsto sobre la inocuidad de los alimentos. Los retrasos del trabajo normativo se deben en gran parte al hecho de que el personal de la Sede debe dedicar un tiempo considerable a responder a pedidos de asistencia técnica de los países, sobre todo de África. Los programas de asistencia técnica a cargo de las oficinas regionales y subregionales marchan en gran parte de acuerdo a lo previsto. Avanza según lo programado el apoyo directo de la Sede a los países a través de los proyectos en curso: esto incluye ocho proyectos en los países (seis de ellos en África) con componentes de marcos normativos y legislativos para el control de los alimentos, y cuatro sobre la biodiversidad de los alimentos. Los Estados Miembros también han participado en dos proyectos de investigación sobre tratamientos de irradiación después de la cosecha.

D03 – Las autoridades nacionales y regionales elaboran y aplican eficazmente programas de gestión y control de la inocuidad y la calidad de los alimentos, de acuerdo con las normas internacionales

Requiere
atención

103. Se llevó a cabo en todas las regiones una considerable actividad de capacitación para aplicar el marco de análisis de riesgos, con el fin de poner a las autoridades nacionales en condiciones de formular programas de control de los alimentos basados en el riesgo. El taller regional sobre análisis de riesgos destinado a los países de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN) quedó postergado, pero se realizará en 2011. También se demoró la elaboración de nuevos materiales de capacitación en respaldo de este trabajo; sin embargo, se han adoptado medidas correctivas para volver a ajustar este trabajo al calendario previsto. La asistencia técnica directa para fortalecer los servicios de inspección y certificación, incluidos los de inspección del pescado, respeta en gran parte a los plazos previstos en todas las regiones. La preparación de un manual actualizado sobre la inspección de las importaciones de alimentos se encuentra retrasada, pese a lo cual debería completarse en 2011. Se ajusta a lo previsto la ejecución de los programas nacionales y regionales de capacitación y otras formas de apoyo dirigidas a fomentar los servicios de los laboratorios encargados del control de alimentos (incluida la rastreabilidad) y del análisis de su composición. Se elaboraron métodos y procedimientos analíticos validados, que se transfirieron a los países a través de cuatro proyectos. El trabajo del Codex avanza adecuadamente en todas las regiones. Se completó un examen de la asistencia previa de la FAO para aumentar la participación en el Codex; además, la Organización sigue dedicando un tiempo considerable al funcionamiento de la secretaría del Fondo fiduciario del Codex Alimentarius. El nuevo programa EMPRES - Inocuidad de los Alimentos está en condiciones de proporcionar los resultados previstos pese a los retrasos en la contratación de su personal. Se finalizó la orientación sobre la respuesta nacional a las emergencias relacionadas con la inocuidad de los alimentos, que se ha demostrado muy útil como

guía para el trabajo de campo sobre el tema. Se han recibido recursos extrapresupuestarios para EMPRES-Inocuidad de los alimentos, pero prosiguen los esfuerzos de movilización de recursos. Se encuentra retrasado el trabajo previsto de sensibilización de los consumidores sobre el tema de la inocuidad alimentaria en relación con las medidas sanitarias y fitosanitarias; para abordar este problema se procederá con urgencia a la contratación de un especialista en inocuidad de los alimentos. Los programas de sensibilización de los consumidores se ajustan al calendario previsto en las regiones de África y América Latina y el Caribe.

D04 – Los países establecen programas eficaces para promover la mejora del cumplimiento por los productores de alimentos y las empresas alimentarias de las recomendaciones internacionales sobre buenas prácticas en materia de inocuidad y calidad de los alimentos en todas las etapas de la cadena alimentaria, así como la conformidad con las exigencias del mercado

En marcha

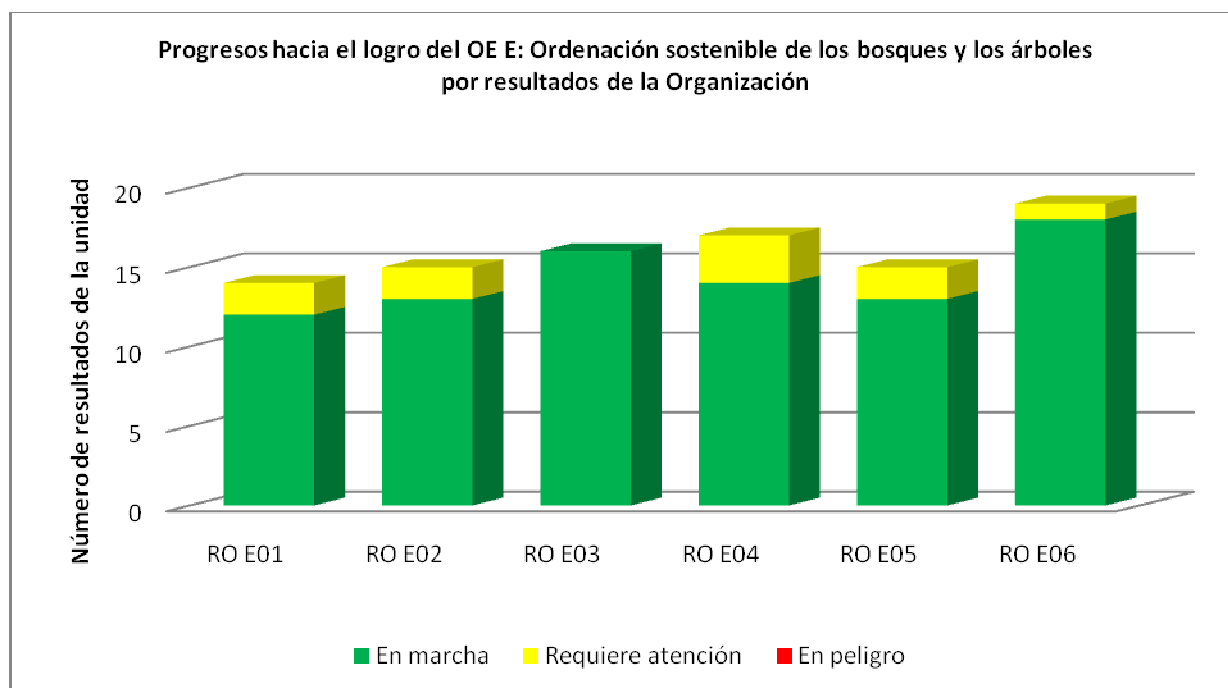
104. Se divulgaron, a través de los programas en curso en Asia, Cercano Oriente y África occidental, una guía para comerciantes sobre prácticas de gestión de granos y el módulo de capacitación de las escuelas de campo para agricultores. Diez países de Asia y el Pacífico, cinco de Europa y Asia Central y seis de África recibieron capacitación y otras formas de asistencia técnica para mejorar las operaciones en una amplia gama de cadenas de valor, con especial atención al perfeccionamiento de las prácticas relativas a la inocuidad de los alimentos y al aumento de la calidad. Se elaboraron guías técnicas y materiales de capacitación sobre buenas prácticas en los sectores de las frutas y hortalizas frescas cortadas. Se completó de acuerdo a lo previsto la capacitación sobre prácticas de higiene para el sector de los alimentos de venta callejera en la región de América Latina y el Caribe. Marcha según lo previsto la asistencia técnica directa a los países en materia de planes de normas de calidad voluntarias; se están elaborando varios instrumentos que servirán de guía a las autoridades nacionales y los operadores de la cadena de valor en el desarrollo de dichos planes. Se estableció un sitio web sobre planes de calidad específicos para Europa y Asia central; se emprendieron tanto la evaluación de los arreglos de logística y los sistemas de infraestructura como la identificación de los factores de riesgo en las cadenas de producción animal de Kenya, y se inició la encuesta de los arreglos institucionales relativos a los sistemas de inocuidad e inspección de los alimentos en África austral. Sufrió demoras la preparación de material de referencia para los capacitadores en higiene de los alimentos. Puesto que otros organismos están elaborando materiales análogos, será necesario reconsiderar los temas que deben abordarse con el apoyo de la FAO.

E - Ordenación sostenible de los bosques y árboles

Panorama general

105. Al final del primer año la realización de dos resultados de la Organización marcha según lo previsto, mientras que un resultado requiere atención.

106. La atención internacional al cambio climático ha puesto de relieve el importante potencial para la gestión forestal en el ámbito de las estrategias nacionales de mitigación y adaptación relacionadas con dicho cambio. Para una adecuada colocación entre los grupos y organizaciones que operan en el plano internacional se hace necesario intensificar la coordinación y el diálogo. La preocupación de los grupos de usuarios locales de los bosques por los posibles resultados de los grandes flujos de financiación en juego exige un esfuerzo concentrado para establecer una serie de salvaguardas, concertadas internacionalmente, sobre el uso de estos fondos. Pocos países en desarrollo cuentan con las competencias técnicas, las disposiciones sobre tenencia o las estructuras institucionales necesarias. Se crea así una enorme demanda de asistencia y apoyo, que supera las capacidades institucionales disponibles en las oficinas descentralizadas y la Sede de la FAO.



Resultados de la Organización: principales logros y factores de éxito, lecciones aprendidas y medidas que se requieren

E01 – Las políticas y prácticas que afectan a los bosques y las actividades forestales se basan en información oportuna y fiable

En marcha

107. Se puso en marcha la Evaluación de los recursos forestales mundiales 2010 (FRA 2010) y se le dio amplia distribución en todos los idiomas oficiales de la FAO, tanto en versión electrónica como impresa. El informe recibió los aportes de 900 contribuyentes, incluidos 178 corresponsales nacionales. Se completó el análisis del estado de los recursos forestales en las distintas regiones y se determinaron las tendencias mundiales en el desarrollo de industrias forestales sostenibles, la función de los bosques en la mitigación del cambio climático y la adaptación al mismo, y el valor monetario y no monetario de los bosques. Se preparó y publicó el informe *El estado de los bosques del mundo* (SOFO). El SOFO se dio a conocer durante la novena reunión del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, celebrada a principios de 2011. Se publicaron importantes informes estadísticos sobre los siguientes aspectos del sector de los productos forestales: datos sobre papel recuperado en 2009; capacidades de pasta y papel 2009-2014 (encuesta); *Anuario de productos forestales* de la FAO y *Examen anual del mercado de productos forestales*.

108. En el marco del seguimiento y análisis de los bosques nacionales (SABN) prosiguió el apoyo técnico a la realización de estas actividades con fines múltiples en Angola, Brasil, Congo, Comoras, Gambia, Kirguistán, Uruguay y Tanzania y se comenzó a proporcionar dicho apoyo a Perú, Ecuador, Vietnam y Zambia. Se examinaron y probaron nuevas metodologías y diseños de aplicación sobre el terreno y a bases de datos para responder a las nuevas necesidades del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC) y de los países; asimismo se prepararon manuales nuevos y revisados, que se publicaron en Internet. Se establecieron nuevas asociaciones estratégicas con interlocutores clave en el ámbito internacional. Se celebraron talleres internacionales y nacionales en ocho países sobre el SABN. Por último, se emprendió una evaluación externa del SABN.

E02 – Se refuerzan las políticas y las prácticas que afectan a los bosques y las actividades forestales mediante la cooperación internacional y el debate

Requiere atención

109. Se cumplieron los hitos y objetivos para el bienio establecidos para el COFO y las comisiones forestales regionales. Se brindó apoyo de secretaría para

la realización eficaz de las reuniones del Comité Forestal de la FAO, la Comisión Forestal y de la Flora y Fauna Silvestres para África, la Comisión Forestal para Asia y el Pacífico, la Comisión Forestal Europea, la Comisión Forestal y de Pastos para el Cercano Oriente y la Comisión Forestal para América del Norte.

110. La programación acelerada del COFO en 2012 hará necesario celebrar en 2011 varias reuniones no presupuestadas de las comisiones forestales regionales, para las que se está recabando financiación de otras actividades programadas que son necesarias para el logro del resultado de la Organización. Sin financiación adicional la FAO no estará en condiciones de responder a las expectativas internacionales y nacionales de que la Organización respalde, en 2011, iniciativas de alcance mundial y local relacionadas con el Año Internacional de los Bosques así como la Asociación de Colaboración en materia de Bosques. La Administración está estudiando opciones que permitan encontrar financiación para estas importantes actividades.

E03 – Se refuerzan las instituciones rectoras en materia de bosques y se mejora el proceso de adopción de decisiones, así como la participación de los interesados directos en la formulación de políticas y legislación forestales, de modo que se promueva un entorno favorable para la inversión en las actividades y las industrias forestales. Las actividades forestales se integran mejor en los planes y procesos nacionales de desarrollo, considerando las relaciones entre los bosques y otros usos de la tierra

En marcha

111. El apoyo a los programas forestales nacionales de los Estados Miembros, incluso a través del Mecanismo para los programas forestales nacionales, ha contribuido a fortalecer las capacidades necesarias para elaborar y aplicar políticas y leyes forestales. Se potenció la capacidad de los grupos interesados para participar con eficacia en los programas forestales nacionales en no menos de 11 países de África, América Latina y Asia. Varios países elaboraron o actualizaron sus políticas forestales. Diez países formularon también estrategias nacionales para financiar la gestión forestal sostenible. Los países de Asia central han iniciado el trabajo de adaptación de sus instituciones forestales a los nuevos desafíos. Se publicó el estudio sobre las perspectivas del sector forestal en la región de Asia y el Pacífico, al que se dio amplia distribución. Por lo menos seis países se están dedicando a elaborar o a poner en práctica proyectos forestales del FMAM que se ejecutan a través de la FAO. Seis países de la CEDEAO están aplicando los instrumentos del Sistema de seguimiento y evaluación de los resultados y el impacto (OIMES) para garantizar la implementación eficaz de sus programas forestales nacionales. Se proporcionó apoyo con buenos resultados a la formulación de la estrategia de Honduras contra la tala ilegal.

E04 – Se adopta más ampliamente la ordenación sostenible de los bosques y árboles, como resultado de lo cual se reduce la deforestación y la degradación de los bosques y aumenta la contribución de los bosques y árboles a la mejora de los medios de vida, la mitigación del cambio climático y la adaptación al mismo

En marcha

112. Se iniciaron proyectos de gestión de incendios en Líbano, Nicaragua, Macedonia, Siria, Marruecos y Tanzania y se finalizó una publicación sobre la gestión de incendios en las comunidades. Se emprendieron proyectos de bosques plantados en Armenia, Burundi, Haití, Líbano y Uganda. Se prepararon directrices sobre forestación y reforestación en países áridos. Se desempeñó una función de liderazgo en asociaciones internacionales como la Junta consultiva de la Red internacional de bosques modelo, la Asociación Global sobre Restauración del Paisaje Forestal y el Grupo de trabajo sobre ordenación forestal sostenible de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques. Se editó una publicación sobre casos ejemplares de gestión forestal en América Latina. Se iniciaron proyectos sobre salud de los bosques en la República Democrática de Corea, Marruecos, Zimbabwe, Trinidad y Tabago, Zambia y Tanzania; se publicó una guía sobre salud de los bosques; y se brindó respaldó a redes regionales sobre especies forestales invasivas. Se presentaron al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y a las autoridades italianas proyectos de la Comisión Internacional del Álamo; se publicaron cuatro capítulos de *Los álamos y los sauces del mundo*; y se organizaron actos conjuntos con Estados Miembros de la FAO para

examinar la importancia de la restauración del paisaje de álamos y sauces en Italia, Túnez y China. Se brindó asistencia para la medición, presentación de informes y verificación en 11 países en respaldo de la preparación (*REDD+ readiness*) para proyectos de reducción de emisiones por deforestación y degradación en los países en desarrollo (REDD) de las Naciones Unidas. Se completaron las directrices sobre medición, presentación de informes y verificación y se realizaron talleres de capacitación en siete países de América Latina. El éxito obtenido puede atribuirse al apoyo de los donantes a los proyectos de campo, al compromiso de los países y a la fuerte motivación del personal.

E05 – Se potencian los valores sociales y económicos, así como los beneficios para los medios de vida, de los bosques y árboles; los mercados de productos y servicios forestales contribuyen a hacer de la actividad forestal una opción de utilización de la tierra más viable desde el punto de vista económico

En marcha

113. Este resultado de la Organización pone el acento en los medios de vida y la reducción de la pobreza, con una gran variedad de intensas actividades de campo complementadas por una labor normativa fundamental. Se brindó apoyo a organizaciones locales de seis países de Asia y África a fin de fortalecer su capacidad de prestar ayuda a empresas forestales pequeñas y medianas en el establecimiento de lazos recíprocos más estrechos y vinculaciones más firmes con los mercados y los proveedores de servicios. Se llevaron a cabo estudios de viabilidad en Etiopía y Vietnam acerca de posibles formas de brindar apoyo a pequeñas explotaciones forestales; sobre la base de esos estudios se comenzó a prestar apoyo a organizaciones de productores forestales. Se fortalecieron las capacidades empresariales y de comercialización de pequeñas y medianas empresas basadas en los bosques en países de África central y occidental y en Filipinas.

114. Se actualizó el módulo didáctico empleado en las actividades de aumento de capacidad para el desarrollo de pequeñas empresas. En el ámbito de la Evaluación de los recursos forestales se inició un estudio temático sobre los bosques, la pobreza y los medios de vida y se completó la recolección de datos en Uganda. Se halla en preparación un addendum al conjunto de herramientas existente para evaluar la relación entre los bosques y la pobreza, centrado en la inclusión del sector forestal informal. Se llevó a cabo un taller con países centroafricanos y asociados clave internacionales para examinar los obstáculos que se oponen al comercio de productos madereros en la región. Se realizó un examen mundial de las normas técnicas y ambientales en el comercio internacional de maderas tropicales para la Organización Internacional de las Maderas Tropicales. Se desarrollaron actividades de capacitación para el mercadeo de productos forestales madereros y no madereros en regiones montañosas, dirigidas a técnicos forestales de países en desarrollo. Se organizaron actos para promover la inversión en industrias forestales y su financiación, así como consultas de pequeñas y medianas empresas sobre el comercio forestal regional. Se formularon actividades regionales con miras a promover una mayor elaboración de los productos madereros así como el comercio intrarregional legal y sostenible en África. Se consultó a los países africanos que participan en el Programa de apoyo a la aplicación de las leyes, la gobernanza y el comercio forestales para los países ACP acerca de la aplicación experimental de las técnicas de desarrollo de sistemas de rastreo de la madera así como de medición, presentación de informes y verificación. En cuanto al comercio del carbono, se desarrolló una labor conceptual sobre proyectos basados en el bambú en el sudeste asiático. Se diseñó un plan de pagos por servicios ambientales con el fin de organizar a los agricultores de las comunidades y distribuir en forma equitativa las responsabilidades y los ingresos procedentes del carbono.

E06 – Los valores ambientales de los bosques, los árboles fuera de los bosques y las actividades forestales se aprovechan en mayor medida y se aplican efectivamente estrategias de conservación de la biodiversidad y los recursos genéticos forestales, adaptación al cambio climático y mitigación del mismo, rehabilitación de tierras degradadas y gestión de los recursos hídricos y de la fauna y flora silvestres

En marcha

115. Se avanzó en los preparativos del informe *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* que debe finalizarse en 2013, organizándose a

tal efecto talleres regionales en América Latina, África y Asia. No obstante, el alcance de estos talleres se vio limitado por obstáculos como la demora en la designación de sus coordinadores y dificultades para obtener financiación. Sigue en actividad la red de zonas protegidas en América Latina. En Perú se organizó un simposio sobre zonas protegidas y cambio climático, y como parte de este programa se publicaron cuatro estudios. Se halla en ejecución el proyecto financiado por el FMAM sobre la gestión de los recursos naturales en la región de Fouta Djallon, que abarca ocho países de África occidental; se han establecido una estructura de gestión y la unidad de coordinación, así como 29 sitios piloto en cinco países seleccionados. Aunque actualmente el proyecto marcha según lo previsto, se enfrenta con graves dificultades de cofinanciación. Se aprobó un nuevo proyecto del FMAM sobre gestión de cuencas hidrográficas y se prepararon otros, relacionados con la gestión y conservación de manglares y con la importancia de la carne de caza para la seguridad alimentaria.

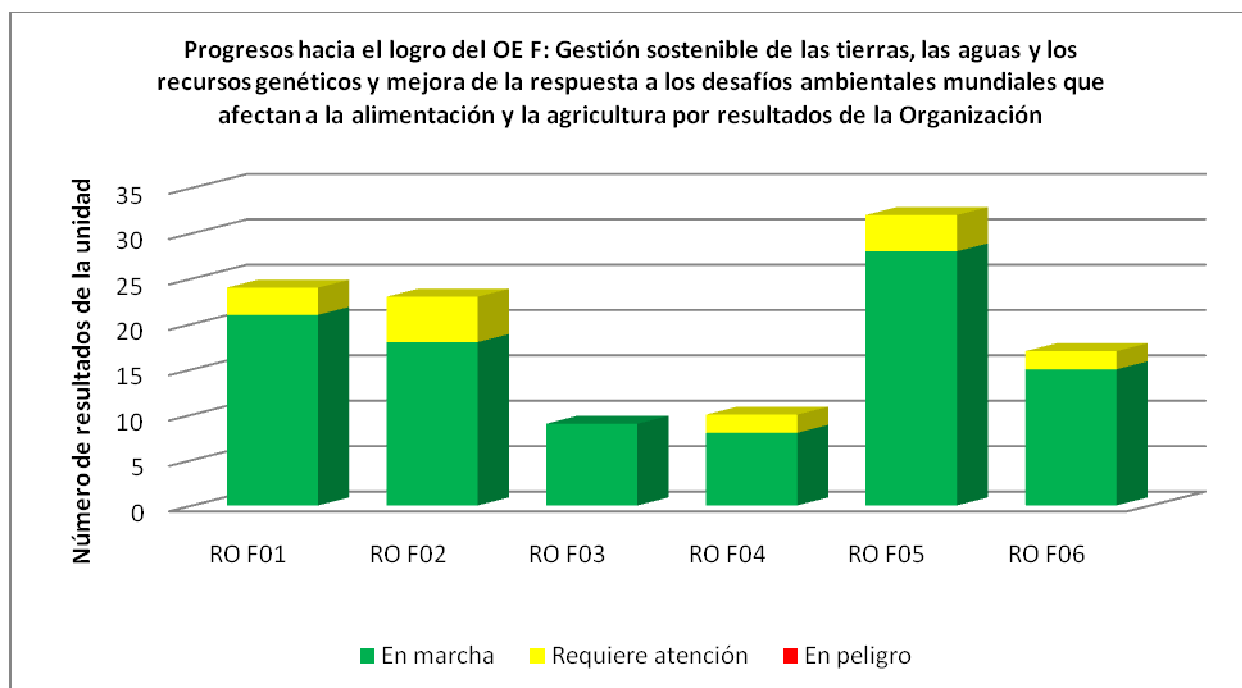
116. Se publicaron documentos de trabajo acerca de los bosques y el cambio climático (*Forests and Climate Change Working Papers*) que proporcionan información y orientación pertinente sobre Asia y el Pacífico, Europa oriental y Asia central, así como estudios monográficos sobre los combustibles de madera y la mitigación del cambio climático. Se está ejecutando un nuevo proyecto sobre gestión de cuencas hidrográficas en el que participarán Mauritania, Marruecos y Ecuador. Se ha formulado, junto con importantes asociados regionales (la Unión Africana), un proyecto regional del Programa de Cooperación Técnica destinado a mejorar la gestión y la conservación de los recursos de bosques y pastos en las regiones del Sahara y el Sahel. Se ha revitalizado Silva Mediterránea, y se está organizando la segunda Semana Forestal del Mediterráneo en el marco del Año Internacional de los Bosques. En la esfera de la gestión de la fauna y la flora silvestres se han fortalecido importantes asociaciones, especialmente con el Consejo Internacional para la Conservación de la Caza y la Fauna y con la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES).

F - Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura

Panorama general

117. Al finalizar el primer año se halla en marcha la realización de los seis objetivos de la Organización.

118. Las dificultades comprenden el retraso o la no aprobación de proyectos y la disponibilidad limitada de personal técnico con la combinación de competencias necesaria en ciertas oficinas descentralizadas; de todas formas no se prevé que afecten en medida importante al progreso general hacia el logro de los resultados de la Organización, ya que la Administración está adoptando medidas para mejorar la situación de la dotación de personal en 2011.



Resultados de la Organización: principales logros y factores de éxito, lecciones aprendidas y medidas que se requieren

F01 – Los países promueven y desarrollan la ordenación sostenible de la tierra

En marcha

119. Se finalizó el borrador de *Estado de los recursos de tierras y aguas del mundo*, una de las publicaciones principales de la FAO, así como el sistema de información sobre las zonas agroecológicas mundiales, que se puso a disposición para su empleo en línea. Se publicaron los nuevos datos de FAOSTAT sobre el uso de la tierra, se actualizó el sistema Agro-MAPS y se elaboraron las normas básicas del Sistema de clasificación de la cubierta terrestre. Se completó el proyecto de evaluación de la degradación de tierras secas (LADA), que incluyó el desarrollo de un sistema de información en línea sobre la degradación mundial de las tierras, seis inventarios nacionales de la degradación de tierras, y la prestación de apoyo a 30 países a través de talleres regionales de capacitación sobre la metodología de la LADA. Se elaboraron directrices genéricas para evaluar la erosión del suelo. Se brindó apoyo a la ordenación sostenible de tierras mediante la elaboración de directrices técnicas, inventarios nacionales de buenas prácticas agrícolas, la base de conocimientos proporcionada por el proyecto TerrAfrica y el proyecto sobre ordenación de ecosistemas transfronterizos en Kagera. Se potenciaron los sistemas básicos de información geoespacial, que comprenden datos sobre las precipitaciones, la vegetación, la vigilancia de incendios, los manglares y la cubierta forestal. Se logró mejorar la distribución y catalogación de los datos mediante el funcionamiento continuo de GeoNetwork, el portal de datos geoespaciales de la FAO. Prosigue la coordinación con la Secretaría de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación. Las actividades relativas a los sistemas importantes del patrimonio agrícola mundial (SIPAM) comprendieron: talleres nacionales en 11 países piloto; publicaciones y documentales sobre sistemas del patrimonio agrícola; vídeos y documentales; seminarios sobre los SIPAM; exposiciones/ferias y actos colaterales. Se actualizó el sitio sobre agricultura orgánica, se celebraron tres reuniones de expertos sobre agricultura orgánica y cambio climático y se realizaron talleres sobre las normas regionales de Asia para la producción orgánica, así como estudios comparativos de apoyo.

F02 - Los países hacen frente a la escasez de agua en el sector agrícola y refuerzan su capacidad para mejorar la productividad del agua en los sistemas agrícolas en el ámbito nacional y de las cuencas hidrográficas, incluidos los sistemas hídricos transfronterizos

En marcha

120. Se validó un marco metodológico general para la contabilidad del agua dulce y se emprendieron, en las cuencas de Okavango y Awash (Etiopía), sendas auditorías del agua en toda la cuenca. Se publicaron directrices sobre riego por derivación, se organizó un taller para la incorporación general de buenas prácticas en este tipo de sistemas de riego, y se estableció una red de profesionales y técnicos en riego por derivación. Se publicaron directrices para la construcción y el mantenimiento de pequeños diques. En el ámbito del programa sobre el agua y los medios de vida rurales se celebraron talleres sobre la modernización del riego, se realizó la cartografía de los medios de vida en cinco países de África y dos estados de la India, y se evaluó y debatió en talleres nacionales la idoneidad de las tecnologías de riego para reducir la pobreza. Se iniciaron los preparativos para una iniciativa similar en la región de Asia y el Pacífico. Se llevaron a cabo talleres de fomento de la capacidad en materia de estrategias de gestión agrícola para mejorar la productividad de los cultivos y el agua utilizando AquaCrop. Se brindó capacitación para el uso de la herramienta de cartografía de los sistemas y servicios para las técnicas de funcionamiento de canales (MASSCOTE) en 18 países, que recibieron apoyo técnico y formación para la evaluación del agua en las explotaciones agrícolas. Se actualizó el sistema estadístico AQUASTAT, en particular mediante la adición de calendarios de cultivos de regadío y una nueva página inicial en el sitio web. Está en curso el intercambio de datos estadísticos con la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE). Se dieron pasos importantes hacia la creación del Observatorio regional de los recursos naturales y el medio ambiente en las tierras altas de Fouta Djallon, en Guinea. Se empezó a establecer un mecanismo mundial de monitoreo, alerta rápida y notificación sobre el agua, promovido junto con ONU-Agua. En colaboración con asociados de las Naciones Unidas, se emprendió un programa de talleres de formación sobre el uso inocuo de las aguas residuales en la agricultura; se preparó un manual sobre el uso de dichas aguas en las pequeñas fincas agrícolas y se publicó, en la serie Fomento de tierras y aguas de la FAO, un documento sobre la economía de las aguas residuales.

F03 - Se refuerzan las políticas y los programas de ámbito nacional, regional e internacional para asegurar la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica para la alimentación y la agricultura y la distribución equitativa de los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos

En marcha

121. Se celebraron las dos reuniones de la Mesa de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (CRGAA), así como una reunión conjunta con la Mesa del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura; avanza a buen ritmo los preparativos de la 13.ª reunión de la Comisión. El sitio web de la Comisión se ha examinado y actualizado regularmente; asimismo se han revisado y vuelto a imprimir sus materiales de comunicación. El Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental de la Comisión sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura celebró su sexta reunión, a la que asistieron más de 100 delegados. Se publicó el segundo informe *Estado de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en el mundo*, preparado a petición de la Comisión y bajo su guía. Se inició la labor preparatoria del informe *Estado de los recursos genéticos acuáticos en el mundo*. Están en curso los preparativos de *Estado de los recursos genéticos forestales en el mundo* y de la primera reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Genéticos Forestales. La cooperación de la Comisión con el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura fue examinada y analizada por las Mesas de la Comisión y del Tratado en su reunión conjunta. Se proporcionaron servicios de coordinación y secretaría en relación con la participación de la FAO en el Año Internacional de la Biodiversidad. Se promovió el trabajo interdepartamental relacionado con la biodiversidad y se reactivó el sitio

web de la FAO sobre el tema. Avanza adecuadamente la aplicación de un plan de trabajo conjunto con la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica, y han iniciado las negociaciones para una segunda fase de dicho plan.

F04 - Se elabora un marco internacional y se refuerza la capacidad de los países para fomentar la gobernanza responsable del acceso a la tierra, la tenencia segura y equitativa de la misma y su relación con otros recursos naturales, con especial hincapié en su contribución al desarrollo rural

En marcha

122. Se celebraron catorce consultas para determinar las cuestiones que deben tenerse en cuenta en la preparación de las Directrices voluntarias para la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra y otros recursos naturales (Directrices voluntarias). El Consejo de la FAO expresó su apoyo al proceso de las Directrices voluntarias, y el Comité sobre Seguridad Alimentaria Mundial (CFS) alentó a continuar el proceso inclusivo de elaboración de las Directrices. El CFS estableció un grupo de trabajo de composición abierta para examinar el primer proyecto de Directrices. Se establecieron asociaciones con organizaciones gubernamentales, de la sociedad civil, órganos profesionales y organismos de las Naciones Unidas, celebrándose además reuniones informativas para los Representantes Permanentes y para organizaciones de las Naciones Unidas. Se prepararon directrices sobre la adquisición de tierras por expropiación y compensación. Se prepararon tres publicaciones complementarias sobre mecanismos de tenencia de la tierra y catástrofes naturales conjuntamente con el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos, en el marco del Comité Permanente entre Organismos para la coordinación de asuntos humanitarios. La iniciativa multidisciplinaria “Alimentos para las ciudades” desarrolló y fortaleció una red de más de 500 miembros, que incluye un foro de debate, para abordar sistemas alimentarios locales centrados en las ciudades con especial atención al fortalecimiento de los vínculos entre el medio urbano y el rural y a la ordenación de los recursos naturales. Se lanzó la Revista sobre tenencia de la tierra como publicación electrónica sometida a revisión. Iniciaron los trabajos de elaboración de un software de código abierto para la administración de tierras, y de preparación de directrices técnicas para mejorar la gobernanza de la tenencia. Se proporcionó asesoramiento técnico y sobre políticas a 18 países, en cuatro regiones, sobre temas relacionados con el arriendo de tierras agrícolas de propiedad estatal, la tenencia de tierras para pastores, el fortalecimiento de las instituciones relacionadas con la tenencia de tierras estatales, la concentración parcelaria y la informatización de la administración de tierras.

F05 - Los países han fortalecido su capacidad para hacer frente a nuevos desafíos ambientales, tales como el cambio climático y la bioenergía

En marcha

123. Se han ampliado considerablemente las actividades relacionadas con el cambio climático, que incluyeron la organización de jornadas sobre el tema y la elaboración de un programa marco sobre la adaptación al cambio climático. Se aportaron contribuciones al debate internacional sobre el cambio climático, incluida la conferencia de La Haya y la 16.ª Conferencia de las Partes en el Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC), celebrada en Cancún; se acuñó el concepto de agricultura respetuosa del clima, que encontró aceptación generalizada. Se logró una importante expansión de las actividades relativas a la mitigación del cambio climático con el programa REDD de las Naciones Unidas y el proyecto de mitigación del cambio climático en la agricultura (MICCA). Se logró mejorar la capacidad de los Estados Miembros respecto de la función del ganado y su ordenación con miras a mitigar el cambio climático. Se aplicó y se puso a prueba en algunos países un software destinado a proporcionar estimaciones previas de los efectos de la agricultura y los proyectos de fomento forestal en las emisiones de gases de efecto invernadero, así como una evaluación de la retención de carbono. Se proporcionó apoyo a un gran número de países en relación con los efectos del cambio climático, y en particular con la reducción del riesgo de dicho cambio. Se realizaron actividades sobre la adaptación al cambio climático centradas en el fomento de la capacidad, organizándose a tal efecto talleres de formación nacionales y regionales así como numerosas misiones de apoyo. Se completó la actividad del proyecto sobre

bioenergía y seguridad alimentaria (BSA) en tres países, y se aplicó en más de diez países la metodología WISDOM. Se completaron los proyectos de indicadores de la sostenibilidad de la Asociación Mundial de la Bioenergía. Se proporcionó capacitación a los países sobre el uso de instrumentos de elaboración de modelos para demostrar los mecanismos de compensación entre la producción de biocombustibles y la gestión de recursos de tierras y aguas. Han comenzado los preparativos para la conferencia Rio + 20, y se han brindado aportaciones al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y al Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas. Se produjeron documentos relacionados con los marcos de sostenibilidad y el pago por servicios ambientales.

F06 - Mejora del acceso a los conocimientos y de su difusión en relación con la ordenación de los recursos naturales

En marcha

124. Se han alcanzado varios hitos relativos a la mejora de los conocimientos en materia de ordenación de los recursos naturales e inseguridad alimentaria. Dentro del proyecto destinado a evaluar las inversiones en extensión en el mundo, se elaboró un método para elaborar proyecciones sobre la inversión y se preparó un estudio sobre la extensión en el plano mundial. Se ha fortalecido considerablemente la coalición con el Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (GCIAl), el Foro Global de Investigación Agropecuaria y el Foro global para los servicios de asesoría rural (GFRAS); además, la FAO ha pasado a ser miembro del Comité Directivo del GFRAS. La Conferencia mundial sobre investigación agrícola para el desarrollo logró resultados muy positivos, en concreto la elaboración de una hoja de ruta para un plan de acción colectiva. Se refrendó la iniciativa “Coherencia en la información para la investigación agraria para el desarrollo” (CIARD), y su Hoja de ruta para nodos y puertas de entrada a la información permitió un amplio intercambio de datos. Se organizaron talleres regionales en el marco de la CIARD y se reactivó la plataforma web de la Iniciativa. Actualmente diversas instituciones y redes regionales cumplen los criterios de la CIARD y del Sistema internacional de información sobre ciencias y tecnología agrícolas (AGRIS) y están conectadas con el programa AGORA (Acceso a la investigación mundial en línea sobre la agricultura). Se elaboraron diversos instrumentos nacionales conformes a los criterios de AGRIS y CIARD. Se prepararon evaluaciones de dos nuevos programas de investigación del GCIAl. Se enviaron misiones de apoyo técnico a sistemas nacionales de investigaciones agronómicas en respaldo de actividades de AGRIS y CIARD. Se llevaron a cabo diversos estudios para evaluar el estado del fomento de la capacidad humana en el ámbito de la extensión agrícola. Se actualizó el sitio web de la FAO sobre biotecnología. Se elaboró un plan de acción regional para brindar apoyo a los países europeos y de Asia central en el campo de la biotecnología y la bioinocuidad, preparándose además actividades regionales de capacitación sobre estos temas. Se está implementando con buenos resultados la Iniciativa de comunicación para el desarrollo sostenible, habiéndose elaborado catorce estrategias y directrices de comunicación para el desarrollo en respaldo de la gestión sostenible de los recursos naturales.

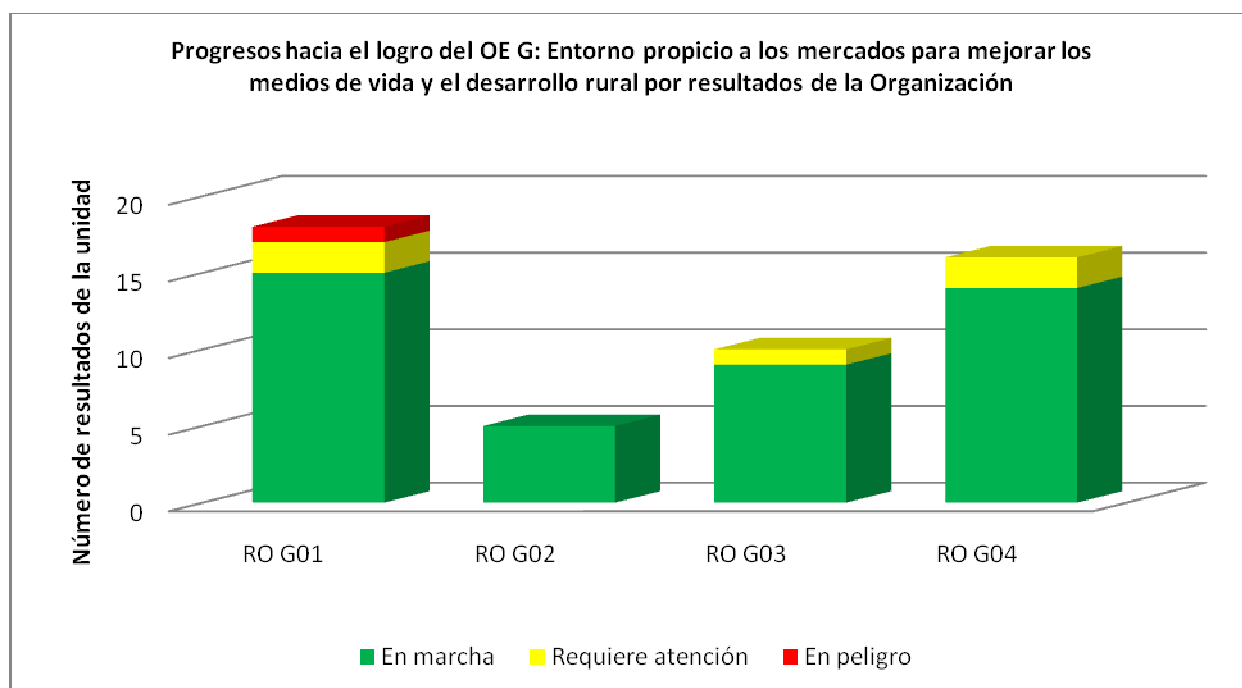
G - Entorno propicio a los mercados para mejorar los medios de vida y el desarrollo rural

Panorama general

125. Al finalizar el primer año, el progreso hacia el logro de los cuatro resultados de la Organización marcha según lo previsto.

126. El hecho de que el OE G tenga un alcance tan amplio plantea algunos desafíos para asegurar su coherencia. Los aspectos en que se hace hincapié dentro de este OE se ajustaron en consonancia con los cambios en las prioridades globales, asignándose una prioridad más elevada al trabajo relacionado con la volatilidad de los precios en el resultado G04. Sin embargo, los recursos disponibles han limitado la posibilidad de aplicar efectivamente esos ajustes. Los recursos extrapresupuestarios han desempeñado un papel importante para la obtención de éxito en el marco de este OE, especialmente en los que atañe al trabajo relacionado con el acceso al

mercado de los pequeños agricultores. Se potenciarán los esfuerzos de movilización de recursos a fin de garantizar la financiación continuada de las actividades en este ámbito.



Resultados de la Organización: principales logros y factores de éxito, lecciones aprendidas y medidas que se requieren

G01 - Los análisis, políticas y servicios apropiados permiten a los pequeños productores mejorar la competitividad, diversificarse dedicándose a nuevas empresas, aumentar el valor añadido y satisfacer las exigencias del mercado

En marcha

127. Se elaboró una guía metodológica para la creación de asociaciones empresariales dirigida a los gobiernos y las organizaciones de agricultores. Se organizaron talleres para los responsables de los servicios de extensión gubernamentales de las cinco regiones ACP (África, el Caribe y el Pacífico) con objeto de tratar la necesidad de que la extensión agrícola esté más orientada a los mercados. Han comenzado las labores para la preparación de guías técnicas sobre la puesta en marcha de operaciones de agricultura contractual y para la manipulación posterior a la cosecha en la cadena de valor. Las considerables labores de campo relativas al acceso de los pequeños agricultores a los mercados han incluido la creación de capacidad para impulsar a las organizaciones de productores en el marco de los proyectos del Programa relativo a los productos básicos agrícolas para todos los países ACP y del Fondo fiduciario, así como la prestación a pequeños agricultores de servicios tales como financiación y suministro de insumos. El Centro de Aprendizaje en Finanzas Rurales se ha reestructurado y ha crecido hasta alcanzar 4 500 miembros. Se prepararon ocho nuevas publicaciones sobre diversificación agrícola (*Agricultural Diversification Booklets*), con lo que ya suman 21. La participación de la Oficina Regional para África en este ámbito se ha visto limitada por la falta de personal especializado, situación que debería rectificarse en 2011.

128. Se finalizó el análisis de las ventajas e inconvenientes de la agricultura a pequeña escala en los países de África. Se observaron las repercusiones de varios factores, como el nivel del capital tanto económico como social para la integración en los mercados, la rentabilidad y la viabilidad de los pequeños agricultores, de lo que se extrajeron consecuencias normativas para los trabajos conexos en el plano nacional. Se ha efectuado un análisis adicional sobre las

consecuencias de las subvenciones para fertilizantes específicos que trató cuestiones como el desplazamiento de ventas de insumos comerciales y los efectos sobre la adopción de tecnologías por los pequeños agricultores. Además, una publicación solicitada por el Director General relativa a las “Buenas prácticas en la creación de instituciones agrícolas y de desarrollo rural: cómo capacitar a los productores de pequeña escala y aumentar la seguridad alimentaria” fue preparada por el Grupo de trabajo interdepartamental sobre el fortalecimiento institucional y será distribuida a principios de 2011, en colaboración con el FIDA.

G02 - La creación de empleo rural, el acceso a la tierra y la diversificación de los ingresos se integran en las políticas, programas y asociaciones agrícolas y de desarrollo rural

En marcha

129. Se han elaborado y publicado varios productos relacionados con cuestiones de género, juventud, pobreza e inversión relativas al empleo rural, el trabajo digno y el acceso a la tierra en el contexto nacional, regional y mundial. Se han desarrollado marcos metodológicos, creado bases de datos y realizado análisis respecto a los obstáculos existentes para el empleo rural productivo y digno, el acceso a la tierra y la diversificación de los ingresos en los planos sectorial, nacional y regional. La sensibilización y la creación de capacidad acerca de la importancia del empleo rural y el acceso a la tierra se realizaron mediante numerosos talleres, seminarios, una conferencia regional en América Latina y otros actos promocionales. Se ha facilitado asistencia técnica con la ejecución de numerosas actividades de proyectos en el plano nacional, incluidos programas conjuntos (UNJP) en asociación con otros organismos de las Naciones Unidas y en apoyo de los programas por países de la FAO y el MANUD (por ejemplo, creación de empleo juvenil mediante escuelas de campo y de vida para jóvenes agricultores en más de 10 países). Se ha facilitado asesoramiento normativo sobre cuestiones de empleo rural y trabajo digno (incluida la prevención del trabajo infantil) en el contexto del desarrollo agrícola y rural en proyectos de campo, reuniones y talleres. Las asociaciones estratégicas existentes con otros agentes de desarrollo se han reforzado y se han creado otras nuevas. En general, el ámbito temático del empleo rural y la relación entre el trabajo y la tierra han ganado reconocimiento dentro y fuera de la FAO.

G03 - Las políticas, reglamentos e instituciones nacionales y regionales potencian las repercusiones sobre el desarrollo y la reducción de la pobreza de los agronegocios y las agroindustrias

En marcha

130. Se publicaron un libro sobre las finanzas de la cadena de valor agrícola y documentos relativos a la inversión, las finanzas y la mecanización. Se han logrado progresos considerables en otros ámbitos, incluidos los siguientes: apoyo al refuerzo normativo e institucional de los agronegocios, las estrategias de mecanización y los servicios financieros; capacitación en materia de finanzas de la cadena de valor de la agricultura; y apoyo a asociaciones de productos básicos mediante talleres celebrados en África con la participación de más de 15 países. Además, aprovechando la labor de bienios anteriores, se han logrado progresos significativos en el apoyo a la creación de capacidad para pequeñas y medianas empresas de elaboración de productos agrícolas mediante la preparación y publicación de material de capacitación. Se organizaron satisfactoriamente mesas redondas para esas pequeñas y medianas empresas en África, América Central y Asia, y se están preparando otras en 2011 para los países de Europa central y oriental y la CEI, y del Caribe. Continúa la labor de creación de asociaciones, principalmente relativas a la Iniciativa sobre los agronegocios y las agroindustrias de África, creada en colaboración con la ONUDI y la Comisión de la Unión Africana. Se está iniciando junto con asociados externos la evaluación de posibles participantes y requisitos en subsectores específicos de África.

131. Se precisa atención para las contribuciones relativas al apoyo y la preparación de programas sobre el terreno, que aún no han obtenido la financiación prevista. Sin embargo, las cuestiones conexas se están tratando y se prevé que cumplan sobradamente sus contribuciones a los resultados de la Organización.

G04 - Los países están mejor informados sobre la evolución de los mercados agrícolas internacionales y las políticas y reglas comerciales y han aumentado su capacidad de análisis de los mismos con vistas a reconocer las oportunidades comerciales y formular políticas y estrategias comerciales en beneficio de los pobres adecuadas y eficaces

En marcha

132. Se prevé que todas las actividades contempladas en el resultado G04 se hayan completado al final del bienio, incluidas las que vieron aplazado su inicio por la contratación de personal. Varios ámbitos de trabajo, incluidos los relacionados con la volatilidad de los precios, la información y el análisis de mercados, la inversión extranjera directa y la mayor integración regional, se han ampliado más allá de lo previsto inicialmente debido a la demanda de los Estados Miembros. La “Situación de los mercados de productos básicos” se centró en el tema de la volatilidad y recientemente se ha finalizado una versión editada de documentos relacionados con ese mismo tema. Esta labor relativa a la volatilidad de los precios ha sentado una base sólida con miras a la preparación de documentos para el Grupo de los Veinte. Tareas conexas sobre la información y el análisis de los mercados incluyeron el apoyo a la Reunión conjunta extraordinaria entre períodos de sesiones del Grupo intergubernamental sobre cereales y del Grupo intergubernamental sobre el arroz, celebrada en 2010. Se publicó un conjunto exhaustivo de datos sobre precios y se llevó a cabo la validación de estadísticas sobre el comercio internacional. Prestando mayor atención a las implicaciones de la inversión internacional en agricultura, se publicó un examen de ocho estudios de casos de países africanos, y en tres Conferencias regionales de la FAO se celebraron reuniones paralelas relativas al código de conducta internacional previsto sobre la inversión responsable en agricultura. Han continuado los análisis sobre los acontecimientos en el mercado relacionados con los productos alimentarios no básicos. Se han emprendido actividades en apoyo de la integración regional de los mercados de alimentos básicos en varias subregiones y en la Sede. En 2010, la asistencia técnica a las negociaciones comerciales mundiales en el seno de la OMC, que tradicionalmente se presta previa petición, no ha sido tan significativa como se esperaba. Se lanzó satisfactoriamente la sexta edición anual conjunta OCDE-FAO de las Perspectivas a medio plazo, correspondiente a 2010. Ya han comenzado los análisis y preparativos de la séptima edición de las Perspectivas, para julio de 2011.

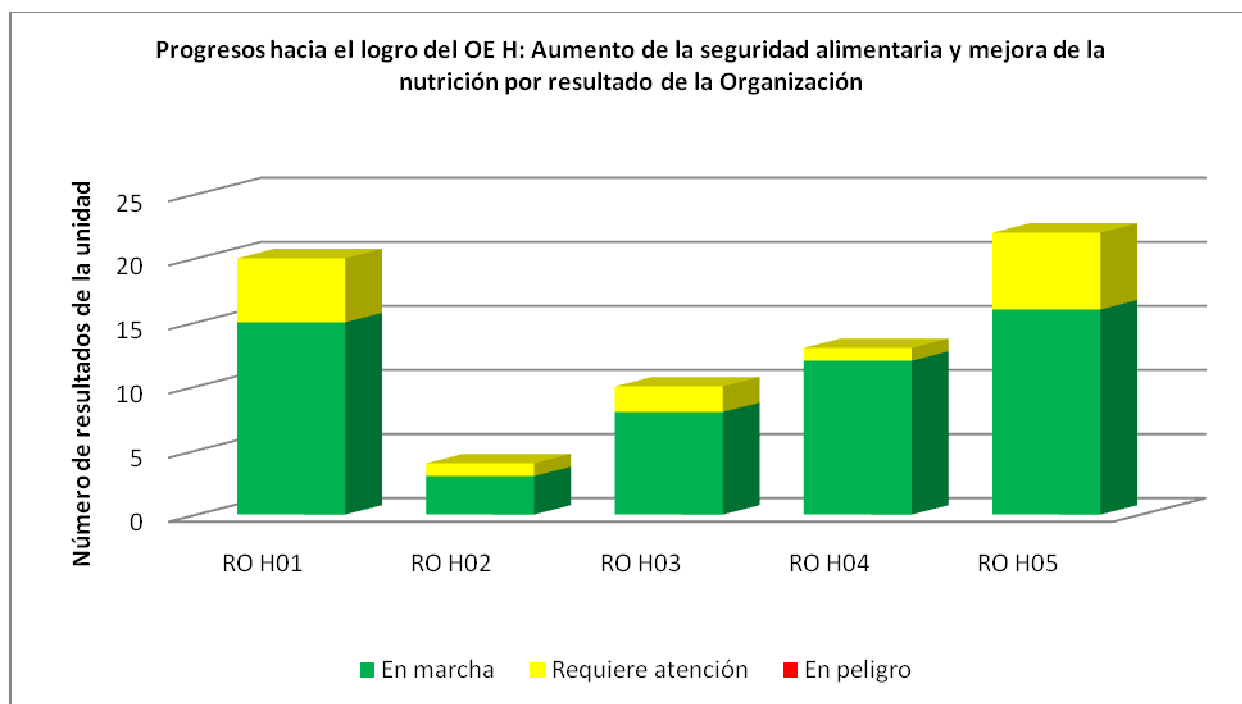
H - Aumento de la seguridad alimentaria y mejora de la nutrición

Panorama general

133. Al final del primer año, los progresos hacia el logro de los cinco resultados de la Organización marchan según lo previsto.

134. Son básicas para el éxito alcanzado las relaciones, tradicionalmente estrechas, con las organizaciones regionales y los Estados Miembros, además de la convergencia de ámbitos de conocimientos técnicos relacionados con los datos sobre seguridad alimentaria y nutrición, así como con la generación de información, el análisis, las políticas, la estrategia y la labor de gobernanza sobre la seguridad alimentaria, junto con el intercambio eficaz de conocimientos en la Sede y las oficinas regionales, subregionales y en los países. En los cinco resultados de la Organización que apoyan el logro del objetivo estratégico H está reflejada la labor de al menos ocho disciplinas fundamentales de la FAO.

135. Se han obtenido avances menores que lo previsto cuando hubo vacantes en puestos de plantilla básicos durante 2010 o cuando los recursos extrapresupuestarios previstos no se recibieron con la rapidez anticipada. Las vacantes se están cubriendo adecuadamente, lo que mejorará los resultados durante 2011. La movilización de recursos ha ejercido una función clave para progresar en la consecución de los resultados de la Organización y del objetivo estratégico en su conjunto.



Resultados de la Organización: principales logros y factores de éxito, lecciones aprendidas y medidas que se requieren

H01 - Los países y otras partes interesadas han reforzado su capacidad para formular y aplicar políticas y programas coherentes a fin de hacer frente a las causas profundas del hambre, la inseguridad alimentaria y la malnutrición

En marcha

136. Se ha prestado apoyo a varios países y organizaciones regionales de integración económica (ORIE) en la formulación, ejecución, supervisión y evaluación de políticas, estrategias y programas sectoriales e intersectoriales de desarrollo agrícola y seguridad alimentaria y nutrición. Se ha prestado apoyo a políticas y programas de seguridad alimentaria y nutrición en el plano nacional en África, con especial hincapié en el Programa general para el desarrollo de la agricultura en África (CAADP), así como en Asia, América Latina, el Caribe y Europa. También se ha dado apoyo a organizaciones regionales, como la Unión del Magreb Árabe (UMA), la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD) de la Unión Africana, la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional, la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN), la Comunidad para el Desarrollo del África Austral (SADC), la Comunidad Económica de los Estados del África Central (CEEAC), el Comité Permanente Interestatal para la Lucha contra la Sequía en el Sahel, la Comunidad del Caribe (CARICOM), el Foro de Estados ACP del Caribe (CARIFORUM) y la Comunidad de Estados Independientes (CEI). Se elaboraron y difundieron nuevos instrumentos, métodos y planteamientos innovadores de desarrollo de la capacidad para la supervisión de políticas y programas y la evaluación de sus consecuencias. El apoyo a la “seguridad alimentaria mediante la comercialización” ha sido especialmente satisfactorio.

137. Cierta número de vacantes en puestos clave ralentizaron la ejecución; no obstante, esos puestos se cubrieron a principios de 2011, lo que permitirá acelerar la consecución de los objetivos en el transcurso de este año.

H02 – Los Estados Miembros y otras partes interesadas refuerzan la gobernanza respecto de la seguridad alimentaria mediante la aplicación de las directrices voluntarias en apoyo de la realización progresiva del derecho a una alimentación adecuada en el contexto de la seguridad alimentaria nacional y a través de la reforma del comité de seguridad alimentaria mundial

En marcha

138. Se han obtenido progresos en el refuerzo de la gobernanza sobre seguridad alimentaria en el plano mundial mediante la reforma del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CFS). Con su estructura reformada, que incluye el Grupo de Alto Nivel de Expertos, el CFS ahora ejerce una función más importante en el diálogo y la coordinación de los desafíos a nivel mundial para lograr la seguridad alimentaria y la nutrición, al tiempo que refuerza la convergencia normativa y facilita apoyo y asesoramiento a países y regiones. La convergencia de las políticas se está procurando mediante debates sobre cuestiones fundamentales que afectan a la seguridad alimentaria y la nutrición, como los procesos consultivos para elaborar “Directrices voluntarias para la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra y otros recursos naturales” y un Marco estratégico mundial para la seguridad alimentaria y la nutrición. Ante una situación de incremento de los precios de los alimentos y crisis económica, ha aumentado en todo el mundo el interés por el planteamiento del derecho a la alimentación en la labor relativa a la seguridad alimentaria y la nutrición. El apoyo de la FAO a la realización progresiva del derecho a la alimentación sigue el calendario previsto con la integración de los principios de buena gobernanza en la formulación y ejecución de programas sobre alimentos y nutrición en Sierra Leona, Tanzania/Zanzíbar y Uganda. Los marcos jurídicos, institucionales y de políticas se están fortaleciendo en siete países, lo que incluye la integración del derecho a la alimentación en los marcos jurídico, normativo o estratégico del Brasil, Kenya, Honduras y El Salvador. Nepal, Mozambique y Bolivia han emprendido iniciativas para fomentar la promoción, comunicación y educación sobre el derecho a la alimentación. Sin embargo, el apoyo a la elaboración de programas y redes de seguridad social basados en los derechos humanos y destinados a los grupos vulnerables se ha demorado en siete países; se han tomado medidas que agilizarán el cumplimiento de ese objetivo en 2011.

H03 – Mayor capacidad de los Estados Miembros y otras partes interesadas para hacer frente a problemas concretos respecto de la nutrición en la alimentación y la agricultura

En marcha

139. Se prepararon notas de orientación, documentos, publicaciones e informes técnicos sobre planteamientos basados en la alimentación para luchar contra la malnutrición por carencia de micronutrientes, las consecuencias que tiene para la nutrición el cambio climático, los biocombustibles y la volatilidad de los precios de los alimentos. Se prepararon y difundieron directrices, métodos e instrumentos sobre dietética, como una amplia gama de material básico para profesores y alumnos. Se organizó el “Simposio internacional sobre la seguridad alimentaria y nutricional: enfoques basados en los alimentos para mejorar el régimen alimentario y el estado nutricional” dentro de los preparativos para una Conferencia Internacional sobre Nutrición: 20 años después (CIN+20), celebrada conjuntamente por la FAO y la OMS. Se prestó apoyo para incorporar objetivos de seguridad alimentaria y nutricional en las iniciativas interinstitucionales relacionadas con la nutrición en los planos mundial, regional y nacional (como el Comité Permanente de Nutrición del Sistema de las Naciones Unidas, el Grupo de Acción de Alto Nivel sobre la Crisis de la Seguridad Alimentaria Mundial, la Asociación Forestal del Commonwealth, el Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CFS) y el Grupo de Alto Nivel de Expertos en Seguridad Alimentaria y Nutrición), además de en actividades conexas de comunicación e intercambio de conocimientos. La gran demanda surgida de los Estados Miembros dio lugar a la ejecución de un importante programa de campo con la prestación de apoyo técnico a más de 40 países sobre políticas y estrategias de alimentación y nutrición, y al desarrollo de planes de acción. Se realizó una evaluación de las necesidades de capacidad para la educación y comunicación en materia de nutrición, así como

proyectos que vinculaban intervenciones sobre seguridad alimentaria, alimentación escolar, nutrición infantil y agricultura familiar con la educación intensiva sobre nutrición.

140. La adecuada dotación de personal para garantizar la puntualidad de las acciones ha sido un obstáculo importante en la Sede y en la Oficina Regional para África. Ha comenzado la contratación de personal de proyectos, consultores y voluntarios para apoyar la ejecución satisfactoria de este resultado de la Organización a finales de 2011.

H04 – Mayor capacidad de los Estados Miembros y otras partes interesadas para generar, gestionar y analizar datos y estadísticas y acceder a ellos con el fin de mejorar la seguridad alimentaria y la nutrición

141. Para conseguir el objetivo de que 35 países usen normas de la FAO para los datos y estadísticas sobre la alimentación y la agricultura, había 12 proyectos activos en 27 países encaminados a la adopción de normas estadísticas de la FAO; en 17 países se había aplicado el sistema de gestión de información basado en web de la FAO para estadísticas sobre alimentación y agricultura en los planos nacional y subnacional (CountrySTAT); y 10 países recibieron apoyo en relación con el censo agropecuario, estadísticas agrícolas, encuestas sobre la agricultura y sistemas de estadística agrícola. Se finalizaron las estimaciones sobre el consumo aparente de pescado para 2007, en tanto que la revisión de la ordenación de grupos de especies está en marcha. Se demoró el examen de la base de datos sobre estaturas y la metodología pertinente.

142. Se organizaron cinco talleres regionales sobre recopilación, análisis y difusión de datos, con el apoyo y la participación de las oficinas regionales en Túnez, Malí, Costa Rica, Fiji y Kenya. A ellos acudieron un total de 150 participantes de 70 países. FAOSTAT registró un promedio mensual de 7,9 millones de visitas en 2010, superando así el objetivo de 6,5 millones. Desde que se invitó a los usuarios de FAOSTAT a registrarse en línea, en julio de 2010, más de 5 000 ya lo habían hecho en el mes de diciembre. La Oficina Regional para África difundió un instrumento puesto en marcha para generar datos e indicadores desglosados por sexo, mientras que la Oficina Regional para Asia y el Pacífico publicó un anuario estadístico regional. Se prestó apoyo a cinco observatorios de la seguridad alimentaria y nutricional, y se introdujo una escala regional para la seguridad alimentaria en seis países de la Oficina Regional para América Latina y el Caribe.

H05 – Los Estados Miembros y otras partes interesadas tienen acceso a los productos y servicios analíticos e informativos de la FAO sobre seguridad alimentaria, agricultura y nutrición y han reforzado su propia capacidad de intercambio de conocimientos

En marcha

143. Se han elaborado productos analíticos e informativos de la FAO sobre seguridad alimentaria, agricultura y nutrición, como las publicaciones principales “El estado mundial de la agricultura y la alimentación” (SOFA) y “El estado de la inseguridad alimentaria en el mundo” (SOFI); se han publicado otros cinco perfiles nutricionales por país, además de varios productos informativos en el marco del Sistema mundial de información y alerta (SMIA). El alcance y el ámbito de cobertura de productos en el marco del SMIA se han ampliado. Se ha añadido contenido informativo a los principales sistemas y bases de datos de información institucional, como el depósito de documentos de la Organización. La base de datos FAOLEX merece mención especial, ya que se acerca a una cifra récord de 100 000 entradas. El número de visitas a la web mensuales en busca de conocimientos y recursos de información de la FAO, o bien de productos relativos a seguridad alimentaria, agricultura y nutrición, ha alcanzado los 4,1 millones, en comparación con el objetivo de 5 millones a finales de 2011. En los niveles regional y nacional, la capacidad de los países de intercambiar conocimientos se reforzó gracias a una creciente comunidad de práctica mundial de ciberagricultura. Se ha prestado apoyo para el desarrollo de sistemas nacionales de gestión de información en todas las regiones. En África Occidental se ensayaron con éxito métodos nacionales innovadores de intercambio de conocimientos para aprovechar las buenas prácticas de agricultura. Las redes de conocimientos temáticos se han reforzado, especialmente en el Cercano

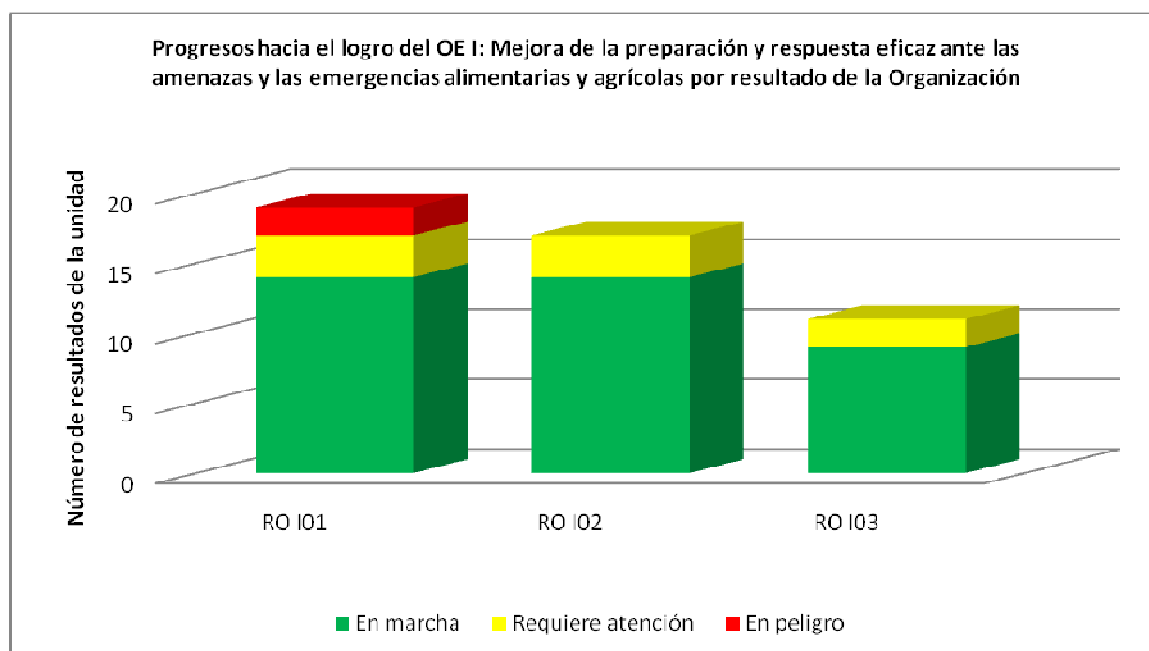
Oriente y en Europa Central y Oriental. La adopción del aprendizaje electrónico para mejorar las aptitudes individuales ha crecido en varios ámbitos técnicos, y aumentó el número de unidades de la FAO y asociados externos participantes en la creación de planes de estudios y la difusión de los recursos existentes.

I - Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas

Panorama general

144. Al final del primer año, los progresos hacia el logro de los tres resultados de la Organización marchan según lo previsto.

145. Entre los principales factores de éxito cabe citar la integración de las lecciones aprendidas y las buenas prácticas en la formulación y ejecución de estrategias de gestión del riesgo de catástrofes en los niveles regional y nacional; así como la coordinación estrecha y eficaz de las divisiones técnicas y administrativas de la FAO en la preparación y la respuesta en situaciones de emergencia. Los obstáculos que se han de abordar son la limitada dotación de personal dedicado a funciones normativas de gestión del riesgo de catástrofes y la integración de las iniciativas sobre el terreno y en la Sede al respecto.



Resultados de la Organización: principales logros y factores de éxito, lecciones aprendidas y medidas que se requieren

I01 - Se reduce la vulnerabilidad de los países a las crisis, amenazas y emergencias mediante una mejor preparación e integración de la prevención y mitigación de riesgos en las políticas, programas e intervenciones

En marcha

146. Se ha facilitado asesoramiento técnico y apoyo para la creación de capacidad a fin de preparar planes sectoriales de reducción del riesgo de catástrofes en la agricultura. Se han emitido periódicamente informes de alerta temprana para los países que hacen frente a dificultades alimentarias, así como resúmenes informativos por países del Sistema mundial de información y alerta sobre la alimentación y la agricultura. Se han llevado a cabo misiones conjuntas de evaluación de cultivos y suministro de alimentos (MECSA) y se ha puesto en marcha el planteamiento de la Clasificación integrada de la seguridad alimentaria y la fase humanitaria. La prevención de las plagas y enfermedades

transfronterizas de los animales y las plantas y la preparación para las mismas ha continuado mediante el Sistema de prevención de emergencia (EMPRES) y el Marco de gestión de crisis para la cadena alimentaria. Se han elaborado planes y planteamientos de gestión de bosques y cuencas hidrográficas. Se han llevado a cabo consultas sobre gestión del riesgo de catástrofes y adaptación al cambio climático para el sector de la pesca y la acuicultura, y se ha creado capacidad y sensibilización sobre gestión y reducción del riesgo de catástrofes y cambio climático en el plano regional. Sobre la base de las mejores prácticas actuales de la FAO en la materia, se elaboró un Programa marco para la gestión y reducción del riesgo de catástrofes con objeto de ampliar la experiencia técnica y operativa de la Organización en una estrategia y un planteamiento programático en los niveles mundial, regional, nacional y local. En América Latina se están llevando a cabo esfuerzos de movilización de recursos con objeto de asegurar la financiación necesaria para ejecutar las actividades previstas.

I02 – Los países y los asociados responden más eficazmente a las crisis y las emergencias con intervenciones relacionadas con la alimentación y la agricultura

En marcha

147. El programa de respuesta a emergencias de la FAO ha emprendido actividades importantes en más de 60 países. Mediante planes de acción y estrategias regionales de gestión del riesgo de catástrofes, la respuesta a emergencias se situó en el contexto más general de la prevención, mitigación, preparación y transición posterior a las emergencias, incorporando las lecciones aprendidas, las innovaciones y las recomendaciones de evaluación en el diseño de nuevas actividades de respuesta. La contribución de la FAO a planes y actividades nacionales de respuesta coordinados ha aumentado mediante la elaboración de nuevos instrumentos para evaluar las necesidades. El enfoque del grupo sobre la seguridad alimentaria a la formulación y gestión de la respuesta a emergencias se ha reforzado mediante una colaboración intensa con el PMA. Se prestó apoyo específico para activar nuevos grupos relacionados con la seguridad en Benin, Haití, el Níger, el Pakistán y Tayikistán. En muchos países se realizaron programas de gestión del riesgo de catástrofes con una perspectiva de género y se hicieron esfuerzos para incorporar la diferenciación por género en los destinatarios de esas actividades. Los países recibieron apoyo directo para la evaluación y respuesta ante brotes de enfermedades zoonóticas y transfronterizas mediante el despliegue de nueve misiones de respuesta rápida del Centro de Gestión de Crisis - Sanidad Animal. La experiencia técnica se puso a disposición de gobiernos y asociados mediante la preparación y difusión de directrices y normas, como la publicación de “Seed in Emergencies: A Technical Handbook” y “Directrices y normas de emergencia para el sector ganadero”. También se prestó apoyo a los países con asistencia técnica para la formulación y el respaldo a programas de emergencia, así como con los servicios pertinentes de capacitación y asesoramiento.

I03 - Los países y los asociados han mejorado la transición y los vínculos entre emergencia, rehabilitación y desarrollo

En marcha

148. Se han elaborado directrices y protocolos internos para asistir a los países en la preparación de sus estrategias y planes de recuperación agrícola y transición. Esas directrices se han usado en todas las emergencias repentinas y el 50 % de las prolongadas desde mayo de 2010. Se ha prestado apoyo para reforzar la resistencia de los sistemas de alimentación y agricultura mediante el desarrollo de sistemas de semillas y la mejora de la producción de cultivos en más de 20 países; la promoción de políticas y mejora de los planes para imprevistos en la Oficina Regional para África; la facilitación de orientaciones políticas generales para crisis prolongadas (El estado de la inseguridad alimentaria en el mundo, SOFI); y la incorporación de la transición en las directrices del marco de programas de la FAO para los países. El Programa FAO/Mecanismo Alimentario de la UE asistió a agricultores de 28 países de Asia, África y América Latina para responder a sus necesidades inmediatas de producir más alimentos. Se ha hecho gran énfasis en la creación de capacidad individual e institucional, así como en la introducción de tecnologías más duraderas para fomentar sistemas de producción agrícola y ganadera más eficaces, sostenibles y resistentes. Desde junio de 2010 se han incorporado estrategias de retirada claras, así como objetivos de rehabilitación y desarrollo de

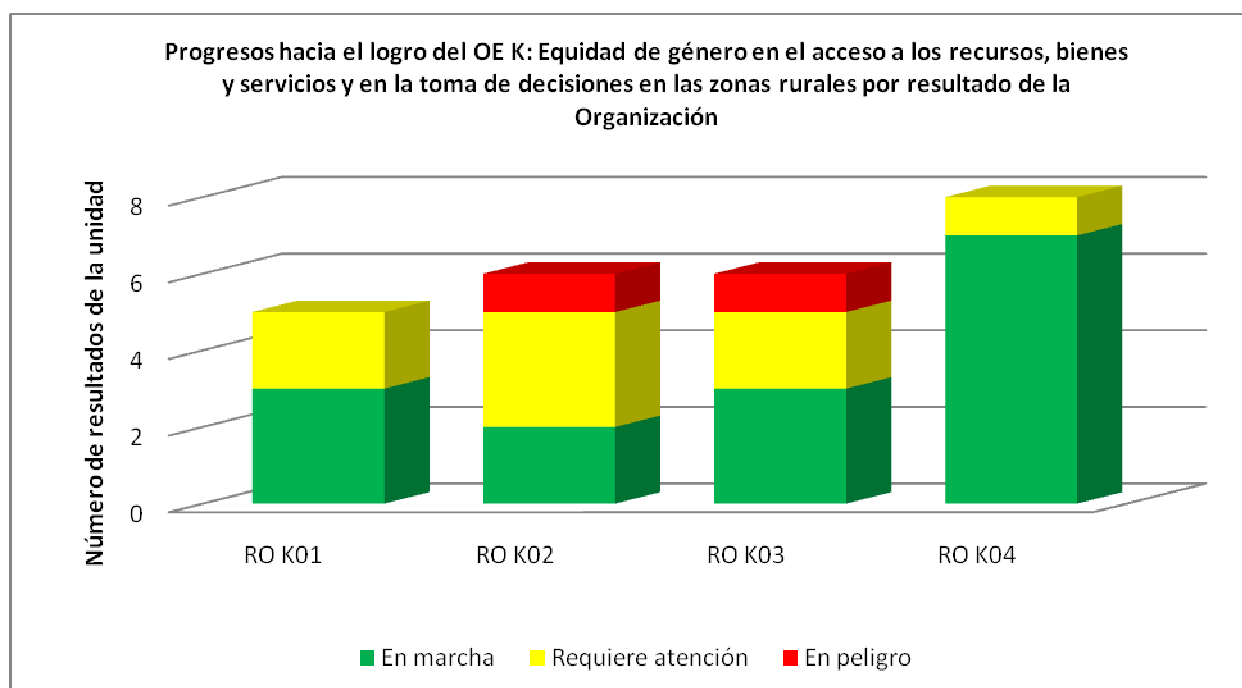
medio a largo plazo, en casi todos los planes e intervenciones de respuesta a catástrofes repentinas. Además, se han elaborado estrategias y planes de inversión que vinculan las intervenciones de emergencia con objetivos de desarrollo de medio a largo plazo para aproximadamente el 15 % de las intervenciones de emergencia apoyadas por la FAO.

K - Equidad de género en el acceso a los recursos, bienes y servicios y en la toma de decisiones en las zonas rurales

Panorama general

149. Al final del primer año, los progresos para la consecución de dos de los resultados de la Organización están en marcha según lo previsto, y dos resultados requieren alguna atención.

150. Se han dado avances destacables en la ejecución de las actividades previstas para el año que se examina. Sin embargo, la equidad de género en el sector de la agricultura necesita un planteamiento estratégico a largo plazo para el que se detecten y asignen los necesarios recursos humanos y financieros. La percepción errónea generalizada es que las actividades relativas a las cuestiones de género son responsabilidad exclusiva del objetivo estratégico K. Esta opinión, junto con los limitados recursos humanos y financieros especialmente en las oficinas descentralizadas de la FAO, ha influido negativamente en los avances generales hacia la consecución de los resultados de la Organización. La administración está tomando medidas para superar estas limitaciones aplicando las recomendaciones de la auditoría de las cuestiones de género de la FAO y el UNIFEM.



Resultados de la Organización: principales logros y factores de éxito, lecciones aprendidas y medidas que se requieren

K01 – La igualdad entre hombres y mujeres de las zonas rurales se incorpora en las políticas y los programas conjuntos de las naciones unidas sobre seguridad alimentaria, agricultura y desarrollo rural

En marcha

151. Se establecieron enlaces con todos los países Miembros participantes en la fase experimental de los programas conjuntos de las Naciones Unidas (UNJP). La FAO elaboró y envió a oficinas seleccionadas instrumentos y metodologías a fin de reforzar su capacidad para ocuparse de las cuestiones de género en los proyectos UNJP. La Oficina Regional para Europa creó un equipo de género para acelerar la integración de las cuestiones de equidad de género en el programa de trabajo regional, con especial hincapié en el apoyo técnico al Gobierno de Albania para la incorporación de las cuestiones de género en un proyecto nacional de consolidación de tierras. Se lograron avances significativos en la incorporación del género en la cadena de valor de la agricultura, pues se organizaron varias oportunidades de creación de capacidad y formación centradas en las mujeres. Se terminó un estudio sobre el género relativo a los mecanismos para asegurar la participación de la mujer en la cadena de valor del kariké: estudio de casos de dos intervenciones en el norte de Ghana.

K02 – Los gobiernos mejoran su capacidad para incorporar la igualdad social y de género en los programas, proyectos y políticas sobre agricultura, seguridad alimentaria y desarrollo rural mediante el uso de estadísticas y otras informaciones y recursos pertinentes desglosados por sexo

Requiere atención

152. El instrumento de análisis socioeconómico y de género (ASEG) se actualizó y adaptó con módulos adicionales, sobre el género y el cambio climático y sobre el género y la gestión del agua. Se llevaron a cabo un ejercicio de evaluación de las necesidades de creación de capacidad para la incorporación de las cuestiones de género en la Región de Asia y el Pacífico, y un taller de sensibilización sobre la incorporación del género en las actividades. Se prestó apoyo técnico, conceptual y sobre el terreno, en función de la demanda para el ejercicio del Censo Agropecuario Mundial con objeto de garantizar la recogida y el análisis de datos desglosados por sexo. En un ejercicio muy relacionado, se facilitó apoyo técnico para la retabulación de datos del censo a Viet Nam, Camboya y la República Democrática Popular Lao, tras lo cual se elaboraron perfiles de género para uso de los encargados de la toma de decisiones.

153. La demanda procedente de los Estados Miembros y de las oficinas descentralizadas de la FAO indica que se debería prestar más atención a la recopilación, el análisis, la difusión y el uso de datos desglosados por sexo. Ese será un ámbito de mayor interés durante 2011 y en el PTP 2012-13.

K03 – Los gobiernos están formulando políticas agrícolas y de desarrollo rural participativas, inclusivas y que atienden a las cuestiones de género

En marcha

154. El informe *El estado de la inseguridad alimentaria en el mundo (SOFA 2010/11) – Mujeres en la agricultura: superar la disparidad de género para facilitar el desarrollo*, se terminó de preparar y se publicará en marzo de 2011. Se lograron avances considerables en el proyecto conjunto de la FAO y la Oficina Estadística de Malawi destinado a la elaboración de un perfil de género en el país para el sector de la agricultura. Se emprendió una iniciativa similar en Ghana junto con las contrapartes nacionales. Se realizó un examen de las dimensiones de género en el Plan regional de inversión agrícola para Benin, Cote d'Ivoire y el Togo. Se ha facilitado amplio apoyo técnico para la recopilación, el análisis y el uso de datos desglosados por sexo a los Estados Miembros de Europa Central y Oriental. La FAO ejerció el liderazgo en la formulación y la terminación de la política sobre los

pueblos indígenas, proceso que implicó amplias consultas con grupos de pueblos indígenas y una extensa comunidad de práctica para llegar a un documento sobre políticas satisfactorio para todos.

155. Se requiere prestar atención especial a la ejecución en las subregiones de África Central y Occidental, donde se experimentaron demoras por la escasez de personal y las condiciones desfavorables sobre el terreno.

K04 – La Administración y el personal de la FAO han demostrado su compromiso y capacidad de abordar las dimensiones de género en su trabajo

Requiere
atención

156. El UNIFEM (Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer) realizó una auditoría de género de la FAO, en estrecha colaboración con todas las unidades de la Sede, incluida la red de coordinadores sobre cuestiones de género y varias oficinas regionales, subregionales y nacionales. El informe publicado en diciembre de 2010 ofrece buena información de antecedentes sobre la incorporación del género en las actividades de la FAO y señala los inconvenientes y los desafíos que obstaculizan la labor de la Organización al respecto. El proceso de auditoría de género permitió al equipo del objetivo estratégico detectar problemas sistémicos y de equipo en la FAO que impiden la consecución del resultado de la Organización.

157. Se elaboraron planes para responder a las recomendaciones del informe de auditoría y la administración buscó recursos humanos y financieros necesarios para aplicar las medidas correctoras. Considerando que la incorporación de las cuestiones de género en las actividades es un proceso complejo que requiere cambios de comportamiento tanto individuales como institucionales, para lograr el resultado de la Organización se necesita prestarle atención urgente y continua.

L - Incremento del volumen y la eficacia de la inversión pública y privada en la agricultura y el desarrollo rural

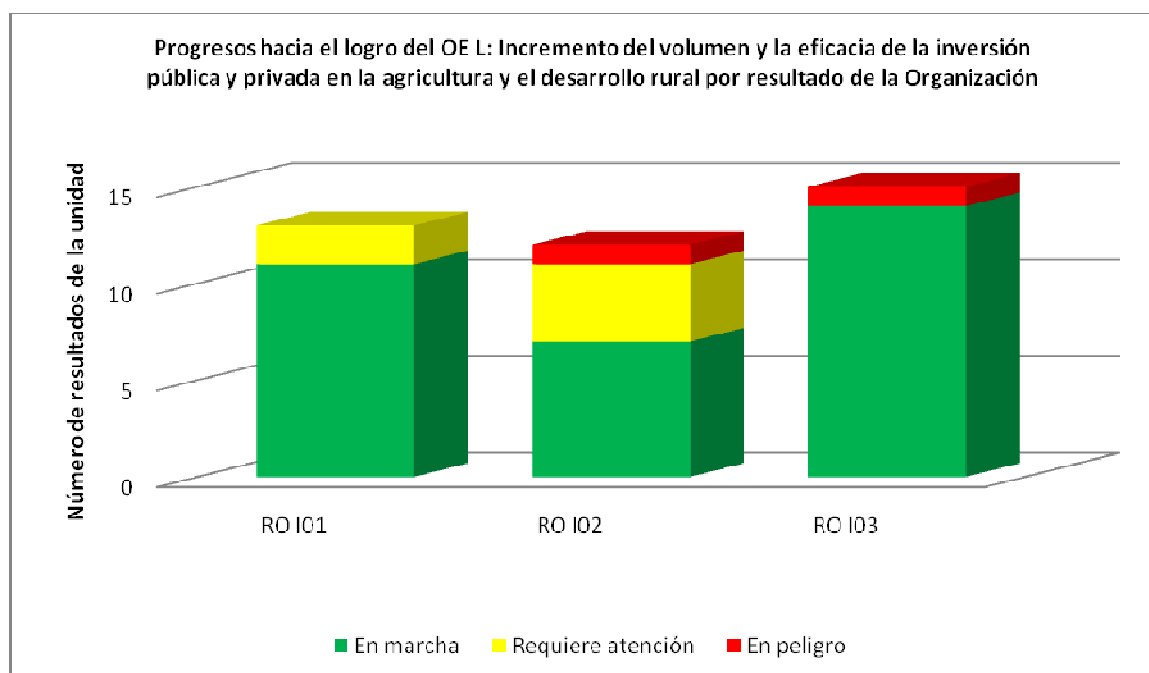
Panorama general

158. Al final del primer año, los progresos hacia el logro de los tres resultados de la Organización están en marcha según lo previsto.

159. La mayor importancia prestada a la seguridad alimentaria, la agricultura y el desarrollo rural desde la crisis de los alimentos de 2008 no solo ha provocado un incremento de la inversión, sino que además ha facilitado un desplazamiento fundamental de los trabajos de la Organización hacia el fortalecimiento de las estrategias y los marcos normativos de los países en apoyo de la inversión agrícola. La demanda de fomento de la capacidad en materia de planificación y ejecución de las inversiones ha aumentado de manera equivalente, pero la movilización de recursos para ello no ha estado a la altura. Entre otros obstáculos significativos para el logro del objetivo estratégico L se incluyen los siguientes: demoras en la contratación para puestos de oficiales de inversiones en las oficinas subregionales, por la dificultad de encontrar candidatos con la cualificación suficiente para realizar tareas facturables en virtud de los acuerdos de distribución de los gastos de la FAO con instituciones financieras internacionales (IFI); la falta de conocimientos en la FAO acerca del planteamiento de la gestión basada en los resultados (GBR) del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) para el diseño de proyectos; y la importante labor preparatoria necesaria para sentar las bases del apoyo eficaz a las asociaciones entre el sector público y el privado y la cooperación Sur-Sur.

160. Las principales lecciones aprendidas incluyen el valor de los marcos regionales estructurados para la preparación eficaz de estrategias y políticas (como el Programa general para el desarrollo de la agricultura en África, CAADP), la importancia de las asociaciones y los vínculos con el apoyo a las inversiones en creación de capacidad, el valor de la financiación de inversiones destinadas concretamente al apoyo de programas de desarrollo de países (como el FMAM y el Programa mundial de agricultura y seguridad alimentaria), y la necesidad de una

relación estrecha entre el personal técnico de la Sede y de las oficinas subregionales para apoyar la inversión de los sectores público y privado.



Resultados de la Organización: principales logros y factores de éxito, lecciones aprendidas y medidas que se requieren

L01 - Mayor inclusión de estrategias y políticas de inversión en la alimentación, la agricultura sostenible y el desarrollo rural en los planes y marcos nacionales y regionales de desarrollo

En marcha

161. Los productos y la ejecución financiera de la FAO se ajustan al calendario previsto, apoyados por una mayor asistencia para la formulación de estrategias y políticas de agricultura y seguridad alimentaria lograda tras la reunión del Grupo de los Ocho en L'Aquila y acelerada mediante el Programa mundial de agricultura y seguridad alimentaria. La FAO ha apoyado la preparación en 2010 de diez pactos nacionales del Programa general para el desarrollo de la agricultura en África (CAADP), y la labor de análisis de las políticas nacionales realizada para el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD) ha aumentado sustancialmente en ese mismo año. Los trabajos relativos a la innovación en la financiación han avanzado con un estudio preliminar y tres notas de exposición de conceptos; la FAO ha sido admitida en el Grupo Piloto sobre Financiamiento Innovador para el Desarrollo, de 55 miembros. Sobre la base del asesoramiento normativo intensivo de la FAO, varios países identificaron la seguridad alimentaria como un principio crucial para el desarrollo, con el resultado de una reforma de las políticas agrícolas que, previsiblemente, aumentará el gasto público en agricultura y desarrollo rural. La base de datos sobre la asistencia externa a la agricultura fue actualizada para el período 2004-2008, y se inició un programa de recopilación de datos sobre el gasto público en agricultura en África. Están avanzando los preparativos del SOFA sobre la inversión en agricultura. En Kenya y Zambia se ha llevado a cabo un análisis basado en pruebas objetivas con el fin de apoyar las inversiones en agua para la agricultura, mientras que los instrumentos de diagnóstico financiero e institucional se encuentran en una etapa avanzada de preparación. La FAO, en colaboración con las IFI, el PMA y otras instituciones, ha preparado varios documentos estratégicos y estudios del sector, y ha organizado diversos foros sobre

estrategias de inversión en países miembros. La Oficina Regional para Asia y el Pacífico, la Oficina Regional para Europa y Asia Central y la Oficina Regional para América Latina y el Caribe han declarado avances significativos hacia la consecución de los objetivos incluidos en los resultados de la Organización; en la primera de ellas, el Banco Asiático de Desarrollo, la FAO y el FIDA celebraron conjuntamente un importante Foro de inversión en seguridad alimentaria en Asia y el Pacífico. Los avances en la Oficina Regional para África y la Oficina Subregional para Europa Central y Oriental requieren atención, en ambos casos debido a carencias de personal que se están solucionando.

L02 – Mejora de la capacidad de las organizaciones del sector público y el sector privado para planificar y realizar operaciones de inversión en la alimentación, la agricultura y el desarrollo rural y para mejorar su sostenibilidad

En marcha

162. La creación de capacidad de los asociados nacionales y regionales para la planificación, ejecución, supervisión y evaluación de las inversiones en virtud de programas nacionales y regionales de seguridad alimentaria ha recibido apoyo mediante la cooperación Sur-Sur y una gama de proyectos de seguridad alimentaria en África, Asia y América Latina. Se han elaborado y actualizado materiales de información y orientación acerca de la inversión, y se ha prestado apoyo de capacitación y ejecución para instrumentos fundamentales como RuralInvest, no solamente desde la Sede (División del Centro de Inversiones) sino también por varias oficinas descentralizadas, especialmente la Oficina Regional para Europa y Asia Central y la Oficina Regional para América Latina y el Caribe. Se ha impartido capacitación más extensa en materia de inversiones tanto en el empleo como en cursos oficiales y mediante el fomento del aprendizaje entre pares en viajes de estudio. Se lograron avances en la evaluación de los mecanismos de fomento de la inversión y el apoyo nacional conexas. Han surgido algunos problemas, especialmente relativos a las evaluaciones previstas de las necesidades de inversión agrícola, el apoyo al sector de las semillas en la Oficina Regional para Europa y Asia Central, y el ritmo de ejecución del apoyo a la creación de la capacidad en algunas oficinas descentralizadas.

163. Son factores clave para el éxito la colaboración estrecha de las unidades de la FAO con las contrapartes nacionales y regionales, así como con las organizaciones asociadas y las IFI en el contexto de un programa de desarrollo dirigido por cada país, destinado a apoyar la creación de capacidad en las necesidades detectadas, y la integración del fomento de la capacidad en el apoyo más amplio a la inversión (L1 y L2). Partes importantes del programa L2 se ejecutan mediante la colaboración estrecha de la Sede y las oficinas descentralizadas. Entre los desafíos fundamentales se cuentan la movilización de los recursos adicionales necesarios para la capacitación, la pérdida de personal clave en algunas unidades, unos objetivos excesivamente optimistas y demoras en la ejecución, en algunos casos por petición de asociados clave y beneficiarios específicos en las regiones, o a causa de ellos.

L03 – Elaboración y financiación de programas de inversión del sector público y el sector privado de calidad asegurada adecuados a las prioridades y necesidades nacionales

En marcha

164. La atención internacional renovada hacia cuestiones de seguridad alimentaria ha incrementado la asistencia de la FAO a las inversiones de las IFI en 2010 hasta una cifra record de 5 600 millones de USD mediante 65 proyectos aprobados. La FAO también ha apoyado directamente cinco proyectos aprobados del Programa mundial de agricultura y seguridad alimentaria en Bangladesh, Etiopía, Mongolia, Sierra Leona y el Togo, por un total de 203 millones de USD, y ha prestado apoyo indirecto a otras tres ofertas satisfactorias del mismo programa (Haití, Rwanda y el Níger). El Programa Nacional para la Seguridad Alimentaria ha seguido creciendo con apoyo en el Chad, Colombia, Djibouti y Siria. La preparación y ejecución de respuestas de emergencia para 2010 superará los 500 millones de USD, muy por encima de los 350 millones indicados como objetivo en el PTP. El programa del FMAM también está superando los objetivos con la aprobación de dos mecanismos de identificación de proyectos y cinco proyectos de media/gran escala, la aprobación de dos

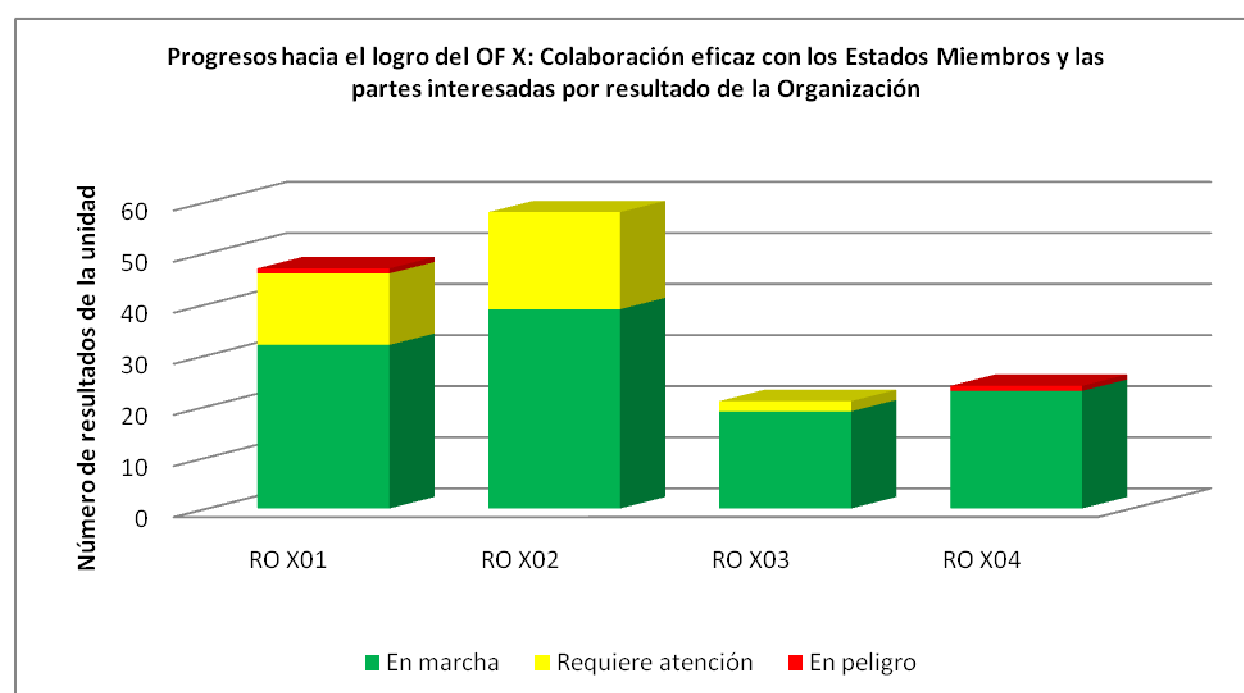
proyectos/acuerdos de colaboración, cinco sesiones de capacitación impartidas y seis contribuciones importantes a documentos del FMAM.

165. En lo que respecta al desarrollo de mejores prácticas de las asociaciones entre el sector público y el privado, las labores en Asia, África y América Latina previsiblemente superarán el número de países destinatarios. El programa de inversiones en la tenencia y administración de la tierra cumple el objetivo, pues se ha prestado apoyo a siete países de África (1), Asia (2) y Europa (4). Las Oficinas Subregionales para África, Europa y Asia Central, y América Latina y el Caribe informan sobre avances significativos en la consecución de sus objetivos del resultado de la Organización 3 del objetivo L, en tanto que el cumplimiento en la Oficina Subregional para el África Austral está en riesgo por las demoras en la contratación del oficial de inversiones debidas al número insuficiente de candidatos cualificados.

X - Colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas

Panorama general

166. Al final del primer año, los progresos para la consecución de los cuatro resultados de la Organización están en marcha según lo previsto.



Resultados de la Organización: principales logros y factores de éxito, lecciones aprendidas y medidas que se requieren

X01 – Elaboración, financiación y seguimiento de programas eficaces que responden a las necesidades prioritarias de los Miembros, y presentación de informes sobre los programas, a escala mundial, regional y nacional

En marcha

167. Se puso en marcha el nuevo sistema de gestión basada en los resultados para la planificación, supervisión y presentación de informes de programas, y se están introduciendo progresivamente los instrumentos y las iniciativas de capacitación conexos. Tras la evaluación de la programación por países, diferentes unidades en el marco de FOX1 están preparando instrumentos para esa programación de manera integrada. Entre

ellos se incluyen nuevas directrices sobre el Marco de programación por países y el Plan de trabajo de las oficinas en los países. El proceso experimental del Plan de trabajo de las oficinas en los países, iniciado en la India, continuará durante el primer semestre de 2011. Se están elaborando directrices e instrumentos para la movilización de recursos destinados a las unidades descentralizadas y en la Sede, junto con estrategias de comunicación conexas. La redacción de un nuevo Manual del programa de campo está en marcha, con el primer borrador sobre las tres fases iniciales del ciclo de proyecto listo para consulta. Debido a problemas temporales de dotación de personal, que se están solucionando, la labor relativa a las dos fases restantes avanza más despacio de lo previsto. Esto no afectará negativamente los avances generales hacia el logro del resultado de la Organización.

168. Se ha mejorado la funcionalidad del Sistema de información sobre gestión del Programa de Campo para apoyar los procesos de planificación estratégica y planificación de los trabajos, incluido el Plan de trabajo de las oficinas en los países, y supervisar la contribución de los proyectos financiados con recursos extrapresupuestarios al Marco estratégico. En el proceso de descentralización, el personal de las oficinas regionales, subregionales y en los países pasó a ser supervisado por los Subdirectores Generales y Representantes Regionales, que también asumieron el liderazgo de los procesos de programación y presupuestación en sus respectivas regiones, incluida la preparación de las Conferencias Regionales. Se prestó asesoramiento en materia de políticas en la Sede y en las regiones, aunque con algunas demoras. El apoyo a la formulación de los Marcos de programación por países por las oficinas regionales y subregionales ha continuado, junto con la supervisión y ejecución de proyectos y programas.

X02 – Desempeño eficaz y coherente de las funciones básicas de la FAO, y de los servicios necesarios para ello, en el marco de todos los resultados de la Organización

En marcha

169. La estrategia institucional sobre desarrollo de la capacidad se presentó al Comité del Programa de la FAO en octubre de 2010, y se volverá a presentar en marzo de 2011, junto con un plan de ejecución detallado. Entre tanto, la Secretaría ha comenzado la labor previa sobre elementos de acción fundamentales relacionados con la Sede y unidades descentralizadas de la FAO a fin de preparar el terreno para la ejecución. En pro del intercambio de conocimientos se han mejorado los portales “Ask-FAO”, “Mejores Prácticas”, “Redes de Conocimiento” y “Perfiles de países de la FAO”, y se lanzó una intranet OE-B, accesible para el personal de los países, las oficinas descentralizadas y la Sede, que permite introducir y compartir información sobre la Estrategia del sector ganadero. Esto puede servir de modelo para los demás objetivos estratégicos. La coordinación de las labores estadísticas en la FAO ha mejorado con un nuevo grupo de trabajo entre divisiones y el lanzamiento de actividades conjuntas. La campaña promocional “Mil millones de hambrientos” logró más de tres millones de firmas, y en cuatro regiones (África, Asia y el Pacífico, América Latina y el Caribe, y el Cercano Oriente) se están llevando a cabo estrategias de comunicaciones y promoción e iniciativas conexas. Se puso en marcha de forma experimental una Red sobre políticas de la FAO con objeto de estrechar los vínculos entre la labor normativa mundial y descentralizada de la Organización acerca de las inversiones agrícolas. Se ha formulado una propuesta sobre gobernanza y estrategia en materia de TI en toda la Organización, se ha mejorado el entorno de tecnología integrada global y se han puesto en marcha más de 80 sistemas de información con una arquitectura técnica común. Se prestó asistencia jurídica en 37 países en el marco de 24 proyectos de campo. A fin de fomentar la innovación y el carácter interdisciplinario, el Director General Adjunto (Conocimiento) aprobó siete propuestas de financiación en 2010 en el marco del fondo multidisciplinario, y el Director General Adjunto (Operaciones) aprobó 21 propuestas en el marco del fondo de innovación.

X03 – Mejora de las actividades de la FAO mediante una labor eficaz de comunicación y promoción institucionales, asociaciones fundamentales y alianzas

En marcha

170. La Estrategia institucional en materia de asociaciones fue aprobada y se difundieron sus principios. Se puede consultar en línea un sitio web sobre asociaciones. Comenzó a evaluarse la colaboración entre los organismos con

sede en Roma y esa evaluación continuará durante 2011. Se está elaborando una estrategia sobre la colaboración en el sistema de las Naciones Unidas que tratará las actividades de colaboración en los planos mundial, regional y nacional. Continúan la finalización y la ejecución de estrategias sobre las asociaciones con la sociedad civil y el sector privado. El número de alianzas nacionales en el marco de la Alianza contra el Hambre y la Malnutrición ha aumentado de 34 a 40 países, y otros países han expresado interés. Se hicieron contribuciones al diálogo sobre políticas y la promoción sobre materias relacionadas con cuestiones de desarrollo y seguridad alimentaria en el Parlamento, la Comisión y el Consejo de la Unión Europea. En el MANUD para Samoa, la oficina en ese país elaboró un proyecto de mandato para un estudio sobre las asociaciones entre las Naciones Unidas y el Consejo de Organizaciones Regionales en el Pacífico. La cooperación con los equipos de las Naciones Unidas en los países de la subregión de Europa Central y Oriental se intensificó, con especial énfasis en países de los Balcanes occidentales y otros como Belarús, donde tradicionalmente el apoyo de la FAO ha sido limitado. En la región de América Latina y el Caribe comenzó un análisis sobre la participación de la sociedad civil en distintas iniciativas de la FAO. Ese análisis se ha utilizado para la estrategia regional renovada con objeto de garantizar la participación eficaz de la sociedad civil en la labor de la FAO y para los preparativos de un programa de capacitación destinado a organizaciones de la sociedad civil, que se podría ejecutar en el segundo trimestre de 2011.

X04 – Orientación eficaz de la Organización mediante una gobernanza y supervisión mejoradas

En marcha

171. La Oficina del Inspector General comenzó a ejecutar un Plan de auditoría basado en los riesgos relativos a los riesgos principales, y facilitó al personal directivo superior asesoramiento y apoyo sobre iniciativas de reforma y procesos institucionales fundamentales como la Gestión del riesgo institucional; el Director General aprobó la política de protección de los denunciantes de irregularidades. En cuanto a la ética, se impartió capacitación y se celebraron reuniones informativas en la Sede, la Oficina Regional para África, la LOWA y la LONY, así como para 22 representantes adjuntos de la FAO. La Oficina de Evaluación proporcionó al personal directivo superior y a los Miembros orientación sobre la rendición de cuentas y lecciones aprendidas acerca de la pertinencia, eficacia y eficiencia de la labor de la FAO. La Oficina Jurídica siguió prestando servicios jurídicos internos pero experimentó dificultades al ofrecer asesoramiento legal puntual debido al aumento de la demanda causado por las exigencias de mayor vigilancia, transparencia y rendición de cuentas en la Organización. Esto ha creado un problema estructural para el cual la administración tomará medidas en el PTP 2012-13. El aumento del volumen de trabajo de los servicios lingüísticos y de reuniones se gestionó reorganizando el trabajo e introduciendo planteamientos innovadores, como avances en TI, para algunas tareas recurrentes. Las cinco Conferencias Regionales adoptaron recomendaciones sobre elementos para la coherencia de las políticas regionales y perspectivas sobre aspectos y normas de políticas mundiales, además de examinar programas de la FAO en cuestiones que afectan a las regiones y asesorar al respecto.

Y - Administración eficiente y eficaz

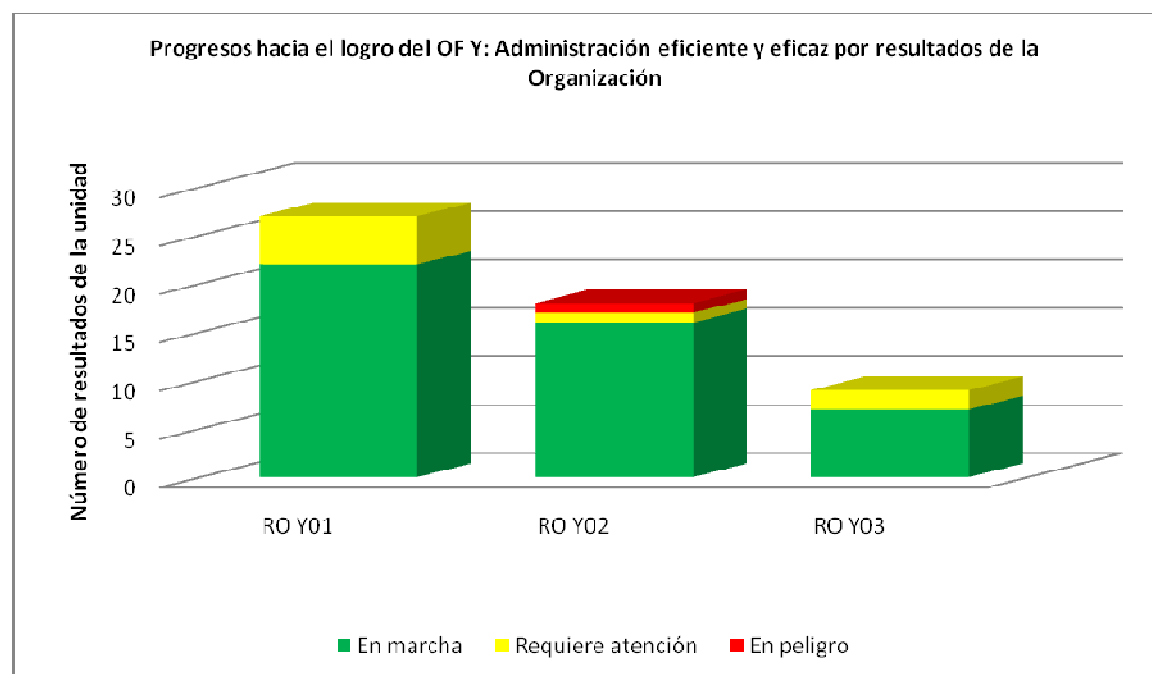
Panorama general

172. Al final del primer año, los progresos hacia el logro de los tres resultados de la Organización están en marcha según lo previsto.

173. Los nuevos métodos de trabajo y el aumento de la colaboración (dentro de los departamentos y entre éstos y las oficinas descentralizadas, así como con otras organizaciones con sede en Roma) son factores que contribuyen al logro de los resultados del objetivo funcional Y. Un elemento que influye negativamente en varias áreas de realización es la demora en la encuesta a los clientes de Servicios Internos (CS), prevista para 2010, y de cuyos resultados dependen algunos datos de referencia para indicadores del objetivo funcional Y. Se tomó la decisión de adoptar un planteamiento secuencial para las encuestas a los empleados de la FAO y a los clientes de CS, con objeto de aprender de la experiencia adquirida en la primera, al tiempo que se

aprovechan las sinergias y se reduce la “sobrecarga de encuestas”. Así, la encuesta a los clientes de CS se llevará a cabo en el segundo semestre de 2011.

174. Un factor general de todos los resultados del objetivo funcional Y es la enorme cantidad de iniciativas de cambio que están teniendo lugar en la Organización, así como sus complejas interrelaciones. Continúan las iniciativas encaminadas a establecer prioridades y coordinar las acciones, con énfasis en la consecución de resultados concretos.



Resultados de la Organización: principales logros y factores de éxito, lecciones aprendidas y medidas que se requieren

Y01 - Los servicios de apoyo de la FAO son considerados eficaces, eficientes, bien gestionados y orientados al cliente

En marcha

175. Las Divisiones de Servicios Internos han comenzado a ejecutar acuerdos sobre el nivel del servicio y acuerdos de nivel operacional, con objeto de supervisar y hacer un seguimiento de su desempeño en la prestación general de servicios en relación con los objetivos. Se preparó un modelo normalizado para los acuerdos sobre el nivel del servicio, se terminó un inventario de los servicios que estarán sujetos a los acuerdos de ambos tipos, y se formularon planes de trabajo anuales de conformidad con los cuales se informará de los resultados. Dado que esto representa un método muy nuevo de trabajo para el departamento, será necesario supervisarlos y hacer revisiones continuamente a fin de mejorar la formulación de los acuerdos sobre el nivel del servicio y ampliar de manera progresiva su alcance, así como el uso de instrumentos y sistemas de medición conexos. La Unidad de Mejora de las Operaciones ya está en funcionamiento y examinando métodos para mejorar el trabajo interfuncional y la consecución de importantes aumentos de productividad y ahorros. Los trabajos iniciales han incluido la racionalización del proceso de certificación médica, con lo cual se ha reducido la posible responsabilidad de la Organización. Una unidad de CS y tres oficinas subregionales informaron sobre ciertas demoras en los avances hacia la consecución de su resultado Y01, siendo el principal obstáculo la falta de información de referencia, que se obtendrá de la encuesta a los clientes. En general, las oficinas descentralizadas lograron importantes avances en la mejora de la gestión general de la administración, la racionalización de los procedimientos administrativos y la organización de reuniones frecuentes del equipo administrativo.

Y02 - La FAO es considerada un proveedor de información de gestión exhaustiva, exacta y pertinente**En marcha**

176. Los progresos hacia la consecución del resultado Y02 en 2010 incluyeron mejoras en el Departamento de CS relativas al control interno, la presentación de informes financieros y la entrega de información sobre la supervisión del presupuesto a las oficinas descentralizadas, así como el apoyo a la contabilidad y la presentación de informes sobre proyectos para responder a las necesidades de los órganos rectores. También se hicieron mejoras en los informes a los donantes y los directivos superiores. La experimentación satisfactoria del nuevo Sistema de presentación de informes sobre la gestión de recursos humanos permitió a los directivos superiores y al personal acceder a información precisa y estadísticas sobre los recursos humanos con la funcionalidad de autoservicio. También se alcanzaron buenos progresos en el desarrollo de un sistema de aplicación de inteligencia de negocios para las compras, destinado a ampliar el acceso a los datos sobre compras a todo el personal pertinente de la Organización, según sus responsabilidades y funciones. Las oficinas descentralizadas que contribuyeron a este resultado de la Organización declararon avances satisfactorios en su capacidad para generar información precisa de manera puntual y facilitar información exhaustiva y pertinente sobre gestión. El uso de sistemas institucionales en esas ubicaciones siguió mejorando con la instalación de nuevos equipos informáticos y la capacitación sobre el uso de los sistemas de la Organización. Sin embargo, algunas ubicaciones informaron de demoras en la organización de capacitación estructurada para actualizar los conocimientos sobre el uso de los sistemas institucionales, que han reprogramado para 2011.

Y03 - La FAO es considerada un empleador que aplica las mejores prácticas de gestión del rendimiento y de las personas, comprometido con el perfeccionamiento de su personal y que aprovecha la diversidad de su fuerza de trabajo**En marcha**

177. Se elaboró una estrategia exhaustiva para la gestión de los recursos humanos en la FAO, en la que se alinearon las iniciativas principales sobre recursos humanos con el objetivo funcional Y. En el transcurso del año se introdujo con éxito el nuevo Sistema de evaluación y gestión del rendimiento (SEGR) y se ha impartido capacitación sobre el mismo prácticamente a todo el personal de la Organización, que ha completado las tres fases del ciclo del SEGR. Se tomaron medidas significativas para desarrollar las aptitudes y la capacidad de los administradores de la FAO. Se impartieron gran variedad de cursos en el marco del Currículo de gestión y liderazgo, y aproximadamente 350 participantes asistieron al segundo Foro sobre gestión y eficacia, que se transmitió en su totalidad por Internet. Actualmente se está haciendo especial énfasis en preparar programas de aprendizaje para personal profesional no directivo y de servicios generales, en aspectos técnicos y en aptitudes generales complementarias, como la comunicación y el trabajo en equipo. Otra gran prioridad para 2010 ha sido garantizar que los objetivos estratégicos institucionales coincidan con las aptitudes del personal. Durante el año se pusieron en marcha programas de pasantías y de jóvenes profesionales para apoyar los esfuerzos por rejuvenecer la dotación de personal atrayendo a la FAO a profesionales más jóvenes, especialmente de países en desarrollo no representados e infrarrepresentados. Se han introducido directrices provisionales para fomentar la movilidad voluntaria con objeto de alentar el cambio funcional y geográfico de los funcionarios. Sin embargo, su aplicación es decepcionante y continúa la labor encaminada a definir directrices definitivas. Se han conseguido buenos avances en la mejora de la representación por géneros tanto en la categoría D (en la que se llegó al 18 % a finales de 2010, desde el 15 % dos años antes) como en la categoría profesional (en la que se alcanzó el 36 %, desde el 33 %).

178. Se lanzó una base de datos de instituciones para garantizar la mayor difusión de vacantes entre candidatos de países no representados e infrarrepresentados. Los departamentos y oficinas de la FAO recibieron apoyo en la aplicación de nuevos modelos organizativos y el diseño de nuevas funciones de los puestos, como consecuencia de la reestructuración y desjerarquización. En conjunto, esas iniciativas sustentan el proceso de reforma de los recursos humanos en curso y

la transformación de la división desde un modelo básicamente transaccional de prestación de servicios hasta el de asociado institucional estratégico especializado.

Anexo I: Informe anual de ejecución del presupuesto 2010-11 y las transferencias presupuestarias en el bienio 2010-11

Resumen

- En su período de sesiones de octubre de 2010 el Comité de Finanzas ratificó la distribución entre capítulos prevista de la consignación presupuestaria para 2010-11, de 1 000,5 millones de USD, como resultado de las iniciativas y medidas encaminadas a lograr aumentos de la eficiencia y ahorros no recurrentes por valor de 22,8 millones de USD, así como los ajustes derivados de la preparación de planes de trabajo bienales. El Comité tomó nota de que las transferencias presupuestarias previstas con motivo de la aplicación del Programa de Trabajo se comunicarían al Comité para su examen y aprobación en marzo de 2011.
- Se pide al Comité que tome nota de la ejecución bienal prevista con respecto a la consignación neta de 1 000,5 millones de USD aprobada por la Conferencia. Está previsto agotar la consignación neta de 2010-11 en los Capítulos 1 al 14 (los objetivos estratégicos y funcionales y las Representaciones de la FAO). En consonancia con la práctica actual, cualquier saldo que no se haya gastado en el Programa de Cooperación Técnica, los gastos de capital (*Capítulo 15*) y los gastos de seguridad (*Capítulo 18*) será transferido al bienio siguiente.
- A partir de la ejecución prevista en comparación con la consignación neta de 2010-11 y de conformidad con el artículo 4.5 b) del Reglamento Financiero, se pide al Comité que apruebe las transferencias previstas de los *Capítulos 1, 2, 3, 5, 7, 13 y 14* en favor de los *Capítulos 4, 6, 8, 9, 10, 11 y 12*.

ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA AL COMITÉ DE FINANZAS

- Se pide al Comité que autorice las transferencias previstas entre capítulos presupuestarios con motivo de la ejecución del Programa de Trabajo 2010-11 según puede verse en la columna g) del cuadro.

PROYECTO DE OPINIÓN

- El Comité autoriza las transferencias previstas entre capítulos presupuestarios de los *Capítulos 1, 2, 3, 5, 7, 13 y 14* en favor de los *Capítulos 4, 6, 8, 9, 10, 11 y 12* y espera con interés un informe actualizado en su período de sesiones de octubre de 2011.

Introducción

1. En el marco de la resolución 3/2009 de la Conferencia, se aprobó la consignación presupuestaria para 2010-11 por un importe de 1 000,5 millones de USD, que comprende 22,8 millones de USD destinados a aumentos de eficiencia por determinar y ahorros no recurrentes. La Conferencia pidió al Director General que informase al Comité de Finanzas sobre los ajustes que se fueran haciendo al Programa de Trabajo en razón de estos nuevos aumentos de la eficiencia no especificados y ahorros no recurrentes, que no se habían reflejado en aquel momento en la estructura de los capítulos.
2. El Reglamento Financiero, en su artículo 4.1, autoriza al Director General a contraer obligaciones sin superar el importe votado por la Conferencia. De conformidad con el artículo 4.6 del Reglamento Financiero, el Director General administra las consignaciones presupuestarias de forma que se disponga de fondos suficientes para sufragar los gastos durante el bienio. El artículo 4.5 a) del Reglamento Financiero pide que se notifiquen al Comité de Finanzas determinadas

transferencias entre divisiones y el artículo 4.5 b) del Reglamento Financiero estipula que el Comité de Finanzas debe aprobar las transferencias realizadas de un capítulo a otro.

3. El Comité de Finanzas examinó las medidas tomadas por la Secretaría con el fin de obtener aumentos de eficiencia y ahorros no recurrentes en sus períodos de sesiones de abril y octubre de 2010. En su período de sesiones de octubre de 2010 el Comité de Finanzas ratificó la distribución entre capítulos prevista de la consignación presupuestaria para 2010-11, de 1 000,5 millones de USD, como resultado de las iniciativas y medidas encaminadas a lograr aumentos de la eficiencia y ahorros no recurrentes por valor de 22,8 millones de USD, así como los ajustes derivados de la preparación de planes de trabajo bienales. El Comité tomó nota de que las transferencias presupuestarias previstas con motivo de la aplicación del Programa de Trabajo se comunicarían al Comité para su examen y aprobación en marzo de 2011.

4. En el presente informe se ilustra la consignación neta ajustada de 2010-11 por capítulos y se facilitan, para la aprobación del Comité, las transferencias presupuestarias previstas derivadas de la aplicación del Programa de Trabajo 2010-11.

Ejecución presupuestaria prevista en 2010-11

Consignación neta ajustada de 2010-11

5. Los datos de la consignación neta para 2010-11 presentados en las columnas d) y e) del cuadro que figura a continuación muestran las distribuciones ajustadas por capítulos correspondientes a los aumentos de eficiencia y los ahorros no recurrentes que el Comité de Finanzas ha examinado y aprobado. En las distribuciones se incluye asimismo un ajuste técnico para la transición desde las tasas unificadas de los gastos de personal en todas las oficinas descentralizadas, pasando de las tasas basadas en el lugar de destino a las regionales sin ganancias ni pérdidas, según se comunicó al Comité de Finanzas en su período de sesiones de octubre de 2010⁷. El ajuste, que no tiene efecto programático, se llevó a cabo para facilitar el seguimiento del costo efectivo del personal a nivel regional y esta seguirá siendo la metodología empleada en 2012-13. La consignación neta ajustada también se refleja en el PTP 2012-13, donde se presentan los datos comparativos con 2010-11 en forma de cuadros.

Transferencias entre capítulos

6. La ejecución presupuestaria prevista como resultado de la aplicación del Programa de Trabajo, equivalente al gasto previsto con cargo a la consignación ajustada neta, puede verse en la columna f) del cuadro.

7. En la sección *Visión de conjunto por capítulos* se explican brevemente las transferencias de recursos entre capítulos como consecuencia de la planificación bienal del trabajo realizada a lo largo de 2010. La mayor parte de las transferencias son resultado de un reposicionamiento de las actividades previstas en el marco de objetivos o resultados de la Organización más apropiados en virtud de la experiencia adquirida con la planificación del trabajo según el modelo basado en resultados, incluidos los exámenes por homólogos, tal como se comunicó al Comité de Finanzas en su período de sesiones de octubre de 2010. Otro elemento más que influye en la ejecución presupuestaria en este momento son los reembolsos mayores de lo presupuestado para los costos de apoyo, principalmente procedentes de los proyectos de emergencia. A pesar de las complejas técnicas de pronóstico, la distribución y la cantidad exactas de estos reembolsos resultan difíciles de predecir.

⁷ Anexo II del documento FC 135/6, párr. 15.

Ejecución presupuestaria prevista en 2010-11

Capítulo a)	Objetivo estratégico y funcional b)	RC 3/2009 c)	Aumentos de eficiencia, ahorros no recurrentes y otros ajustes d)	Consignación neta de 2010- 11 (después de ajustes) e)	Gasto previsto f)	Saldo previsto vs consignación neta g)
1	A - Intensificación sostenible de la producción de cultivos	50 370	-1 189	49 181	47 242	1 939
2	B – Incremento de la producción ganadera sostenible	32 566	-929	31 637	29 436	2 201
3	C - Gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura	57 090	-1 464	55 626	55 379	247
4	D - Mejora de la calidad y la inocuidad de los alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria	25 337	-892	24 445	24 765	-320
5	E - Ordenación sostenible de los bosques y los árboles	43 569	-1 515	42 054	41 688	366
6	F - Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura	54 645	-1 453	53 192	55 775	-2 583
7	G – Entorno propicio a los mercados para mejorar los medios de vida y el desarrollo rural	41 612	-734	40 878	38 483	2 395
8	H – Aumento de la seguridad alimentaria y mejora de la nutrición	60 509	-2 055	58 454	59 937	-1 483
9	I - Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas	7 848	-537	7 311	8 533	-1 222
10	K - Equidad de género en el acceso a los recursos, bienes y servicios y en la toma de decisiones en las zonas rurales	10 284	-446	9 838	10 969	-1 131
11	L - Incremento del volumen y la eficacia de la inversión pública y privada en la agricultura y el desarrollo rural	38 643	-2 072	36 571	42 919	-6 348
12	X - Colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas	225 457	-4 777	220 680	221 073	-393

Capítulo a)	Objetivo estratégico y funcional b)	RC 3/2009 c)	Aumentos de eficiencia, ahorros no recurrentes y otros ajustes d)	Consignación neta de 2010- 11 (después de ajustes) e)	Gasto previsto f)	Saldo previsto vs consignación neta g)
13	Y - Administración eficiente y eficaz	122 914	-4 332	118 582	113 959	4 623
14	Representantes de la FAO	88 204	90	88 294	86 586	1 708
15	Programa de Cooperación Técnica	111 694	0	111 694	111 694	0
16	Imprevistos	600	0	600	0	600
17	Gastos de capital	27 118	-315	26 803	26 803	0
18	Gastos de seguridad	24 866	-180	24 686	24 686	0
	Aumentos de eficiencia/ahorros no recurrentes	-22 800	22 800	0	0	0
Total		1 000 526	0	1 000 526	999 926	600

8. Está previsto agotar en el gasto del bienio la consignación presupuestaria de 2010-11 en los Capítulos 1 al 14 (los objetivos estratégicos y funcionales y las Representaciones de la FAO). En consonancia con la práctica actual, cualquier saldo que no se haya gastado en el Programa de Cooperación Técnica, los gastos de capital (*Capítulo 15*) y los gastos de seguridad (*Capítulo 18*) será transferido al bienio siguiente. La Secretaría solicita al Comité la ratificación de las propuestas de transferencias presupuestarias provisionales por capítulos con el fin de llevar a cabo la labor prevista de la Organización durante el resto del bienio. Se solicitan transferencias a los *Capítulos 4, 6, 8, 9, 10, 11, y 12* desde los *Capítulos 1, 2, 3, 5, 7, 13 y 14*.

9. Se hace presente que 2010-11 es el primer bienio en el cual se informa sobre 18 capítulos en lugar de los ocho anteriores. Si bien este grado de desglose a nivel de los capítulos muestra clara y exhaustivamente los presupuestos y gastos con relación al marco de resultados, aumenta la posibilidad de que las transferencias finales por capítulos no coincidan con aquellas que se están solicitando. Por ejemplo: tal como puede verse en el cuadro anterior, las transferencias correspondientes a los *Capítulos 3, 4, 5 y 12* son mínimas y en la ejecución final podrían resultar opuestas a la transferencia que se está solicitando.

10. Además, aunque actualmente se prevé el gasto de la totalidad de la consignación neta de 1 000,5 millones de USD, se recuerda que los informes presupuestarios al final del bienio emplean el tipo de cambio USD/EUR establecido en el PTP 2010-11 de 1 EUR = 1,385 USD (tipo de cambio presupuestario). La Secretaría realiza un seguimiento atento de la situación, pero tal vez se produzcan algunas variaciones por capítulos si el porcentaje medio final del gasto en euros difiere significativamente de las hipótesis incluidas en las previsiones.

11. Se facilitará un informe actualizado sobre las transferencias presupuestarias por capítulos al Comité de Finanzas en su período de sesiones de octubre de 2011.

Visión de conjunto por capítulos

12. Las variantes en el gasto previsto por capítulos con respecto a la consignación neta ajustada proceden principalmente de la planificación bienal del trabajo, según se explica con más detalle a continuación. Las transferencias por capítulos solicitadas compensarán las insuficiencias y los excesos de gasto en cada capítulo.

- *Capítulo 1 – OE A - Intensificación sostenible de la producción de cultivos – previsión de insuficiencia en el gasto:* las actividades para el programa del Consejo Independiente de Ciencia y Colaboración, presupuestadas originalmente en el marco de los OE A, B, C, E y H, se han fusionado en el OE F. Además, la prestación de asistencia técnica en la concepción e introducción de componentes de la producción de cultivos de las estrategias

y programas nacionales y regionales para la seguridad alimentaria se trasladó al OE-H, reflejando el enfoque integrado aplicado a la prestación de apoyo técnico destinado a la concepción y la aplicación de las estrategias y programas nacionales y regionales globales para la seguridad alimentaria. Las actividades de crisis en la cadena alimentaria relacionadas con los cultivos pasaron al OE-I compensadas por un traslado de recursos del OE-D a fin de realinear el trabajo en asociación con la División Mixta FAO/OIEA.

- *Capítulo 2 – OE A – Incremento de la producción ganadera sostenible – **previsión de insuficiencia en el gasto***: se ha reflejado un enfoque más interdisciplinario en cuanto al trabajo en la ganadería reasignando a los OE-F y OE-I, respectivamente, su contribución a la gestión sostenible de los recursos naturales y las emergencias. Asimismo, se ha reprogramado más adecuadamente en el OE-D la labor relacionada con la inocuidad de los alimentos de origen animal. Las actividades referentes al programa del Consejo Independiente de Ciencia y Colaboración se han trasladado al OE-F. La prestación de asistencia técnica destinada a la introducción de componentes de ganadería de las estrategias y programas nacionales y regionales para la seguridad alimentaria ha pasado al OE-H con el fin de reflejar el enfoque integrado.
- *Capítulo 3 – OE-C Gestión y utilización sostenibles de los recursos de la pesca y la acuicultura – **sin cambios importantes***.
- *Capítulo 4 – OE-D - Mejora de la calidad y la inocuidad de los alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria – **sin cambios importantes***.
- *Capítulo 5 – OE-E Ordenación sostenible de los bosques y los árboles – **sin cambios importantes***.
- *Capítulo 6 – OE-F Gestión sostenible de las tierras, las aguas y los recursos genéticos y mejora de la respuesta a los desafíos ambientales mundiales que afectan a la alimentación y la agricultura – **previsión de exceso de gasto***: el trabajo y los productos del programa del Consejo Independiente de Ciencia y Colaboración se han agrupado en varios sectores agrícolas, como las coaliciones con el GCIAI, el Foro Global de Investigación Agropecuaria y el Foro mundial sobre servicios rurales de asesoramiento. Se transfirieron actividades del OE-H para reflejar mejor la contribución de la labor relativa a normas de información, métodos e instrumentos sobre la seguridad alimentaria, la agricultura y la nutrición al progreso global en el acceso al conocimiento destinado a la gestión de los recursos naturales y en su puesta en común.
- *Capítulo 7 – OE-G – Entorno propicio a los mercados para mejorar los medios de vida y el desarrollo rural – **previsión de insuficiencia en el gasto***: el trabajo de apoyo a los pequeños productores relacionado con la creación de capacidad a nivel nacional para la inversión en agricultura con hincapié en las agroindustrias y la infraestructura rural se trasladó al OE-L y las actividades relativas al mantenimiento de la calidad y los problemas de reducción de las pérdidas en las cadenas de valor posteriores a la producción se trasladaron al OE-D. La región del Cercano Oriente trasladó las actividades del OE-G a los OE-H y OE-L, lo que refleja el carácter multidisciplinar en el fomento del desarrollo rural a través de un enfoque regional en el que se tendrán en cuenta factores como la globalización, el cambio climático y las cuestiones de mercado, en consonancia con los acuerdos de los Estados Miembros alcanzados en la comisión ministerial de la UMA. Una parte de la labor de desarrollo rural relacionada más directamente con la temática de género se transfirió del OE-G al OE-K.
- *Capítulo 8 – OE-H Aumento de la seguridad alimentaria y mejora de la nutrición – **previsión de exceso de gasto***: la labor se ha transferido desde los OE A, B y G, en relación con un enfoque integrado ante la seguridad alimentaria. El aumento se compensa en parte transfiriendo actividades al OE-F, por lo que respecta al Consejo Independiente de Ciencia y Colaboración, y al OE-L, según se observa más adelante.
- *Capítulo 9 – OE – I Mejora de la preparación y respuesta eficaz ante las amenazas y las emergencias alimentarias y agrícolas – **previsión de exceso de gasto***: se han reflejado la

contribución crítica a este objetivo estratégico que ha realizado la labor de la Organización sobre la ganadería (OE-B), así como la identificación y reprogramación del OE-A al OE-I de las actividades de crisis relacionadas con la cadena alimentaria.

- *Capítulo 10 – OE-K Equidad de género en el acceso a los recursos, bienes y servicios y en la toma de decisiones en las zonas rurales – **previsión de exceso de gasto***: se refleja una reprogramación desde el OE-G de la labor referente al SOFA 2010 (Las mujeres en la agricultura) y al desarrollo rural en relación con las cuestiones de género.
- *Capítulo 11 - OE - L Incremento del volumen y la eficacia de la inversión pública y privada en la agricultura y el desarrollo rural – **previsión de exceso de gasto***: se refleja un enfoque más claro sobre la capacidad nacional de inversión en la labor de la Organización referente a las agroindustrias y la infraestructura rural, así como una priorización del trabajo que se ocupa de los flujos de inversión privada y pública en África occidental a través de los programas nacionales de inversión agraria. También se transfirieron al OE-L las actividades relacionadas con el SOFA 2011 sobre inversión en agricultura. Por último, se ha reflejado debidamente el papel directo que tiene el programa de Cooperación Sur-Sur en la movilización del apoyo a la creación de capacidad para la realización de proyectos de inversión (dentro de programas y estrategias nacionales y regionales de seguridad alimentaria) y el seguimiento de esa realización, y se han transferido las actividades correspondientes desde el OE-H.
- *Capítulo 12 – OF-X Colaboración eficaz con los Estados Miembros y las partes interesadas – **sin cambios importantes***.
- *Capítulo 13 – OF-Y Administración eficiente y eficaz – **previsión de insuficiencia en el gasto***: debido a un esfuerzo por simplificar los procesos administrativos en las regiones y a unos ingresos por gastos de apoyo más elevados de lo presupuestado que se han acreditado en el capítulo.
- *Capítulo 14 – Programa de los FAOR – **previsión de insuficiencia en el gasto***: principalmente debido a unos ingresos más elevados de lo presupuestado en gastos de apoyo que se han acreditado en el capítulo.